



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cervada y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 15 JUNIO 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.515 — PRECIO: 4 PESETAS



**Lamichapa**<sup>®</sup>  
Madera dispuesta para decorar  
DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO  
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN  
**MADERAS CLEMENTE, S. L.**  
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

## Día de cobro



## Malestar y pesimismo crecientes en Gibraltar

El recuerdo de los buenos tiempos flota en la calle

**G**IBRALTAR, 14. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Diego Carcedo). — Cerca de cien gibraltareños pasarán —pasan, mejor dicho— el fin de semana en España, algunos abandonaron la colonia en el ferry de Algeciras y otros salieron en el avión de Tánger desde donde continuarán viaje a Madrid. Está claro que el patriotismo de los llanitos no resiste la tentación de ver torear a Miguelín o de presenciar en directo la final de la Copa del Generalísimo. Mañana, cuando Masca-reñas termine de arenar —como todos los domingos— a la

población para que conserve su britanismo, muchos vecinos de la roca estarán apiadados en el Bernabeu, es probable que a usted le toque estar sentado al lado de alguno, pero no lo notará porque hablan un andaluz del mejor acento.

Aquí la situación va de mal en peor; todos sabemos que la gente del sur no es partidaria del pluriempleo y el calor, que por fin empieza a pegar fuerte, invita a la jornada intensiva, a la semana inglesa y a la tarde libre. A principios de semana, los gibraltareños trabajaron mucho, muchísimo; los bomberos marchaban a descargar barcos cuando salían de servicio, las mujeres despachaban gasolina a la hora del aperitivo y los típo-grafos corrían al anochecer a echar una mano para que pudieran salir las cuatro minucias paginitas del "Post". Sin embargo la siesta tira bastante, el recuerdo de los buenos tiempos flota en la calle y, sobre todo, resulta más sencillo criticar al Gobierno que arreglar un grifo.

Existe un malestar indudable. Todavía están muy drogados por la propaganda oficial —sólo se venden los periódicos locales y algunos de los grandes diarios londinenses—, pero no es necesario ser un observador excepcional para darse cuenta del clima de pesimismo que se está creando. Tampoco es difícil pronosticar por donde va a romper la cuerda: la primera víctima del descontento será sin duda el fantasmal Gabinete de Josua Hassan; sus enemigos políticos preparan una ofensiva de cara a las próximas elecciones; el Gobierno —empiezan a argumentar— no ha sabido pre-

Pasa a la Pág. 6

## Rockefeller iniciará mañana la tercera de las cuatro giras suramericanas previstas

### Su cancelación hubiera supuesto un implícito reconocimiento de fracaso

**NUEVA YORK, 14.** — (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Cuando Richard Nixon decidió enviar al Gobernador Rockefeller en "misión de búsqueda de hechos" a Hispanoamérica, lo hizo evidentemente sobre todo para ganar tiempo: para poder aplazar las decisiones políticas que la nueva administración debía adoptar frente a los vecinos del sur, hasta el encuentro "cumbre" de la Organización de los Estados Americanos (OEA), prevista para finales de este año o principios de 1970. Los motivos en Centroamérica, durante la primera gira de Rockefeller, culminando en el estudiante muerto en Tegucigalpa, las manifestaciones violentas registradas en el curso de la segunda gira por Suramérica y la cancelación de las visitas proyectadas a Venezuela, a Perú y Chile, han echado por tierra estas esperanzas. No sólo no se ha ganado tiempo, sino que, posiblemente, Washington haya perdido el poco tiempo del que disponía.

Si mañana, lunes, Nelson Rockefeller emprende la tercera de las cuatro giras suramericanas previstas, ello no se debe ya a la confianza de poder crear un clima mejor, sino sencillamente al hecho de que la administración, nixoniana, enfrentada con los dos cuernos de un dilema igualmente afilados, ha decidido que la continuación de la misión constituye el mal menor. Su cancelación definitiva hubiera sido, en efecto, implícito reconocimiento de un terrible fracaso.

Rockefeller no logró descubrir nuevos hechos a su paso por el istmo y la zona norteña de Hispanoamérica. Pero varias personalidades ibero-americanas han ofrecido en estos últimos días a

Washington ideas nuevas y proyectos concretos. En primer lugar, Galo Plaza, Secretario General de la OEA, amonestó al Gobernador de Nueva York y al Presidente Nixon, que sería un error atribuir a influencias extrañas al hemisferio a siniestros complots o intrigas revolucionarias, el tumulto popular con el que Rockefeller fue recibido en Hispanoamérica en su primera y segunda gira. En segundo lugar, el Dr. Gabriel Valdés, Ministro de Asuntos Exteriores de Chile, presentó días atrás al Presidente Nixon una lista de quejas y de sugerencias, compilada por 21 gobiernos hispano-americanos reunidos hace dos semanas en Viña del Mar (Chile), en la que se insta a Estados Unidos a ofrecer mayor cooperación en el ámbito del comercio y a eliminar determinadas barreras alzadas ante la exportación de productos hispano-americanos. El documento deplora también la existencia "de condiciones políticas y militares" vinculadas a los programas de ayuda norteamericana y señala que los beneficios producidos por las inversiones de capitales norteamericanos en iberoamérica —y repatriados por cierto a Estados Unidos— son infinitamente mayores que el capital originalmente invertido. "Ninguna solidaridad puede estar basada en semejantes realidades", le dijo el Dr. Valdés al Presidente Nixon.

### IMPORTACION Y EXPORTACION

En tercer lugar, el Presidente de Colombia Carlos Lleras Restrepo, ha visitado ahora a su vez al Presidente Nixon, haciéndose eco del sentimiento hispano-americano general de que las barreras proteccionistas alzadas

por Norteamérica ante los productos de sus vecinos del sur, y que impiden su penetración en el próspero mercado americano constituyen el mayor obstáculo en la senda del desarrollo de las repúblicas al sur del Río Grande. De hecho, apuntó el Presidente colombiano, mientras las exportaciones hispano-americanas hacia USA tan sólo crecieron de 3.3 millones a 3.7 millones de dólares de 1960 a 1967, las exportaciones norteamericanas en cambio hacia hispanoamérica aumentaron en el mismo período de 3.4 mil millones a 4.2 mil millones de dólares. "No es verdad —ha declarado el Sr. Lleras— que los hispano-americanos sean incapaces de conducirse de manera organizada y disciplinada.

Pasa a la pág. última

## Moscú reafirma su disposición a negociar con Pekín

**MOSCU, 14.** (Efe-Reuter). — La Unión Soviética ha reafirmado hoy su disposición de celebrar nuevas conversaciones con la China roja acerca de la resolución de sus crecientes disputas fronterizas, aunque ha rechazado todos los precondicionamientos chinos al respecto.

Un comunicado gubernamental de duro lenguaje, entregado a la embajada china de Moscú, en el día de ayer, y publicado hoy por la agencia oficial rusa "Tass" proponía que debían reanudarse en la capital soviética, dentro de los próximos dos o tres meses, las conversaciones sobre demarcaciones fronterizas que quedaron rotas en Pekín en el año 1964.

Al mismo tiempo, el comunicado soviético acusaba a China de reclamar oficialmente cerca de 1.500.000 kilómetros cuadrados de territorio ruso y de evidente falta de sinceridad en el comunicado chino del pasado mes en el que mantenía que deseaba arreglar sus problemas fronterizos a través de vías diplomáticas.

## Intervención de Piniés en la ONU

### «O imponemos el respeto del orden y el derecho a todos, o habremos fracasado»

### El Consejo de Seguridad no ha tomado una acción condenatoria para la nueva constitución rodesiana

**NUEVA YORK, 14.** (Efe). — «Para mi delegación, el problema importante es que nos percatemos con exactitud de las raíces de la situación actual. Se trata del enfrentamiento producido entre un pueblo autóctono, naturalmente arraigado a su territorio y la presencia extraña de un grupo de colonos importados a lo largo de la historia, que por la fuerza quiere prevalecer, implicando un enfrentamiento racial», dijo ayer el embajador español ante las Naciones Unidas, D. Jaime de Piniés en el debate ante el Consejo de Seguridad, para lograr la condena de la nueva constitución rodesiana, que legaliza definitivamente la supremacía blanca.

El Consejo de Seguridad no consiguió una acción condenatoria para la nueva constitución rodesiana perpetuando el «apartheid».

Refiriéndose al referéndum que consolidará la propuesta constitución que introduce el «apartheid» como sistema político rodesiano el Sr. Piniés recordó otro referéndum en el que también se pedía a una población importada que se pronunciase sobre el destino de un territorio, amparándose en el propio referéndum para mantener una situación colonial.

El Embajador puso de manifiesto que en la actual situación mundial el problema del empleo de poblaciones importadas para consolidar situaciones que calificó de «odiosas», se agrava con otro problema que es el de «la capacidad de la organización mundial para hacer respetar sus propios acuerdos».

«O imponemos el respeto del orden y el derecho a todos o habremos fracasado», dijo el Sr. Piniés. Tras siete horas de consultas no se logró acuerdo para conseguir una condena del régimen de Ian Smith y su decisión de imponer una nueva constitución, calificada por el Sr. Piniés de «contraria a todos los principios contenidos en la Carta de las Naciones Unidas y a las decisiones de sus órganos principales».

El fracaso se atribuye, según fuentes diplomáticas a «sutiles diferencias en el enunciado del proceso condenatorio».

A lo largo del debate varios oradores se sucedieron en el podio pidiendo la condena de Rodesia. Entre ellos el representante de la potencia nominalmente administradora de la colonia rebelde, Lord Caradon, embajador de la Gran Bretaña.

«Propongo que condenemos un régimen ilegal. Debemos condenar la negativa de todos los derechos humanos y políticos. Deplorar las limitaciones del referéndum a una minoría y, sobre todo, condenar la

preparación de una nueva constitución», dijo Lord Caradon. Refiriéndose a la constitución en sí, el representante británico añadió que: «casi todas las cláusulas propugnan discriminación racial, represión racial e injusticia racial».

Incluso sus redactores han admitido que es una constitución racista.

El embajador británico concluyó su alocución pidiendo serenidad al consejo para solucionar los problemas del sur de África que requieren más, dijo, «de la intervención basada en los valores de la caballería», en lo que sin duda era una alusión de Lord Caradon a alguna intervención anterior de países africanos.

## Nota de protesta de Turquía a Iraq

**ANKARA, 14.** (Efe-Reuter). — Turquía ha presentado una nota a Iraq para protestar del incidente suscitado ayer cuando la aviación iraquí dejó caer dos bombas sobre territorio turco.

En el Ministerio turco de Asuntos Exteriores se dice que las dos bombas —una incendiaria y otra con carga altamente explosiva— cayeron en un espacio abierto sin provocar daños.

Se tiene entendido que el incidente ocurrió cuando la aviación iraquí atacaba a las posiciones ocupadas por los rebeldes kurdos a sólo cien metros de la frontera turca.

El Ministerio agrega que se han pasado instrucciones al embajador turco en Bagdad para que presente la protesta.

En otras informaciones procedentes de la frontera turco-iraquí se señala que los guardias fronterizos dispararon varias salvas de advertencia cuando un helicóptero iraquí voló por encima de la línea divisoria a la altura de Silopi.

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime, 88 (Frente Instituto). Tel. 216453

## Maniobras contra las negociaciones hispano-norteamericanas sobre las bases

**WASHINGTON, 14** (Efe). — Un artículo de una columnista del "News Day Inc", Flora Lewis pretende crear un nuevo elemento de confusión dentro de la posición adoptada por algunos medios informativos norteamericanos para dificultar las actuales negociaciones hispano-norteamericanas sobre una prórroga de los convenios establecidos entre España y Estados Unidos respecto a las bases de utilización conjunta.

El artículo intenta dar una interpretación alejada de su valor y significación a unos ejercicios conjuntos de los Ejércitos españoles y norteamericanos que tuvieron lugar en España en mayo de 1967 y en diciembre de 1968. Estas maniobras, denominadas "Pathfinder Express I y II" realizadas en interés de los dos Ejércitos, trataron de hacer frente, teóricamente, a un estado de subversión que podían afectar al dispositivo occidental de defensa en el que estaban implicadas las fuerzas de los Estados Unidos estacionadas en Europa.

La manera en que el articulista trata de explicar el alcance de aquellas maniobras evidencia un nuevo intento de crear dificultades al Departamento de Estado e influir sobre el Senado en las actuales negociaciones en torno a unas maniobras que fueron ampliamente conocidas en su momento, ya que a las mismas asistieron periodistas nacionales y extranjeros, así como equipos de televisión. Y en torno a las mismas hubo el secreto que ahora Flora Lewis pretende descubrir.

## Disturbios estudiantiles



**LIMA.** — Estudiantes manifestantes en la Universidad de Molina incendiaron el coche del presidente durante una violenta manifestación. Dociientos policías armados arrestaron a 100 estudiantes, manifestados contra las reformas universitarias. — (Telefoto UPI-CIFRA)

## Innumerables ofrecimientos de puestos de trabajo a los obreros españoles de Gibraltar

### Se suman a ellos algunas empresas de Andorra

**ANDORRA LA VIEJA, 14** (Pyresa). — Andorra, que tan estrechamente vinculada a España está, nunca ha puesto impedimento a que se establezcan en su territorio españoles de todas clases: obreros, comerciantes, industriales, —lo contrario de lo que ocurría en Gibraltar—, mientras fueran personas honorables y que respetaran los usos y costumbres del país. Estos españoles, así como muchos andorranos, comprendiendo la justa posición de España en el asunto de Gibraltar y

comprendiendo también el problema que representa para los habitantes de dicha zona la falta de trabajo, responden al llamamiento hecho por el Ministro de Trabajo. Por su propia voluntad, un grupo de empresas establecidas en Andorra ha decidido ofrecer puestos de trabajo a los españoles que se encuentran en la repetida situación, con la intención de absorber el máximo posible de trabajadores de edad madura. Es seguro que tanto las autoridades andorranas como las españolas colaborarán con este grupo de em-

presas para ayudarlas a llevar a cabo sus buenos propósitos. Según se dice, ya han salido representantes de dichas empresas con destino al Campo de Gibraltar, a fin de tratar directamente con los obreros y las autoridades españolas.

**EN LA COSTA DEL SOL**  
**MADRID, 14.** (Cifra). — La industria turística en general, y especialmente las empresas turísticas y paraturísticas de la Costa del Sol —hoteles, apartamentos, res-

taurantes, agencias de viajes, comercio típico, etc.— van esforzándose para ofrecer el mayor número posible de puestos de trabajo a nuestros compatriotas afectados por el cierre definitivo de la frontera con Gibraltar. La noticia que circuló a última hora de la tarde de ayer en medios cercanos al Ministerio de Información y Turismo, ha sido confirmada hoy a un redactor de la agencia Cifra por el propio Director General de Empresas y

Pasa a la Pág. 6



# Castellón celebró ayer el XXXI aniversario de su Liberación

## SOLEMNE TEDEUM EN LA CATEDRAL, CON ASISTENCIA DE LAS AUTORIDADES, Y DIVERSOS ACTOS DURANTE LA JORNADA EN UN AMBIENTE DE GOZOSA FIESTA

CON jornada festiva y diversos actos, conmemoró ayer Castellón el aniversario de la Liberación. En los centros oficiales ondeaba la bandera nacional y la ciudad tuvo un aire festivo muy propio de esta gran fecha, en el treinta y un aniversario de la feliz efemerides.

### TE DEUM EN LA CATEDRAL

Ayer por la mañana se celebró en la Catedral de Santa María una Misa seguida de Te-Deum en acción de gracias.

Momentos antes de las once fueron llegando las Corporaciones bajo mazas, el Consejo Provincial del Movimiento y numeroso público, formando ante la puerta principal del templo la Escuadra de Gala de la Policía Municipal formando calle.

Instantes antes de la hora del acto llegó el Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada Fernando Pérez de Sevilla, que fue saludado por las primeras autoridades.

Al comenzar la misa ocupaba un lugar destacado en el presbiterio el Prelado Doméstico de S. S. Ilmo. y Rvdmo. Sr. D. Joaquín Balaguer. En la presidencia tomaron asiento el Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Ci-



manifestaciones artísticas de este tipo, cubrió con exceso la expectación despertada en el público asistente, interpretando las más selectas piezas de su repertorio, y una muy intencionada letrilla can con calor a este grupo de castellanos, que la Jota de Castellón, que

hacia referencia a la falta de concursantes en la "Nit d'Albaes".

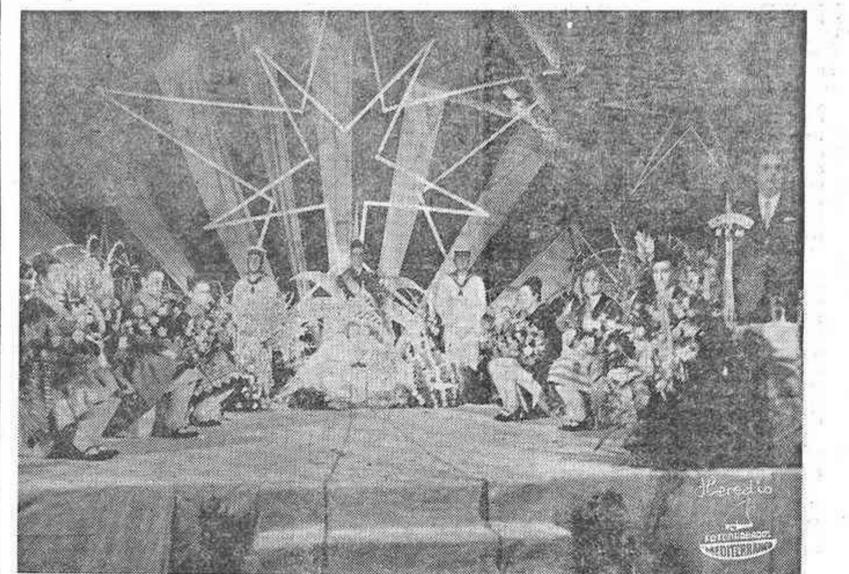
El numeroso público que acudió a la Plaza María Agustina, dispuestas a lo que fuera, aplaudió con calor a este grupo de castellanos, que la Jota de Castellón, que

### LA RONDALLA EN NUESTRA REDACCION

A medianoche, la Rondalla Típica Castellonense, tuvo la gentileza de obsequiarnos con varias piezas de su repertorio en nuestra Redacción, gesto que agradecemos, como siempre, a este simpático y artístico grupo.

### Solemne proclamación de la Reina de las Fiestas de San Pedro del Grao, MARIA LUISA ALBIOL CUMBA

Elocuentsimo discurso del Mantenedor, el Director General de Enseñanza Media Profesional D. Agustín de Asís Garrote



Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana  
Actos conmemorativos del XXXI aniversario de la Liberación de la Ciudad por el Glorioso Ejército Nacional

DOMINGO, 15.— A las 9 horas en el Campo de la Cosa, concurso de "Tiro al Plato", organizado por el Grupo "La Codorniz", de "Educación y Descanso".  
A las 11, Campeonato Provincial de Piragüismo.  
A las 12 horas en el circuito de las plazas Caudillo, Sanjurjo y Paz, campeonato de velocidad de patinaje, organizado por la Delegación Provincial de Patinaje.  
A las 5 de la tarde, en el circuito de la Carretera de Borriol, "II Trofeo Moto-Cross "Liberación".  
A las 8 de la tarde, en la plaza Mayor, concierto popular con la Banda Municipal de Música.  
A las 12 de la noche, disparo de una gran traca final, que partiendo de las plazas, Independencia, Caudillo y María Agustina, finalizará en la Torre Campanario, con remate de fuegos artificiales.

vil, camarada Fernando Pérez de Sevilla; Presidente de la Audiencia, D. Roberto Colom; Alcalde de la Ciudad, camarada Francisco Grangel Mascarós; Jefe de la Zona de Reclutamiento y Movilización, núm. 32, Coronel D. Miguel Puertas Fernández; Fiscal de la Audiencia, D. Eduardo Vicente Castelló; Comandante de Marina, don Javier Marquina Dousenage, y el Presidente de la Diputación, camarada Nicolás Pérez Salameró.

Inmediatamente detrás tomaron asiento al lado del Evangelio el Ayuntamiento, la Diputación y el Consejo Provincial del Movimiento y al otro las representaciones militares y civiles. El templo aparecía totalmente lleno de público.

Oció la misa el Rdo. D. Luis Bellés y terminada la misa entonó el Te-Deum en acción de gracias que cantó la Schola Cantorum.

Más tarde, como informamos en otro lugar, se celebró el Concurso Regional de tractoristas, y por la tarde tuvo lugar la corrida de toros benéfica, ligada desde muchos años atrás a esta fecha de ayer. A las once y media de la noche, en el polígono Rafalafena se disparó un fortísimo castillo de fuegos artificiales.

### NIT D'ALBAES

Por la noche en la Plaza María Agustina, tenía que celebrarse la "Nit d'Albaes", y acudió mucho público a presenciar el festejo, atraído por la novedad que podía representar la presencia de agrupaciones que cultivan este arte. Pero pasaba el tiempo, y no se presentó ningún concursante, por lo que la "Rondalla Típica Castellonense", que está siempre atenta a las

### Vacaciones

Le ofrece 15 días de fabulosas vacaciones, incluyendo transporte en avión.

Mallorca	desde ptas. 3.950
Ibiza	desde ptas. 4.250
Rimini (Italia)	desde ptas. 7.200
Canarias	desde ptas. 7.050
Costa Brava	desde ptas. 6.400
Costa del Sol	desde ptas. 4.800

En hoteles seleccionados.  
Con salidas desde Madrid, Barcelona y Valencia, absolutamente garantizadas.  
Información e Inscripciones  
**VIAJES TIRADO, S.A.**  
Agencia Viajes-Grupo A (188)  
Navarra, 22

# UN MILLON

de hogares lo tienen ya...

## 5 AÑOS DE GARANTIA

REDUCCION DE PRECIOS

### 18 MESES DE CREDITO SIN RECARGO

desde 245' - pts. mensuales

# Edesa ¡PARA VIVIR MUCHO MEJOR!

DI. TR. BUIDOR OFICIAL:

EN BURRIANA: C. ITURBI, 5

# teecasa

EN CASTELLON: G. MOLA, 16

EN los jardines del Puerto, del Grao, se celebró anoche el solemne acto de la proclamación de la Reina de las Fiestas, encantadora señorita María Luisa Albiol Cumba y de su Corte de Honor integrada por las bellísimas señoritas Vicenta de Jesús Almela, Purín Albiol Llopis, Elena Martínez Rodríguez, Conchín Dauder Mari, Encarna Das Falomir y María Pilar Prieto Ruiz.



En la presidencia tomaron asiento el Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada Fernando Pérez de Sevilla; el Director de Enseñanza Media Profesional y Secretario del Consejo Nacional del Movimiento, camarada Agustín de Asís Garrote; el Alcalde de la Ciudad, camarada Francisco Grangel; Presidente de la Diputación, camarada Nicolás Pérez Salameró; Secretario General del Gobierno Civil, D. Fernando de Val; Comandante de Marina, D. Luis Marquina; Teniente Alcalde del Grao, camarada Rodrigo Segura; Ingeniero Jefe del Grupo de Puertos, D. Tomás Gudín; Delegado de la Vivienda, D. Juan Diego y Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Deogracias Montoliu Galán.

Con un fondo de música selecta grabada comenzó el acto, música que se mantendría hasta que hiciera uso de la palabra el ilustre mantenedor. El locutor, D. Vicente Escura, tras dirigir una palabras de salutación y bienvenida fue anunciando el orden del desfile y así recorrieron el pasillo central cuatro guardias de la Policía Municipal de gran gala los cuales se quedaron al pie de la escalinata por la que se ascendía al escenario. Siguiéron dos marinos que se situaron tras el sillón de la Reina.



El escenario, obra del artista Sanz Barreda; estaba precioso y bien podríamos titular "sueño de mar". Al fondo aparecían haces de luz con sus tonos cambiantes de luz y color, sobre el cual se recortaban estilizadas estrellas de mar. El trono de la Reina al fondo y los sillones de las Damas perpendicularmente a él y enfrentados por igual número, eran también estrellas de mar. Todas las líneas convergían hacia el sillón de la Reina. Potentes reflectores inundaban el escenario.

La Reina ascendió al escenario entre aplausos del brazo del Teniente de Alcalde del Grao y las Damas del brazo de miembros de la Comisión. Seguidamente el Secretario de la Junta de Fiestas dió lectura al acta de nombramiento. Terminada la lectura el propio camarada Rodrigo Segura impuso las Bandas a la Reina y Damas. Luego los miembros de la Comisión de Fiestas les entregaron sendos y preciosos ramos de claveles. Acto seguido el escenario se inundó de canastillas monumentales de flores diversas, todas ellas preciosas, donadas por empresas privadas y entidades oficiales. El desfile fue un continuo batir de palmas. Al término de esta sensacional ofrenda de flores el escenario quedó de una policromía bellísima por su entonación y exuberancia.

El locutor anunció el discurso del Mantenedor y ascendió al estrado el Excmo. Sr. D. Agustín de Asís Garrote que pronunció un discurso extraordinario por su lenguaje, por la belleza de las imágenes re-

Pasa a la siguiente

# El campeón provincial de Castellón, Nicanor Gasulla, de Morella, ganó brillantemente el Campeonato Regional de Tractoristas

## Que se celebró ayer a mediodía en el Polígono Rafalafena, con la participación de los representantes de Valencia y Alicante

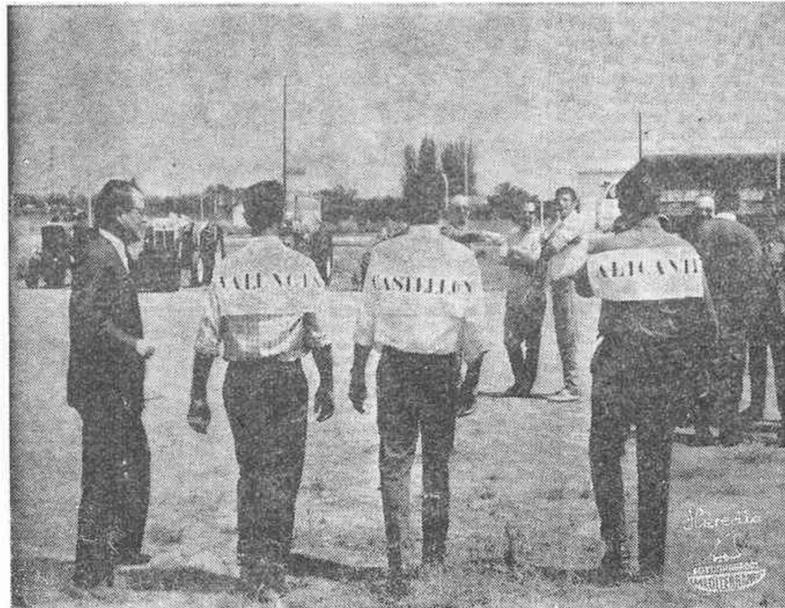
**A**yer a las once y media, en una de las parcelas del Polígono Rafalafena, se celebró el concurso regional de tractoristas, organizado por la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y cuyo montaje ha estado a cargo en nuestra ciudad de la Cámara Oficial Agraria de Castellón. El concurso despertó mucho interés y fue presenciado por numeroso público así como por distintas autoridades y jerarquías que ocupaban la tribuna presidencial.

En el concurso tomaron parte los representantes de Valencia, Alicante y Castellón, no asistiendo el representante de Murcia, por enfermedad.

Los concursantes realizaron tres pruebas, según el reglamento nacional, de ellas una teórica, la primera, y dos prácticas, de habilidad. Realizada la teórica se indicaron las prácticas, que fueron interesantísimas y espectaculares, consistiendo la primera en un recorrido entre puentes, con desenganche y enganche de apero en nuevo tractor, y otro recorrido. Los tres participantes demostraron un sensacional dominio del tractor, llevándolo con el apero a través del difícil serpenteante recorrido, haciendo gala de estilos distintos de conducción y extraordinaria habilidad. La última prueba consistió en un recorrido, con remolque, de ida y vuelta atrás por calle trazada, prueba en la que también los tres participantes realizaron una auténtica exhibición, siendo muy aplaudidos.

El Jurado estaba compuesto por el Ingeniero Agrónomo D. Tiboteo Pagador, como Presidente, figurando como vocales D. Francisco Limón de la Oliva, Ingeniero Agrónomo; D. Félix Estera, Jefe de Zona de Extensión Agraria; Vicesecretario de Obras Sindicales, D. Manuel Llopis Rodríguez, y el Presidente de la Sección de Cultivadores de Años de la COSA, D. Arturo Fabregat, actuando de Secretario el de la Cámara Oficial Agraria, D. Carlos Murria. El jurado, que siguió y calificó las pruebas con gran detenimiento, declaró vencedor y, por tanto, campeón regional, al representante de Castellón, D. Nicanor Gasulla, de Morella, con 44 puntos; segundo clasificado al representante de Valencia, D. José Morell Carrion, de Cheste, con 34 puntos, y tercer clasificado al representante de Alicante, D. José Torres Valero, de Tassilla, con 23 puntos.

Entre grandes aplausos a los tres participantes, recibieron los trofeos, el campeón regional la Copa de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos y 2.500 pesetas, de manos del Secretario Provincial de Sindicatos, camarada Antonio Bello, ya que el Delegado Provincial Sindical, que asistió al acto, tuvo que



marchar antes de terminar, el subcampeón, que recibió la Copa de la Cámara Agraria de Castellón y mil pesetas, de manos de D. José Aloy, presidente de la Sección de Trabajadores Agrícolas de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Valencia; y el tercer clasificado, que recibió la Copa del Ayuntamiento de Castellón y 500 pesetas, de manos del presidente de la COSA castellonense, camarada Benjamín Fabregat.

El concurso terminó en un ambiente de entusiasmo por el éxito del representante castellonense, pero también por la brillantez de la actuación de los representantes de Alicante y Valencia.

### UN DOMINGO EN EL CAMPO ES POCO

todos los días disfrutará en su hogar de un ambiente sano, aspirando OZONOPINO RUY-RAM, que mezclado con agua y lanzado a la atmósfera la purifica con su delicioso perfume de bosques.—"RUY-RAM".—Higienista—MADRID.

### Solemne proclamación de la Reina de las Fiestas...

Viene de la anterior

tóricas, por el bien decir, por la forma, por la intencionalidad. Durante el mismo tuvo palabras de exaltación de la amistad y del amor; exaltó la belleza de las mujeres del Grao y sus virtudes morales; describió una bella estampa del mar en términos poéticos; destacó su fuerte ligazón con el Grao y sus familias; dijo también que el Grao habla de trabajo y futuro, considerándola como una parcela de Castellón que se están haciendo a sí mismo; afirmó que si Castellón es una rosa, el Grao es el cáliz repleto de polen; el Grao es futuro —añadió— y describió los orígenes y frutos del viejo camino del Grao obra de Campoamor y de la nueva avenida del mar con el profundo significado que tiene; también exaltó el carácter hospitalario de los habitantes del Grao. Dedicó un espacio importante a demostrar que aunque el Grao no fuera un pueblo de pescadores, igualmente San Pedro podría ser su Patrón, porque son hombres de fe, hombres generosos y todo ello hábilmente engarzado con las más sublimes páginas de la Biblia en que Pedro y el Señor fueron protagonistas principales.

Dijo que las fiestas del Grao podrían ser las fiestas de la luz, de la fe, de la generosidad, del amor, poniendo ejemplos de la vida granera para justificar tan bellos títulos.

Sus palabras finales, bellísimas, estuvieron impregnadas de lirismo y con ellas exaltó la juventud, la belleza, la fragancia, la hermosura, la bondad y cuantas buenas cualidades pueden adornar a una mujer. Palabras dedicadas, lógicamente, a la Reina y a sus Damas de Honor. Les deseó un reinado feliz y fecundo y que este acto de la Proclamación lo considerasen como exaltación y homenaje del pueblo entero. El Mantenedor fue premiado con una larga y cálida ovación.

El Teniente Alcalde del Grao pronunció unas palabras finales de gratitud al Mantenedor para que él que tuvo cálidos elogios, para los asistentes, para las autoridades, Comisión de Fiestas y al "sufrido y duro pueblo del Grao" con el que siempre se puede contar. Dedicó frases de alabanza a la Reina y Damas y terminó con un capítulo general de gracias. Fue muy aplaudido.

Acto seguido se procedió al desfile de la Reina y Damas desde el escenario hasta la pista de baile donde se celebró una animadísima verbena que se prolongó hasta la madrugada.

El acto en sus distintas partes y en conjunto fue magnífico y tuvo gran brillantez.

### Mediterráneo en la Provincia

## ONDA

### Nota de Sociedad

El pasado día 9 de los corrientes, contrajeron matrimonio la bella y distinguido señorita, doña Isabel Seoane Fernández, y el Abogado y Secretario del Ayuntamiento de esta Villa, D. Lucas Alción Zaragoza.

El acto se celebró en la Iglesia Parroquial de San Agustín de Valencia, a las seis de la tarde y revisió gran solemnidad.

Seguidamente los novios, ya esposos, junto a familiares e invitados se trasladaron al Hotel Astoria, donde se sirvió una espléndida cena y se celebró animada fiesta.

Para acompañar a los contrayentes en tan señalada fecha, se trasladaron a la Ciudad del Turia, un nutrida representación de la Corporación Municipal, compañeros del novio en sus tareas del Municipio ondense, y gran cantidad de amigos y conocidos de los contrayentes, ya que son personas estimadísimas y con amplias relaciones sociales.

Desde estas columnas nos asociamos a los innumerables deseos de felicidad eterna en su nuevo estado y que su luna de miel sea infinita.

Los novios tras el acto del Hotel Astoria emprendieron su viaje de bodas por las distintas capitales españolas.

EL CORRESPONSAL

### El acto de Proclamación de la Reina de las Fiestas del Grao en «La Voz de Castellón»

En retransmisión diferida, LA VOZ DE CASTELLÓN ofrecerá esta noche a las 10:30 a sus oyentes, el acto de proclamación oficial de la Reina del Pico de las Fiestas de San Juan de Nules, señorita María Gracia Beltrán Peris.

Actuó como mantenedor don Julio de Miguel y Martínez Bujanda, Procurador en Cortes, Presidente del Sindicato de Frutos de Valencia y Presidente del Valencia Club de Fútbol.

En retransmisión diferida, LA VOZ DE CASTELLÓN brindará mañana lunes a las 10:30 a todos sus oyentes, el reportaje completo del acto de Proclamación de la Reina de las Fiestas de San Pedro del Grao de Castellón, señorita María Luisa Albiol Cumba, en el que intervinieron como mantenedor D. Agustín de Asís Garrote, Director General de Enseñanza Media.

### Colecta contra el hambre

MADRID, 14. (Prensa). — La campaña contra el hambre, que este año ha sido la décima que se celebra, ha recaudado 47.320.129 pesetas. Supone un aumento del 37,5 por ciento sobre la del año anterior. La aportación media por cada español puede calcularse en 146 pesetas. El destino de estas cantidades será la India, Siria, Macao, Perú, Brasil, Colombia, Bolivia, Angola, Guinea Ecuatorial, Congo y Camerún. En España se sostienen algunas obras de promoción de la mujer y desarrollo comunitario, agrícola y urbano.

### Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

## VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público que hoy domingo día 15 de junio, estarán abiertos los siguientes despachos:

- Manuel Rubio Domingo, Ronda Magdalena, 61.
- Ramón Valls Terres, Avda. Tombatossals, 97.
- José Peñalver Doménech, Alloza, 189.
- Manuel Castillo Rosales, Mayor, 62.
- Antonia Sancho Varela, Navarra, 120.
- Juan Lleó Torres, Sidro Villarroya, 18.
- José Valls Sánchez, Fola, 24.
- Vicente Bernad Querrel, San Pedro, 11 (Grao).

El horario de venta será, como mínimo, desde las ocho a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

### SE NECESITAN ESTABLECIMIENTOS VENDEDORES

en Castellón y principales pueblos de la provincia, del prestigioso Colchón ALMA. Buenas condiciones. Preferible establecimientos introducidos en el ramo. Informes: Muebles Azahar, Avenida Pío XII, 25. VILLARREAL.

### ANUNCIOS ECONOMICOS

### VARIOS

- LA HERMANDAD de Salud Infirmerum, dispone de Srtas. Diplomadas, para cuidar a domicilio, enfermos y niños sanos. Informes y peticiones, Palacio Episcopal, todos los días laborables de 6 a 7 tarde. Tel. 320086.
- DETECTIVES IDENTI-KIT. Investigaciones privadas — nº 1 Autorización — Responsabilidad y discreción. Residencia: Apartado 101 - Villarreal.
- INDEPENDIENSE Y GANE 30.000 Ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Bida folleto gratuito sin compromiso a MATER - Montaner, 81 - Barcelona.
- GANE DE 15.000 a 15.000 PSETAS mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a PRODUCTOS ALBA, calle Embarcadero, 22, BARCELONA (13).
- MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. depósito: José Antonio 7. CASTELLON.
- UNDERWOOD nuevas ultimo modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante MECANOGRÁFICA LEVANTINA. Mayor 31.
- VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VILLON. Tel. 221289. Castellón.

- PERSIANAS GRADULUX, MITROLUX, Micolux, puertas plegables, todos Alumatoll. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 212132.
- ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas. PALLARDO. Pl. Alcázar de Toledo 15. Teléf. 222895. CASTELLON.
- PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR. Puerta plegable MODERFOLD. Rieles americanos para cortinas KIRSCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 22-48-33.
- MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho armarios ficheros Llansola. Ronda Miras 48.
- ESTANTERIAS METALICAS CONTRA-DEIXION, varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis LLANSOLA. R. Miras 48. Castellón.
- VENDO O ALQUILO almacén de 500 m<sup>2</sup>. Teléfono 212963.
- SE VENDE planta oja en Maestro Falla, 7, 100 m<sup>2</sup>. llaves mano. Razón: Tel. 220465.
- VENTA DE PISOS en diferentes puntos de Castellón. Informes: Construcciones Batalla. Cardenal Costa, 36. Tel. 216393.
- PAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades. Granja Santa Sofía - Borriol 7. VILLARREAL.
- VENDO pisos lujo, calefacción central. Plaza Rey Jaime, reducida entrada, resto mensuales. Información telecable 222870.
- OCASION MUY BARATO vendido o alquilo Sala de Fiestas en Calle Ballester 17-19, por no poder atender. Razón: V. Monserrat - S. Blas, 42-1º. Teléfono 216140.
- VENDO trilladora marca AJURIA 95, muy barata en Carreteras Morales - Cardenal Costa, 30. Teléfono 216381 o 216371.

### ANUNCIOS ECONOMICOS

### ALQUILERES

- UN PISO PARA VD., céntrico, renta limitada, 100 m<sup>2</sup>, 5 departamentos, demás servicios. Facilidades pago. Tel. 223371.
- ALQUILO local comercial 100 m. con amplio patio luces y servicios bien situado. Teléfono 224727 tarde.
- ALQUILO en calle Bartolomé Reus, tercer piso espacioso, amueblado. Razón: Tel. 220339.
- SE ALQUILAN en calle Alfoza, bajos propios para tienda, auto-servicio, etc., también piso, para oficinas, consulta o academia. Razón: Tel. 22-15-64.
- ALQUILO PISO amueblado céntrico. Razón: Tel. 21-31-24.
- ALQUILO locales céntricos de 50, 100 y 150 metros cuadrados. Calle Benasal junto Pastelería La Espiga. Razón: Tel. 214439.
- ALQUILO pisos en Castellón y Grao. Razón: Escultor Viciano, 1. Tel. 22-38-72.
- ALQUILO local almacén 100 metros cuadrados. Plaza Padre Jofre. Razón: Teléfono. 224033.
- SE ALQUILA bajos comerciales. Tel. 222353.
- ALQUILO 1º piso, céntrico. Calle Enmedio, con calefacción, 4 habitaciones, cuarto baño y aseo. Ref. MEBA, Enmedio 35-1º.
- BENICASIM, alquilarse chalets y apartamentos con y sin muebles. Apartado 9.004. Valencia.
- DISPONEMOS de despacho para alquilar, céntrico y secundario. Razón: Publicidad Jiménez, Benasal 2, Tel. 221926.
- APARTAMENTOS-VILLAS con y sin muebles en Benicasim. Alquileres y Ventas. Refl 222 DAMA. Grao. Aranda, 6.
- ALQUILO 2º piso en Bartolomé Reus, 44. Razón: Teléf. no 22-15-77.
- ALQUILO ALMACEN de 260 m. con vivienda. Informes en Paseo Morella 32.
- SE ALQUILA piso en calle San Vicente. Razón: Avda. Rey D. Jaime, 124-2-1º.

### COLOCACIONES

- PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a MEDICA REUS S. A. Calle Vilafraña 2.
- SE NECESITAN señoritas de 15 a 17 años y dos chicos de la misma edad. AUTOSERVICIO NAVARRA.
- NECESITAMOS PASTORES para ovejas, cabras y toros bravos. Presentarse en Finca La Pedriza, carretera Castellón a Ribesalbes Km. 16.
- SE NECESITA MUCHACHA para cuidar dos niños. Presentarse o escribir a Sra. CRABBE "Beach Club", junto Torreón. Playas Benicasim, o bien presentarse el miércoles día 11, de 5 a 8 tarde en Cafetería Virginia. Pl. Caudillo, preguntando por Sra. CRABBE.
- NECESITO muchacha todo estar, buen sueldo. Razón: Trullols 4-7º Izda. Tel. 214762.
- IMPORTANTE empresa de electrodomésticos necesita vendedores sueldo mínimo 8.000 com. comisión y coche de la empresa. Interesados presentarse en Febrero 12 de 10 a 12 de la mañana.
- IMPORTANTE empresa de Bilbao necesita personal antiguo y con ambición. Facilidad de ascenso. Dirigirse calle Herótero 48-hora de comercio.
- CASA COMERCIAL de Barcelona precisa representante plaza Castellón y provincia, incluyendo en bares y supermercados. Indicar referencias. Razón: COMERCIAL CALABRA, calle Príncipe, 108-8404, Barcelona.

### AUTOMOVILES

- EN EL GARAGE UBEDA encontrará el coche de su gusto, toda clase de turismo y furgonetas seminuevos, precios a convenir. Facilidades de pago hasta 24 meses. Grao. Aranda 23. Tel. 224805. Castellón.
- EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles usados. Ocasión varios Seat 600, 600 D, 1.400 C, 850 y 1.500. Simca 1000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondines y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnífico estado, económicos y bien revisados. Para informes en Talleres Escuder. Paseo Morella, 9. Tel. 212337.
- TALLERES Molina, concesionario Bultaco, vende automóviles usados, Citroen berlina, furgonetas 4 plazas y AK 350, berlina AZAM, Dauphine y Ondine 12 voltios, Seat 600 y 600 D, todos magnífico uso, facilidades hasta 24 meses. Unión 33, Tel. 221525. Abierto también sábado tarde.
- VENTA y cambio vehículos usados facilidades pago LUCAN Unión, 11. Teléfono 21-60-88.
- AUTOMOVILES SEDRE compra-venta de automóviles usados. Procedentes de cambios y de ocasión. Seat, Renault, Citroen. Facilidades pago hasta 24 meses. Avda. Calvo Sotelo 21. Villarreal.
- VENTA DE COCHES usados procedentes de cambios. Razón: Agencia Morris, Cardenal Costa, 36. Tel. 213883.
- AUTOMOVILES seleccionados. Compare precios. Aprobados para revender. Rompino, Alberto Aguilera treinta. Madrid. 4402100.
- DAUPHINE muy bien mantenida toda prueba barata, regular. Razón: Teléfono 220422 plaza Príncipe, 108-8404, Barcelona.

### COMPRAS

- COMPRO CARION papel de cemento, archivo, periódicos y toda clase de desperdicios. Paso a domicilio. Lucena, 4.
- COMPRO TODA CLASE de sacos de cemento, pienso, harina, de fábricas, de azulejos, barniz, de periódicos, revistas y archivos y todos tipos de botellas. Consultar precios a: Marcial Vicent Edo, Avda. de Barcelona nº 21 (final calle Joaquín Costa), Telfno. 215132.
- CAMBIO PISO por solar. Información: Calle Prim, 32-3º. Jaime Rovira.

### ACADEMIAS

- ALEMÁN: Clases. Traducción correspondencia comercial y servicio intérprete. Santa Cruz Teijeiro, 5-1º (Grupo Agentes Comerciales).
- LICENCIADA en Filosofía y Letras ofrece clases. Experiencia. Llamar Teléfono, 224733 tardes.

### TRASPASOS

- NEGOCIO en marcha de mucho porvenir se traspasa. Razón Apartado de Correos 110. Castellón.
- SE TRASPASA TIENDA DE COMESTIBLES. Por no poder atender. Céntrica. Buena clientela. Razón: Tel. 22 28 90.
- SE TRASPASA restaurante-café. Médico alquiler y facturación de pago. Informes: DAMA Publicidad - Grao Aranda 6. Abstenerse curiosos.
- TRASPASO LOCAL comercial en calle Enmedio. Razón: 221022, 221616.

La corrida de Beneficencia de ayer



# Manolo Cortés, gran triunfador de la tarde, cortó tres orejas y rabo

## UNA OREJA A DIEGO PUERTA Y DOS A MIGUEL MARQUEZ

**A**yer se celebró la corrida de Beneficencia patrocinada por la Diputación Provincial, registrándose una entrada que seguramente llegaba a los tres cuartos de plaza.

En el portón de presidencia tomaron asiento el Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada Fernando Pérez de Sevilla; Presidente de la Diputación, camarada Nicolás Pérez Salameiro; Alcalde de la ciudad, camarada Francisco Grangel, y el Director General de Enseñanza Media Profesional, don Agustín de Asís. Momentos después de comenzada la corrida el Gobernador Civil y el Presidente de la Diputación subieron al palco donde se hallaba el Capitán Gene-

ral, Teniente General D. Joaquín González Vidaurreta.

Antes de comenzar la corrida desfiló por el ruedo la Banda de la Cruz Roja, que escuchó aplausos.

En la presidencia, el Comisario de Policía D. Leonardo Maiques, asesorado por el Inspector Veterinario Sr. Moliner y D. Ricardo Roca.

El despeje de plaza lo efectuó la gentil y joven amazona Encarnita Rodríguez, que luego desfiló al frente de las cuadrillas, recibidas con aplausos. Cambiada la soga por el percal, estalla una ovación, y los tres matadores salen al tercio para corresponder a ella.

Además de la Banda de la Cruz Roja, amenizó el espectáculo la Banda Municipal.

DIEGO PUERTA



El primer toro que salta a la arena es negro zaino, responde al nombre de "Tagarmino", está marcado con el número 35 y pesa 490 kilos. Sale suelto pero al fin Puerta lo puede recoger lanzándolo por el pitón derecho —porque por el otro se vence—, rematando con unas chicuelinas, que son ovacionadas. Dos puyazos de regular castigo y un quite por chicuelinas que

es ovacionado. Par y medio. Puerta brinda la muerte de este toro al Presidente de la Diputación. Recoge a "Tagarmino" y con pases suaves se lo lleva a los medios. Suena la música. Instrumenta dos buenas series de derechazos rematadas con el pase de pecho y escucha sendas ovaciones. Juega con el toro abanicándole con garbo y terminando con un desplante sien-

do al Presidente de la Diputación y comenzó la faena con derechazos siendo aplaudido y sonando la música. Era un toro de embestida áspera que fue suavizando a medida que transcurría la faena. Otra serie de derechazos rematada con el de pecho. Dos series de naturales ligadas con sendos pases de pecho siempre premiadas con ovaciones. Otra serie de naturales ovacionada. Otra tanda rematada con tres pases de pecho. Molinetes de rodillas (dos tandas), giradillas y más derechazos. Estocada de efectos fulminantes de la que rueda el toro sin puntilla. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo.



MIGUEL MARQUEZ

do al Presidente de la Diputación y comenzó la faena con derechazos siendo aplaudido y sonando la música. Era un toro de embestida áspera que fue suavizando a medida que transcurría la faena. Otra serie de derechazos rematada con el de pecho. Dos series de naturales ligadas con sendos pases de pecho siempre premiadas con ovaciones. Otra serie de naturales ovacionada. Otra tanda rematada con tres pases de pecho. Molinetes de rodillas (dos tandas), giradillas y más derechazos. Estocada de efectos fulminantes de la que rueda el toro sin puntilla. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo.

El primero —segundo de la tarde— estaba marcado con el número 23, era negro zaino, pesaba 449 kilos y respondía al nombre de "Juncal".

Lo recibió Márquez con unas verónicas recias, abriendo el compás, mandomas y con mucho temple, siendo ovacionado. Dos puyas y dos pares. Al parecer no le gustaba la calidad de su enemigo y no hubo brindis. Toreó al son de la música y logró algunos derechazos, que fueron aplaudidos. Redondos y giradillas. Media estocada, una entera y tres intentos de descabello aunque parecía que cada uno de ellos era suficiente para descomodar a su enemigo. Algunas palmas.

Al quinto de la tarde, "Chocolatero" de nombre, el más alto de todos los lidiados, de andadura hasta, número 31, negro zaino y con 507 kilos de peso, lo recibió con unas verónicas excelentes, bajando las manos, jugando bien los brazos y escuchando una ovación. Con un gran puyazo se cambia el tercio. Dos pares y medio saliendo achuchadillos los rehileteros. Brin-

do al Presidente de la Diputación y comenzó la faena con derechazos siendo aplaudido y sonando la música. Era un toro de embestida áspera que fue suavizando a medida que transcurría la faena. Otra serie de derechazos rematada con el de pecho. Dos series de naturales ligadas con sendos pases de pecho siempre premiadas con ovaciones. Otra serie de naturales ovacionada. Otra tanda rematada con tres pases de pecho. Molinetes de rodillas (dos tandas), giradillas y más derechazos. Estocada de efectos fulminantes de la que rueda el toro sin puntilla. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo.

El cuarto de la tarde responde al nombre de "Labrador", negro zaino, número 27 y 458 kilos de peso. Puerta es aplaudido al veroniquear. El burel cobra codicioso una buena vara, y dos pares de banderillas. El sevillano brinda al Gobernador Civil. Comienza la faena doblándose con su enemigo, siendo aplaudido. Sigue sobre la

derecha entre aplausos y suena la música. Más derechazos ligados con el de pecho y se repiten los aplausos. Naturales, derechazos, abanico y manoleínas en cuatro series distintas completaron la faena. Estocada y descabello. Una oreja y vuelta al ruedo.

Hizo cuanto pudo para alegrar la natural sosería de sus enemigos. Le correspondió sin duda el peor lote.

Los tres matadores fueron despedidos con aplausos.

En conjunto ha sido una buena corrida de toros.

El experimento ha salido casi bien, pero no se puede olvidar que estos dos novillos con gran cartel no han abarrotado los tendidos. ¿Qué pasará en sábados sucesivos si continúa la nueva fórmula con novillos desconocidos? Espero que cuaje. Convenida, no obstante, celebrar las novilladas a la hora habitual y no en sesión semiocturnas.

MANOLO CORTES



Fue el triunfador de la tarde. Dos faenas colosales. La primera mejor porque el toro tenía más buen son. Pero la segunda con excelente calidad fue más comprometida para el torero. Estuvo ansioso de triunfo, valiente, artista y de una entrega absoluta.

A su primero, núm. 39, "Jandivo" de nombre, negro meano, y de 440 kilos de peso, lo veroniqué ganándole terreno para llevarlo de las tablas a los medios.

El piquero lo agarró bien y le propinó un puyazo de mucho castigo. Manolo le instrumentó un quite de frente por detrás cambiándose el capote de mano por la espalda realmente precioso, armónico, artista y de temple singular. Dos pares de banderillas. Brindó al Presidente de la Diputación. Comenzó la faena con unos ayudados por alto que eran otros tantos carteses de toros. Ayer hubo muchos instantes en los que la figura de Cortés demandaba a veces la presencia de los artistas y de los poetas. Una gran ovación y que sonara la música fueron las consecuencias de este inicio de faena, que siguió con temple y mando sobre la derecha y luego por naturales, redondos, citando de frente y unas cortesinas maravillosas que entusiasmaron al respetable. Terminó de media estocada de efectos fulminantes y se le concedieron las dos orejas y el rabo de su enemigo con los que dio la vuelta al ruedo entre el delirio de los espectadores. Manolo Cortés pidió a la presidencia que concediera al toro los honores de la vuelta al ruedo, como así se hizo.

"Ventolero", núm. 41, negro zaino y con un peso de 471 kilos, fue el que cerró plaza. Manolo Cortés lo saludó con unas buenas verónicas. Arrancándose de largo cobró "Ventolero" una gran vara. Dos pares y Manolo que sale majestuoso, con el ansia de triunfo en su rostro juvenil. Lo cita y al entrar en su jurisdicción lo cambió por la espalda levantando al pú-

blico de sus asientos, siguiendo por derechazos que remata con el de pecho. Ovación y suena la música. Dos series más de derechazos que son ovacionadas. Naturales ovacionados. Circulares completos y perfectos, con temple y mando extraordinario. Naturales citando de frente muy buenos. Cortesinas de gran mérito y termina jugando con el toro. Un pinchazo, media estocada y un descabello. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo aupado por sus entusiastas entre las ovaciones del público.

Los tres matadores fueron despedidos con aplausos.

En conjunto ha sido una buena corrida de toros.

GONZALO PUERTO.

INAUGURACION DE LA NUEVA PLAZA DE ALGECIRAS

ALGECIRAS, 14. (Pyresa). — Corrida inaugural de nuevo corso taurino de Algeciras, con capacidad para 12.000 espectadores, que fue bendecido por la mañana, y primer festejo de la feria. Gran entrada, rozando el lleno. Toros de Pablo Romero, bien presentados, pero que dieron irregular juego. El cuarto fue un manso de solemnidad que no quiso saber nada con los caballos. El quinto fue de Nufiez Hermanos, y resultó el mejor toro del encierro, sustituyó al correspondiente de Pablo Romero, muerto en el desencajamiento.

"MIGUELIN" lucido en su primero, especialmente en banderillas, haciendo una gran faena con la derecha, que remató de estocada certera. (Dos orejas). En su segundo, el peor del encierro, que no tomó una sola vara, se limitó a alfiararlo, pasaportándolo de dos pinchazos y estocada desprendida. (Ovación y algunos pitos).

"PAQUIRRI" en su primero, bien con el capote y mal en banderillas. Faena de muleta a base de derechazos. El toro se agota y el diestro de Barbete abreva. Estocada hasta el puño (Ovación). En su segundo, al que recibe con una larga cambiada, excelentes verónicas. Cede los palos a sus compa-

MANOLO CORTES

ñeros de terna y los tres banderillean con acierto, destacando un soberbio par de "Miguelín" de poder a poder. "Paquirri" instrumentó una gran faena. Porfiando y aguantando una enormidad. Buenos naturales y garbosos desplantes. Media estocada, de efectos fulminantes. (Dos orejas y rabo).

ANGEL TERUEL tuvo destellos de gran clase en el primero de su lote, en unos naturales de artesanía. Falló en espadas y escuchó una fuerte ovación. En el último de la tarde no logró acoplarse y alargó en demasía la faena. Mató de pinchazo y estocada y escuchó algunos aplausos.

En cuarto lugar actuó el rejoneador Fermín Bohórquez, lidiando

un toro de su propia Ganadería. Fue ovacionado.

NUEVAS FORMULAS

MADRID, 14. (Crónica de PYRESA, por Ricardo Díaz Manresa). — La tarde de Vista Alegre, en esta novillada sabatina, ha sido de búsqueda de fórmulas nuevas, que algunos taurinos quieren encontrar porque verdaderamente hacen falta. Por una parte, la empresa anunció la función en sábado a las siete de la tarde, seguramente para dar facilidades a la nube de "600" que salen de Madrid los domingos y casi llenó la plaza, aunque con la gran ayuda de la pareja Curro Vázquez-Antonio Porras. Y, por otra parte, se intentó consolidar a la citada pareja, con nuevo triunfo en Madrid, para llevar a cabo el definitivo asalto a las provincias. Son dos toreros con estilos absolutamente diferentes, que puede tener éxito. Desde luego, esto de las parejas no es una nueva fórmula para la fiesta, pero le haría mucho bien porque ¡qué olvidadas las temáticas!

El experimento ha salido casi bien, pero no se puede olvidar que estos dos novillos con gran cartel no han abarrotado los tendidos. ¿Qué pasará en sábados sucesivos si continúa la nueva fórmula con novillos desconocidos? Espero que cuaje. Convenida, no obstante, celebrar las novilladas a la hora habitual y no en sesión semiocturnas.

Los novillos de doña Eusebia Galache, muy irregulares de presentación y, sobre todo, en las cabezas, han colaborado a medias. Mansos los dos primeros, aceptable el tercero que se apagó en la muleta, regular el cuarto y buenos los dos últimos, especialmente el que cerró plaza. Los tres primeros fueron gachos, los otros tres astifinos y serios.

A José Luis Paradas, que encabezaba la terna, no le ha salido bien nada de lo que intentó. Es torero de poco oficio y no ha sabido resolver los problemas que le plantearon sus enemigos. Puso mucha voluntad y se pasó la tarde entre dramáticas cogidas, que no terminaron en cornada de milagro. Matando también estuvo mal. En atención a la tremenda paliza recibida, omitiremos los detalles relativos de su actuación. Fue ovacionado en ambos.

A Curro Vázquez la gente viene a verlo con mucho interés porque ha demostrado que puede ser buen torero. La gente, en su afán de descubrir nuevos valores, le alienta, le mira y le cuida con verdadera benevolencia. Hoy le han dado una oreja de cada uno de sus enemigos, un poco por ayudarlo y por alentarle a que siga por el camino del buen toro. Estuvo solamente discreto, aunque muy inteligente, con el manso que lidió en primer lugar y francamente bien con el quinto, con verdadera clase y temple, aunque casi siempre de perfil. La oreja primera fue benevolente, pero la segunda no me la explico, aunque el público la pidió mucho. Es verdad que la faena fue buena, pero ¿cómo se puede conceder un trofeo tras un pinchazo malo, una estocada haciendo guardia y cuatro descabellos? Creo que Curro Vázquez es un buen torero, todavía con los defectos lógicos de su inexperiencia. Pero hay que ir exigiéndole.

A Porras lo encontré igual. Mucho valor, mucho toro de "parón", alguna cogida escalofriante y barrullo, que provoca unas veces la risa y otras el ¡ay! de la angustia. Desde luego el valor no se le puede negar, gusta a la masa, pero eso no es el toro. Matando sigue entrando a suicidarse, pero hoy fue rápido. Dio la vuelta en el tercero y cortó una oreja al último. Esta vez desde luego, gratuita, porque el novillo fue desaprovechado casi del todo.

Esperemos, no obstante, a ver si cuaja la pareja.

# Edificio «ROYAL»

C/. ENMEDIO CASTELLON

## «INTERESANTE OFERTA»

Venta de pisos de lujo y áticos  
Despachos comerciales y un bajo comercial con sótano

Visiten la obra y comprobarán la calidad y el buen acabado - Entrega de llaves inmediata

INFORMES:  
SR. PASCUAL - TELF. 22-62-97 - VALENCIA  
GAS Y GARGORI - » 21-20-24 - CASTELLON

## Generoso donativo de Diego Puerta

Al término de la corrida de ayer, el diestro Diego Puerta hizo al Presidente de la Diputación Provincial un generoso donativo dado el carácter benéfico del festejo en el que tan brillante participación tuvo el diestro sevillano.

Al agradecimiento del Presidente de la Diputación, queremos unir estas líneas destacando el generoso gesto de Diego Puerta.

**CAPITALIZADORA ESPAÑOLA, S. A.**

COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION  
DOMICILIO SOCIAL:  
Carranza, 20 (edificio propio de la Compañía)  
Teléfonos 223 26 07 (dos líneas) — MADRID—10.

En el sorteo público celebrado en Madrid el día 10 de junio de 1969, ante el Notario D. Santiago Pelayo Hore, han resultado amortizados los títulos que entre sus símbolos llevan el

**NUMERO 3.424**

DELEGACION PROVINCIAL:  
Hétero, 50-3.-9.- CASTELLÓN DE LA PLANA

**LAVADORA**  
**LAUNDROMAT®**

**Westinghouse**

Totalmente Automática

LAVA  
ACLARA  
SECA  
Demostraciones en ESTABLECIMIENTOS  
**DOLS**

SANEAMIENTO

**"Roca"**

**LIMAC**

PASEO RIBALTA, 30

TELEF. 21-21-69 - 21-49-66

Cada semana un libro

**BIBLIOTECA**  
**BASICA**  
**SALVAT**

Sólo por 25 Ptas. semanales

**Librería AKMENGOT**

Enmedio, 21

Teléfono 21 47 15

**GRAN OCASION**

**Motocicletas usadas**  
**todas marcas**  
**y cilindradas**

A precios inmejorables

**CONTADO Y PLAZOS**

Navarra, 133

**CASA CASAÑ**

La casa de las bicicletas

**La mejor bicicleta con**  
**el más extenso surtido**

**Bicicletas de ejercicio,**  
**carrera, paseo y plegables**

BICICLETAS B H - VITORIA



Distribuidor:

**JOSE CASAÑ**

Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

Los próximos días 21 y 22, realizará un ejercicio de salvamento y socorrismo la 14 Brigada de la Cruz Roja

Se está instalando un modernísimo hospital de campaña de la Institución en el Polígono de Rafalafena



Los próximos días 21 y 22 tendrá lugar en la sierra del Desierto de las Palmas la llamada "Operación Montornés", ejercicio de salvamento y socorrismo que realizará la 14 Brigada de la Cruz Roja Española.

Con tal motivo mantuvimos ayer un amplio cambio de impresiones con D. Francisco Atero Santiago, Inspector General de Tropas y Parques de la Cruz Roja, así como con el Presidente de la Asamblea Provincial de la Institución, D. José Ramos Vizcarro, y otros altos cargos de la Cruz Roja en nuestra provincia.

En primer lugar respondió a nuestras preguntas D. Miguel de Sanmillán, Inspector Segundo-Jefe de la 14 Brigada de la Cruz Roja, quien nos explicó a grandes rasgos las características del supuesto táctico que se va a realizar. Se trata —dijo— de una operación de salvamento de heridos y recogida de cadáveres de un avión de línea, que al pasar sobre la sierra del Desierto de las Palmas fue a estrellarse precisamente sobre el Castillo de Montornés. Visto el accidente por una pareja de la Guardia Civil, ésta pasó el correspondiente aviso al Cuartel de la Benemérita y, desde allí, se precisó la ayuda de la Cruz Roja Española. Inmediatamente, parte para el lugar del accidente todo el personal con los medios de que dispone la Institución. En las proximidades del Castillo se concentran los grupos de socorro alpino de los destacamentos de Castellón y de Algimia de Almonacid, que escalan hasta la fortaleza y proceden, primero, a la evacuación de los heridos y, posteriormente, de los cadáveres. Los heridos —sigue explicando el señor Sanmillán— son trasladados, en camilla, por las sendas del monte, hasta los puestos de socorro y clasificación, donde ya se les presta un más completo auxilio.

—¿Cuántas personas van a participar en esta operación?

—Intervendrán las fuerzas y servicios de los destacamentos de Castellón, Burriana, Villarreal, Vall de Uxó, Torreblanca y Algimia de Almonacid. En total, unos doscientos hombres. Asimismo, también se ha invitado a las fuerzas de Alcoy, Alicante, Valencia, Tarragona y Barcelona.

—Por su parte, el Dr. D. Juan Peña nos habló acerca del funcionamiento de los servicios médicos.

—Se prestarán —explicó— a partir de una serie de puestos de socorro. Se establecerá un puesto de carga de ambulancias y luego un puesto, que podemos catalogar de principal, de socorro y clasificación de heridos, con banco de sangre y toda clase de servicios, con médicos y enfermeras.

Amplió estas informaciones el doctor Peinado, quien explicó que en este ejercicio se aplica el sistema ya establecido de cadena de socorro. Dijo que primero se procedía a la localización de los heridos, con una avanzada, y que ya un médico colocaba una tarjeta, prendida de las ropas del herido, en la que constaba un primer pronóstico facultativo. "Luego —añadió— se procede a la evacuación hasta el lugar donde han podido arribar las ambulancias, que trasladan los heridos al puesto de socorro y clasificación. En este puesto disponemos incluso de un quirófano móvil, instalado sobre un remolque, que nos fue regalado por la Asamblea Suprema de la Cruz Roja Española. Desde allí, los pacientes pasan ya al hospital de campaña".

Completó estas informaciones el doctor Fariza, que habló sobre las muchas enseñanzas, de tipo práctica, que el ejercicio reportará al personal de la Cruz Roja y, particularmente, a las enfermeras.

UN COMPLETÍSIMO HOSPITAL DE CAMPAÑA

Finalmente respondió a nuestras

preguntas el Inspector General de Tropas y Parques de la Cruz Roja Española, D. Francisco Atero Santiago, que se encuentra en Castellón para dirigir personalmente la instalación del modernísimo hospital de campaña de la Institución. Dicho hospital se está emplazando en el Polígono Rafalafena y será el centro al que serán evacuados los supuestos heridos de la "Operación Montornés".

El señor Atero Santiago nos dijo que, en realidad, la denominación más exacta del centro es la de hospital de emergencia, formación hospitalaria completa, capaz de prestar asistencia en una zona aislada en la que puedan producirse muchas bajas que precisen asistencia, durante un periodo de tiempo más o menos largo. La Cruz Roja instala el hospital en un periodo aproximado de una semana, para hacerlo con todo detenimiento y que sirva de instrucción a su personal.

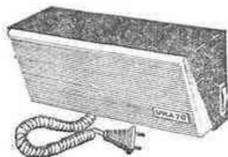
"Su uso parcial, con varias tiendas para distintas misiones, es rá-

pido y puede hacerse en cuatro o seis horas, sin contar, naturalmente, el tiempo de carga y traslado del material", añadió don Francisco Atero.

Nos informó asimismo que el hospital tiene capacidad para 400 enfermos, por lo que precisa, contando con el personal facultativo y auxiliar, unas 600 camas. "El hospital —afirmó el Sr. Atero— cuenta con las 600 camas completas, pero a Castellón sólo se han trasladado, para llenar algunas tiendas, 250 camas y ellas con sus colchones, almohadas y mantas de la Cruz Roja. Se instalarán también los cuatro quirófanos, con los medios que normalmente utiliza la Cruz Roja cuando los instala como puestos de socorro".

Por último, el Inspector General de Tropas y Parques de la Cruz Roja Española nos dijo que el hospital de emergencia, instalado en el Polígono Rafalafena, podrán visitarlo cuantos castellonenses lo deseen, ya que se permitirá el libre acceso a las diferentes instalaciones.

**ALUMBRADO DE EMERGENCIA**



CEGASA - URA

DELEGADA TECNICA

Estan siempre completamente cargados por la Red. En caso de falta de corriente, se encienden automáticamente. Cuando vuelve la corriente, se apagan solos.

Facil instalación. Sin problemas de conservación. Disponen de baterías de Cadmio-Ni-cel completamente estancas.

PEDRO III EL GRANDE, 34  
Teléf. 27 95 36 - Valencia - 5

POR PRIMERA VEZ EN CASTELLON EL

**GARAGE UBEDA**

EXPONE SU PRIMER MERCADO DE VENTA DE COCHES USADOS NACIONALES

¡Vd. no tiene coche porque no quiere!!

TENEMOS EN NUESTRA EXPOSICION:

SEAT-600 - ONDINE - GORDINI - 600-D. - 10.000'— Ptas.  
entrada. Resto como Vd. quiera pagar.

VISITE NUESTRO STAND EN GRAL. ARANDA, 28 (lado Cine Rex) y ENCONTRARA:

R-8 - R-10 - 4-L - 4-F - MORRIS - MG - SIMCA 1.000  
SEAT-1.500 - 1.400 C - BERLINAS - FURGONETAS  
CITROEN etc.

**SE HA PERDIDO UNA VACA**

**Malestar y pesimismo...**

Viene de la primera

ver las restricciones impuestas por España y estamos pasando las consecuencias.

Todos estos días he sido objeto de muestras de hostilidad que contrastan con la cordialidad que me han dispensado las autoridades. Frecuente los ambientes más variados y varias veces me he dado cuenta del miedo que tienen los empresarios y dirigentes a medidas encaminadas a aislar telefónica y telegráficamente la colonia; esto sería catastrófico para los intereses del peñón. (Lamento no poder decirles si esta medida está al alcance de Madrid). Me consta que en la última reunión

que presidió Hassan se habló de la necesidad de arbitrar fórmulas para salvar esta contingencia; al parecer se habló de algo tan costoso y lento como es la instalación de un cable submarino que permitiera comunicación directa con Londres. Mientras tanto, Radio Gibraltar sigue "compadeciendo" a los trabajadores españoles —que por cierto, tengo entendido que están eufóricos después de comprobar que, efectivamente, el viernes estaban a punto las nóminas— sin caer en la cuenta de que los únicos que sufren —y desde luego, yo creo que la culpa no es suya, sino de Gran Bretaña— son los propios gibraltareños, que por un bienestar ficticio se obstinan en decir que "son ingleses".

ESTÓMAGO — STOMALIX-3 — INTESTINOS  
**SAIZ DE CARLOS**  
consulte con su médico — C.P.S. 469

**Innumerables ofrecimientos...**

Viene de la primera

Actividades Turísticas, D. León Herrera Esteban, quien añadió a preguntas de aquel:

"Desde que se hizo público el cierre de la frontera con Gibraltar se han recibido numerosas comunicaciones, incluso de provincias geográficamente lejanas del campo de Gibraltar, ofreciendo especial colaboración de las empresas turísticas a dicho fin. Estamos ya en contacto con la Dirección General de Trabajo y con la Organización Sindical —muy especialmente, den-

tro de ella, con el Sindicato Nacional de Hostelería— para hacer rápidamente y sobre el censo de trabajadores afectados por el cierre de la frontera, los estudios que permitan conocer el número y situación tanto de los que podrían pasar a prestar sus servicios en ellas tras unos breves cursos de formación acelerada impartidos con carácter extraordinario por el Ministerio de Trabajo a través del P.F.O. que en la Costa del Sol, como en tantos otros sitios, ya tiene bien acreditada su eficacia al respecto".

A preguntas del mismo redactor sobre el área en la que podrían ofrecerse tales empleos, contestó que aún cuando hay ofertas de muy diversos lugares, las mismas, en la mayor parte de los casos, no pueden comportar la solución de problemas anexos tan importantes como el de la vivienda e incluso otros de adaptación ambiental que, con menos intensidad, podrían surgir en el caso de desplazamientos a larga distancia".

"Creo que el lugar de preferente localización —añadió— es la Costa del Sol, en la que por la proximidad al Campo de Gibraltar y por el elevado número de industrias turísticas existentes y en fase de creciente expansión será más fácil el acoplamiento. Habrá, también, dificultades, esencialmente en cuanto a vivienda, pero una gestión coordinada de los organismos afectados para crear núcleos residenciales estratégicamente situados desde los que un buen servicio de rápidos transportes pudiera trasladar diariamente a los afectados a sus puestos —en todo caso cercanos— de trabajo ayudaría a resolverlas.

Quiero terminar, añadió el señor Herrera, anticipando en nombre del Ministro de Información y Turismo su gratitud a las colaboraciones ya ofrecidas y a las que sin duda se van a ofrecer. La industria turística que ya ha prestado servicios trascendentales al país y que se esfuerza en atender cada día mejor a los turistas que nos visitan y muy especialmente a los ingleses, que así lo reconocen, va a dar ahora este importante paso perfectamente compatible con lo anterior, para ayudar a resolver la situación creada a nuestros compatriotas en aras de lo que son sin duda supremos intereses nacionales.

LOS EMPRESAS PROVEEDORAS DEL I.N.P.

MADRID, 14. (Pyres). — El Instituto Nacional de Previsión en respuesta a la llamada hecha por el Ministro del Trabajo, D. Jesús Romeo Gorria a todos los empresarios y corporaciones públicas y privadas para que participen en la reincorporación a la actividad laboral de los trabajadores españoles que trabajan en Gibraltar y con el decidido propósito de colaborar ampliamente en la solución del problema planteado, convocó en el día de ayer a todos sus proveedores y contratistas de obras, a fin de solicitar su ayuda en tal sentido.

Como resultado de dicha reunión se cursó al Ministro de Trabajo el siguiente telegrama: "Empresas proveedoras INP reanuncian con su gerencia, solidaridad y medidas adoptadas, Gobierno sobre Gibraltar ofrecen ayuda para reabsorber trabajadores afectados. Salúdale. Delegado General INP, Huerte y Cla. Elzabetta F. Dragados y Construcciones, En. trecanales y Tavora, Jaón, S. L. trecanales y Tavora, General Electrico Guido Rayos X, General Electrico España, Philips Ibérica, Siemens Electromédica Española, Biología, La Casa del Médico, Salvador Navarro, Prim S. A. Myossa, Material Quirúrgico, G. ralt Laporta, Pacisa, Zeiss Ibérica, Rosino Serrano Alvarez y Carballo, E.M.A.S.E., Ferrerías, Gran Vía, Rodríguez Hermanos, Galerias Preciados, El Corte Inglés, Agfa Fevaer, Kodak S. A., Fábricas Lucía, Hijos de E. Minuesa, Tipografía del Norte, Gráficas Ruan, Sucesores de Rivadeneyra S. A., Ernesto Jiménez S. A., Gráficas Prado, etc.

EL TIEMPO

Lluvias en Galicia y mejoría en el resto de España

MADRID, 14. — (Pyrrea). — Esta semana ha vuelto a llover en toda España, copiosamente en algunas regiones. El régimen de inestabilidad, con series de chubascos y tormentas, ha afectado a todas las regiones y de bajos promedios de lluvia del orden de 42 litros en la cuenca del Duero, 35 en la del Ebro, en el Centro, 21 en Extremadura, Segura y Andalucía Atlántica, en el Cantábrico, La Mancha y Cataluña, 7, en Galicia y Mediterráneo andaluz y 2 a 3 en Levante, Baleares y Canarias.

Destacan por la importancia de las precipitaciones totalizadas esta semana, el observatorio de Soria, con 77 litros, siguiéndole los de Valencia y Logroño, con 63, Zamora, Valladolid y Murcia, con 56, Madrid y Reus, con 49 y San Sebastián, Cuenca, Pamplona y Sevilla, con 42. Pese a la abundancia de lluvias registradas, los embalses han continuado disminuyendo sus reservas. En la actualidad disponen de 21.601 millones de metros cúbicos, cantidad inferior en 261 millones a la existente hace ocho días, pero superior en 3.945 millones a la existente hace ocho días, pero superior en 3.945 millones de metros cúbicos al promedio existente durante los últimos cinco años en esta misma fecha. En cuanto a la reserva de energía hidroeléctrica, la disminución ha sido de 60 millones de kilovatios hora y el total disponible en la actualidad es de 6.612 millones.

Las temperaturas, salvo al comienzo de la semana, en que estuvieron todavía altas, han disminuido considerablemente, reinando en general un ambiente si no frío, algo fresco, y desde luego nada de acuerdo con la época que atravesamos, a una semana justa de la entrada del verano astronómico.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

La inestabilidad atmosférica parece que está terminando. La borrasca se ha perdido ya en el Mediterráneo y en los niveles altos incluso también ha disminuido notablemente de intensidad a la vez que está desplazándose con relativa rapidez hacia el Este. Esto trae consigo una disminución de la intensidad y cantidad en cuanto a fenómenos tormentosos, esperándose para mañana una mejoría general del tiempo en toda la península, con disminución de la nubosidad. Las chubascos, aunque podrán presentarse aún por la tarde, serán mucho más espaciados, irregulares y limitados en cuanto a su área de acción. Sin embargo, hay dos frentes fríos, que alcanzarán sucesivamente el noroeste de la península, mañana a media mañana y al término de la tarde, con chubascos de lluvia moderada o intensa, que se sostendrán prácticamente durante todo el día. Este empeoramiento alcanzará también por la tarde a Asturias y las comarcas occidentales de la meseta superior, pudiendo incluso a última hora afectar a la casi totalidad de la meseta superior y a las comarcas extremeña y de bajo Guadalquivir. En el resto de España, como hemos dicho, mejoría del tiempo, con temperaturas más altas.

DEPOSITE SU CONFIANZA EN NUESTRA SENSACIONAL OFERTA

EDIFICIO FADRELL

(Chafán Maestro Vives-S.José, frente Estación Servicio Fadrell)

Construcción lujosa a precios económicos. Todos los detalles de la misma los comprobará en la planta piloto.

Visitenos y se convencerá.

Lo podrán atender todas las tardes de 3 a 6 horas en la obra o en nuestras oficinas centrales, Gral. Aranda, 15. Telf. 22-07-73.

Ventas garantizadas por el Banco Central, según Ley 5.ª del 27-7-68.

AMPLIOS BAJOS COMERCIALES. Altura 5 metros

Por su situación únicos en Castellón.

Llaves en mano.

LUENSA, S.L.

EN EL GRAO

Avd. Puerto chafán a Calle Canarias (frente a La Tosca)

VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS, CON LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS:

ORIENTACION INMEJORABLE. ESTRUCTURA METALICA. CARPINTERIA EXTERIOR METALICA. CARPINTERIA INTERIOR MADERA DE EMBERO. ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA.

ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO.

TALLA EN TODA LA VIVIENDA. AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS. SANEAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA.

INSTALACION PARA CALOR NEGRO. ANTENA COLECTIVA.

TELEFONIA INTERIOR. ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER. ZAGUAN GRAN DECORACION.

ESCALERA DE MARMOL. PINTURA AL PLASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS.

CARPINTERIA INTERIOR PULIMENTADA. SOLADOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO.

ACABADO DE CALIDAD.

LLAVES EN MANO

VERLOS TODOS LOS DIAS, INCLUSO LOS SABADOS POR LA TARDE

¡AH! Y, NO LO OLVIDE, 100 MESES PARA PAGAR.

PLAZA de TOROS de VINAROS

EMPRESA Y ORGANIZACION: AGUILAR CORCUERA

Domingo, 22 de junio A las 6 de la tarde

Con motivo de la Feria y Fiestas de S. Juan y S. Pedro

MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS

8 Hermosos toros de la ganadería del Sr. Marqués de Ruchena, de Sevilla

Para los famosos matadores:

GREGORIO SANCHEZ

MANUEL BENITEZ «EL CORDOBES» Y

SEBASTIAN PALOMO LINARES

Taquillas abiertas en Castellón: C/. Mayor, 7 (junto Cafetería Orly), de 11 a 1 y de 430 a 8 y

En Vinaroz en las taquillas de la Plaza de Toros.

SE HA PERDIDO UNA VACA

Imágenes del tiempo

Jugarreta de un «OVNI»

Otro «Ovni» ha sido visto en el norte de Chile. Esta vez fue observado de noche en el camino de Tocopilla a Antofagasta, frente a la caleta de pescadores llamada «Mejillones».

Los testigos de este hecho fueron los técnicos de televisión, Franklin Barraza y René Vigno, y el chófer Juan Olivares, quienes revelaron que el objeto no identificable tenía la forma de un cilindro, era muy brillante y no emitía luz hacia el exterior.

Agregaron a las autoridades chilenas que el aparato se posó sobre la furgoneta en que viajaban los tres, para luego alejarse y desaparecer. Al maniobrar el platillo volante sobre el vehículo, éste dejó inexplicablemente de funcionar, apagándose el motor y las luces en el instante preciso de ponerse el misterioso objeto sobre la camioneta a escasa altura.

Curioso safari

Una de las principales misiones de una expedición estudiantil al Ártico que en breve abandonará Leicester será la de buscar pulgas.

«Se sabe muy poco en torno a las pulgas... Esperamos traer una importante colección para el Museo Británico», ha declarado un portavoz de los expedicionarios.

Hace falta un experto

Por más sardinas que le echaban a «Barbie», la última adquisición del País Marino de las Maravillas, un acuario flotante de San

Francisco, California, se negaba a aprender las moneas propias de un delfín.

Y sus profesores tacharon de retraso a su moroso estudiante. Hasta que descubrieron que «Barbie», natural de Tampa, Florida, estaba embarazada.

Ahora, los propietarios del acuario, que no saben como entenderse con un delfín en tal estado, están buscando a un experto que les dé instrucciones sobre el parto.

«Hombres monos»

Las autoridades birmanas están estudiando ciertos informes según los cuales «dos criaturas en forma de hombre-mono» han sido vistas a lo largo del río Mekong, cerca de la frontera de Tailandia y Laos.

Según una información de prensa, las criaturas tienen una estatura muy elevada; el doble de un hombre normal, y están cubiertas de pelo castaño oscuro.

«Spaguettis» como proyectiles

Un comerciante de cuarenta y dos años de edad, Salvatore Pinna, ha lanzado «spaguetti» con salsa de tomate contra ocho acusados del secuestro y muerte de su amigo, Pompeo Salinas, a quienes se está juzgando en un Tribunal de Sassari (Cerdeña).

Pinna, además de la indignación que sentía por la muerte de su amigo, se había ofendido porque alguien, hablando mal de los sardos, los había tachado de bárbaros. Cuando el juez le preguntó qué estaba haciendo, después de lanzar los «spaguetti», le respondió: «¿No lo ve, señor juez? Estoy dando de comer a las bestias».

«IMPORTANCIA DE UNA VISITA ECUMENICA»

El Cardenal Willebrands comenta el reciente viaje de Pablo VI a Ginebra

CIUDAD DEL VATICANO, 14. (Efe). — «No hay dudas de que el acontecimiento tenía una gran importancia», escribe hoy el cardenal John Willebrands, Presidente del Secretariado para la Unión de los Cristianos, en un artículo que, bajo el título de «Importancia de una visita ecuménica», publica hoy el diario vaticano «L'Osservatore Romano» sobre la presencia de Pablo VI en el Consejo Mundial de las Iglesias.

Y el cardenal Willebrands, tras dar cuenta de las circunstancias previas a la visita y recordar la visita al Consejo del cardenal Bea, analiza el discurso pronunciado por el Papa ante los representantes de las Iglesias separadas: «El Papa se ha presentado al Consejo Mundial de las Iglesias sin esconder nada de su misión. Esta franqueza fraternal es una condición esencial del diálogo entre los cristianos, fundado sobre la fe, nutrido por la esperanza, conducido por la caridad. El fin último de este diálogo era «plenitud de unidad que Cristo quiere para su Iglesia, una y única...»

«Este movimiento — agrega más adelante — entendido como búsqueda y esfuerzo hacia la realización de la unidad querida de Cristo, supone que a nivel local el pueblo cristiano esté preparado. Esto es muy importante. A este propósito, el Papa ha explicado claramente la necesidad de la promoción del esfuerzo ecuménico y de la prudente dirección de este esfuerzo por parte de los obispos. Ello ha sido solicitado por el Concilio Vaticano Segundo y

precisado en el directorio ecuménico. En este esfuerzo, que abarca la Iglesia entera no se podrán hacer verdaderos progresos si no es en la unión de corazones y de obras entre pueblo cristiano y jerarquías, cada uno según la propia posibilidad y responsabilidad y, asimismo, en espíritu de lealtad absoluta hacia la propia fe y hacia la Iglesia. En este sentido, el Santo Padre ha subrayado la importancia de la calidad de la cooperación y de la necesidad de la conversión del corazón».

El cardenal Willebrands, refiriéndose al tema de si la Iglesia Católica debe convertirse en miembro del Consejo Mundial, pone de relieve que, para muchos, este hecho «les parece la evolución y la solución ideal de nuestras relaciones. Para otros, sin embargo no menos dedicados a la causa de la unidad de los cristianos, en la actualidad una evolución similar serviría malamente al progreso de los esfuerzos hacia esta unidad».

«Los problemas teológicos y pastorales que se plantean para la Iglesia Católica, e incluso también para las otras Iglesias y comunidades cristianas reunidas en el Consejo Mundial de las Iglesias consecuencia para este mismo organismo — precisa el artículo —, son múltiples y graves. Forzar, en la presente cuestión el pensamiento y las iniciativas, nos podría conducir a una crisis que sería una amenaza al movimiento ecuménico en su conjunto».

«La obediencia que debemos a nuestra fe enseñada y predicada por la Iglesia — hace notar el Presidente del Secretariado para la Unión de los Cristianos —, la fidelidad a todo aquello que es auténticamente cristiano en nuestra tradición, nos obligan a esta prudencia, que forma parte de la sabiduría, con el Espíritu Santo, sin, por ello, excluir el valor, que es una cualidad de la fortaleza, que también es un don del Espíritu Santo. La oración, el estudio, la continuación y el desarrollo de nuestros esfuerzos comunes, deben guiarnos a hacerlos comprender aquellos que el Espíritu Santo dice hoy a la Iglesia».

El purpurado concluye sus reflexiones sobre la visita de Pablo VI a Ginebra destacando que «no existen dudas de que el acontecimiento revestía una gran importancia. Rendía testimonio la emoción sincera y profunda que manifestaba el mismo silencio de todos aquellos que asistían al encuentro durante el discurso de Su Santidad y en los momentos de recogimiento en la capilla poco antes de la despedida».

Transferencia de la estación de Cebreros al Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial. Asistió al acto el Administrador de la N.A.S.A. Llegado a España con este objeto

CEBREROS (Avila), 14. — (Del enviado especial de PYRESA, José J. Barriga Bravo). — Hoy a mediodía ha tenido lugar en la estación espacial de Cebreros la transferencia de ésta al Instituto Nacional de Técnica Aeroespacial «Esteban Terradas» por parte de la N.A.S.A. Presidieron el acto, junto al Teniente General, Subsecretario del Aire, D. Enrique Jiménez Benamu, el Administrador de la N.A.S.A., llegado a España con este objeto, doctor Thomas O. Paine; el nuevo Embajador de Estados Unidos en Madrid, D. Roberto C. Hill; el Director General del I.N.T.A., D. Antonio Pérez Marín; el Presidente de la Comisión Nacional de Investigaciones del Espacio, General D. Luis Azcárraga, y otras personalidades.

La estación de Cebreros, que hoy se ha cedido oficialmente a España, está valorada en más de siete millones y medio de dólares y es, por orden de entrada en servicio, la segunda estación espacial de Robledo de Chavela. Durante los dos años y medio que lleva funcionando, la instalación de Cebreros ha participado activamente en la exploración de la Luna, en la exploración de los planetas Venus y Marte y en las exploraciones de los espacios interplanetarios.

Merece destacarse su singular participación en el vuelo espacial del «Pioneer VIII», lanzado en 1967, y con el que la instalación de Cebreros ha mantenido, durante los últimos meses, contacto a diario. En estos momentos, el «Pioneer VIII» se encuentra a una distancia de la Tierra de unos 84 millones de kilómetros, es decir, unas 220 veces la distancia de la Tierra a la Luna.

La instalación de Cebreros tiene actualmente una plantilla de unos ochenta empleados. Su organización comprende tres turnos de seguimiento a cargo de personal altamente especializado.

ACTO DE CESION

El acto oficial de transferencia se celebró en la explanada en donde está situada la gran antena parabólica de 26 metros de diámetro.

En primer lugar, el Director General del I.N.T.A., D. Antonio Pérez Marín, manifestó entre otras cosas: «Constituye para nosotros un orgullo la oportunidad de contribuir a esa gran empresa de hacer patente nuestra vocación ecuménica de servicio en empeños que desbordan los límites geográficos de una nación, pero no los espirituales, en beneficio de toda la humanidad, siguiendo una tradición puesta de manifiesto en la gran exploración lograda hace cinco siglos».

Por su parte, el Administrador de la N.A.S.A., doctor Paine — principal responsable de las conquistas espaciales norteamericanas — afirmó: «El empeño de los españoles en tomar parte en esta emocionante forma de exploración del siglo veinte, nos hace recordar que, hace cinco siglos, el gran viaje de exploración de Colón también se llevó a cabo bajo los auspicios de la bandera española. Doy la enhorabuena a nuestros colegas españoles por su labor en la continuidad de la gran tradición de España en la exploración de lo desconocido, y os doy también la enhorabuena por su dominio de la técnica necesaria para los trabajos de operación de esta instalación».

DISCURSO DEL EMBAJADOR DE ESTADOS UNIDOS

Seguidamente habló el nuevo Embajador norteamericano en España, D. Robert C. Hill, que por primera vez intervino en un acto público. «Me siento especialmente orgulloso — dijo — de estar hoy en Cebreros. Es un honor participar oficialmente en la transferencia de la N.A.S.A. a los expertos de la I.N.T.A. de esta estación espacial que ha sido tan importante para el éxito del programa de exploración espacial de mi país.

Aquí el personal de I.N.T.A. ha tenido en su capaces manos no solo el éxito de las operaciones de nuestros pasados sondeos espaciales, sino las mismas vidas de nuestros astronautas. Sus hazafías no hubieran sido posibles sin la acendrada y experta colaboración que encuentran aquí en tierras españolas».

HABLA EL GENERAL AZCARRAGA

El General D. Luis Azcárraga, Presidente de la Comisión Nacional de Investigaciones del Espacio, afirmó seguidamente: «Aún hoy en el mundo, aunque gracias cada vez menos, los que se preguntan si realmente vale la pena tanto esfuerzo. Cada vez que la humanidad, empujada por unos po-

cos, inicia algo extraordinario, algo ajeno a la imaginación media, aparecen las mismas dudas pesimistas. Usted — dijo refiriéndose al Administrador de la N.A.S.A. — ha tenido la amabilidad de recordar a nuestra Reina Católica y a la aventura de Cristóbal Colón como precedente en la conquista de lo desconocido. También entonces hubo sus dudas y sus críticas; también entonces hubo quien pensó que era costoso el riesgo e incierto el resultado».

PALABRAS DEL SUBSECRETARIO DEL AIRE

Finalmente, el Subsecretario del Ejército del Aire, en nombre del Ministro del Departamento, dijo: «Tened la seguridad que no olvidamos este gesto vuestro; que sabremos conservar lo que nos entregáis y seguiremos trabajando, con el mismo espíritu, con la misma dedicación y con el mismo entusiasmo en beneficio común de los dos países y del mundo entero».

Se procedió luego a la firma de la transferencia por parte de los hasta ahora directores español y norteamericano de las instalaciones de Cebreros.

Para conmemorar el acto se enviaron sendas ordenes al «Pioneer VIII», que navega a unos 84 millones de kilómetros de la Tierra. A los nueve minutos exactos de estos envíos, la nave devolvió las señales emitidas. Coincidió este momento con el despliegue simbólico de las banderas de la N.A.S.A. y de España. El grupo de personalidades y técnicos asisten-

tes dispusieron un emocionante aplauso a las respectivas enseñanzas. Desde hoy, 14 de junio, la estación de Cebreros ha pasado a manos españolas.

17 viajeros de un «Caravelle» heridos durante una tormenta

PARIS, 14. — (Efe). — Cuando sobrevolaba las proximidades de Lyon, un «Caravelle» de la Compañía Comercial Argelina, entró de lleno en una zona de tempestad, de la que ha salido difícilmente.

Diecisiete de los pasajeros, a su llegada a Orly, han debido de ser hospitalizados, algunos de ellos sufriendo rotura de costillas, como consecuencia de los vientos a que ha sido sometido el aparato.

El avión, que procedía de Argel, había hecho escala en Marsella y concluyó viaje en París.

Bar-Cafetería-Restaurante

PAELLAS Y ZARZUELAS DE MARISCOS

BATISTE

General Aranda, 33

Teléf. 22 20 03

CASTELLON

programas: 1

MATINAL

9:45 Carta de ajuste  
10:00 Apertura y presentación  
10:02 Fiesta del Señor  
11:00 Concierto  
12:00 En directo. Atletismo de Barcelona.

7:47 Opera  
9:30 Telediario  
9:55 El tiempo  
10:05 Deportes  
10:10 Avances  
10:12 Noticias gentes  
10:24 Hora once  
11:40 Cierre.

SOBREMESA

1:30 Avances  
1:32 Club mediodía  
1:55 Perfil de la semana  
2:30 Telediario

ESPECIAL

2:59 Avances  
3:00 Tenis, Copa Davis  
3:24 24 horas de Le Mans  
4:20 Tenis (nueva conexión)

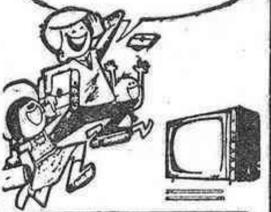
TARDE

5:59 Avances  
6:00 Carrusel del domingo  
7:00 Fauna  
8:00 Telediario  
9:00 Retransmisión directa final Copa del Generalísimo).

NOCHE

11:00 Sesión de noche (Hoy: «Los 400 golpes»)   
12:00 Telediario   
0:05 Despedida y cierre   
SEGUNDA CADENA (U.H.F.) y choro...   
7:00 Carta de ajuste.   
7:45 Presentación y avances.

ENCHUFA EL ASKAR



ASKAR

PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

con UHF incorporada

18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y Servicio técnico:

Radio Meneu

TEL. 359 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital:

Ferpa Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806

LIBRERIA Surco

ULTIMOS PREMIOS LITERARIOS LIBROS DE ORGANIZACION Y EMPRESA BIBLIOTECA JUVENIL LIBROS DEUSTO

REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

Trinidad, 12

CASTELLON

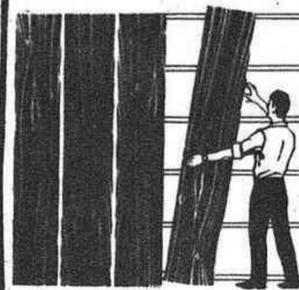
Tel.: 21-38-72





# Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO, 16 DE JUNIO DE 1969



## Lamichapa®

madera dispuesta para decorar  
DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO

Navarra, 1 - Tel. 21 69 55

CASTELLÓN

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719  
VILLARREAL

## GIBRALTAR, sin trabajadores españoles



### Es necesario que protejais al hombre



**L**a rápida visita del Papa a Ginebra el pasado martes, ha sido calificada por el propio Pontífice, en su discurso al Consejo Mundial de las Iglesias, de momento profético y aurora de un día futuro y ansiado después de siglos.

Han tenido especial significación sus palabras en la sede de la Organización Internacional del Trabajo, en defensa de un principio básico que "el Cristianismo ha sabido iluminar singularmente: en el trabajo, el hombre es lo primero". El Papa, en su angustioso llamamiento, dijo a los dirigentes de la O.I.T.: "Es necesario que protejais al hombre, un hombre arrastrado por las fuerzas formidables que él maneja y como absorbido por el progreso gigantesco de su trabajo". — (FOTO UPI-CIFRA).

**E**NTRE las medidas adoptadas por nuestro Gobierno frente a las últimas decisiones de Inglaterra respecto a Gibraltar, con desconocimiento de todos los derechos españoles y de todas las decisiones internacionales, se ha llevado a cabo el cierre de la frontera terrestre con la cada día más anacrónica colonia británica. La Roca queda allí, sin trabajadores españoles, que han vuelto, definitivamente, a su Patria. Y Gibraltar, aislado por tierra, ha de aprender a vivir sin esos cinco mil hombres que diariamente le enviaba España para mantener la comodidad de la población gibraltareña. — (FOTOS CIFRA Y FIEL).

### SE LLEVAN A ESPAÑA EN SUS CAMARAS



Comienzan a llegar ya las grandes oleadas de turistas veraniegos, procedentes de todo el mundo. Cada uno de ellos trae su cámara fotográfica con la que captará todo lo que de interesante vean sus ojos y que más tarde les servirá para recordar aquellas inolvidables jornadas pasadas en España. En esta fotografía vemos a una turista subida sobre los hombros de su compañero para captar mejor una imagen de los mosaicos que reproducen diferentes escenas del Quijote en la Plaza Alta de Algeciras. — FOTO FIEL.



# FORMO LEVANTE S.A.

LA EMPRESA MAS COMPLETA EN PREFABRICADOS DE HORMIGON

TUBOS MULTIPLES TELEFONICA Y PASACABLES DE 6, 4 Y 2 CONDUCTOS  
 TUBOS DE HORMIGON DE 15 Ø A 120 Ø  
 TUBOS OVOIDES DE 20 Ø A 120 Ø  
 TUBOS POROSOS FILTROTUB (gran porosidad) DE 8 Ø A 40  
 BORDILLOS DE HORMIGON DE 75x25x25 75x20x25 75x15x15 : BORDILLOS RIGOLAS  
 PAÑOTES HIDRAULICOS DE 20x20x2, EN GRAN VARIEDAD DE DIBUJOS Y 20x20x4  
 RIGOLAS DE 20x20x8 y 20x20x4  
 CANALES PREFABRICADOS DE HORMIGON AL VACIO DE 4 mts. de longitud TIPO I, II y III

CUALQUIER NECESIDAD QUE TENGA SOBRE PREFABRICADOS DE HORMIGON.  
 CONSULTENOS RAPIDAMENTE Y LE INFORMAREMOS TECNICA Y AMPLIAMENTE  
 EN CUALQUIERA DE NUESTRAS COMERCIALES.

## FACTORIAS

**BURRIANA:** Carretera del Puerto, s.n. - Tel. 51 00 66\*

**ARGANDA (Madrid)**

Departamentos Comerciales:

**CASTELLON:** San Vicente, 81 - Tel. 21 65 54

**VALENCIA** G. V. Marqués del Turia, 82-Tel. 333016

**MADRID:** Paseo de la Castellana, 60 - Tel. 2610804

# SEAT 124

CINCO PLAZAS Y GRAN PORTAEQUIPAJES.  
 MOTOR DE 1.197 c. c. Y 65 CV. DE POTENCIA.  
 CONFORT, SEGURIDAD Y 147 KM HORA DE VELOCIDAD.  
 CUATRO FRENOS DE DISCO.  
 NO NECESITA ENGRASE.



Precio sin impuestos: 118.000 pesetas  
 (versión de lujo. 125.000 pesetas).

**Entrega inmediata**

### SERVICIOS OFICIALES:

**MARZA,**

Pl. A. de Toledo, 4  
 Teléfono 224358

**MICHAVILA**

Plaza Padre Jofre, s/n  
 Teléfono 213772

**CASTELLON**



VARIEDADES • VARIEDADES • VARIEDADES

LA MANIA DE LA URRACA

Muelas de molino o tapaderas de alcantarilla... nada es demasiado absurdo para el antojo del coleccionista

Por JOHN COURT

El alambre de espinos quizá no sea el artículo de segunda mano más provechoso del mundo, pero se da el caso de que en los Estados Unidos es una de las últimas chifladuras. Se dice que los coleccionistas de alambre de espinos pagan hasta US\$ 50 por buenos ejemplares y recientemente un trozo de 18 pulgadas inventado por un individuo llamado Burroughs se vendió por US\$ 100.

Esta pasión universal de coleccionar objetos extraños—conocida como la "manía de la urraca", debido a la costumbre de ese pájaro de recoger objetos raros—ha sido responsable de la ruptura de muchos matrimonios. Cuando Fraulein X, de Düsseldorf, Alemania Occidental, contrajo matrimonio sabía que su futuro esposo estaba comenzando a coleccionar arañas, pero no se dio cuenta de lo que esos aparatoses de acero supondrían para ella. Se quedó de que estaban por todas partes y dijo que la estorbaban para hacer las faenas de la casa. Algunas veces—añadió—se caía una araña al suelo en medio de la noche y el estruendo la despertaba sobresaltada.

La población mundial...

Viene de la anterior

ro hay indicios de que algunas especies tienden a agostarse con celeridad, y la contaminación del agua perjudica a muchas poblaciones. La Organización trata, además, de promover una mayor producción de alimentos vegetales ricos en proteínas.

La reducción del despilfarro, en su más amplio sentido, constituye una tercera esfera de concentración. Hoy en día, las pérdidas debidas a las enfermedades del ganado y de las plantas, a los insectos, roedores, pájaros y malas hierbas, suponen una parte considerable de la producción mundial. Las pérdidas durante el almacenamiento en algunos lugares se han estimado hasta en la mitad de la cosecha. Se desperdician millones de hectáreas de fertil tierra por la mala ordenación insensata de dichos recursos y se desperdicia dinero y mano de obra por una preparación y realización deficientes de los trabajos de desarrollo. El Director General ha indicado que, si las pérdidas de alimentos que se registran en los almacenes de los países en desarrollo, se redujeran a un nivel parecido al de los países de la Europa Occidental, "el mundo tendría en su haber muchos más millones de toneladas de alimentos, sin necesidad de aumentar la superficie cultivada".

La cuarta esfera de actividad preferente es relativamente amplia y consiste en la movilización y el desarrollo de recursos humanos en las zonas rurales. Comprenden actividades como capacitación agrícola a todos los niveles, reforma agraria, colonización, establecimiento de cooperativas y mejoramiento del crédito rural. Mucho es lo que hay que hacer para elevar el nivel de vida en el campo si se quiere frenar la desintegración de la sociedad rural y la emigración de campesinos a los suburbios miserables de las ciudades.

La F. A. O. ha insistido repetidamente sobre estos particulares y lo ha hecho una vez más en el capítulo especial sobre el aumento de la productividad agrícola en la edición de 1968 del estudio anual titulado: "El Estado mundial de la Agricultura y la Alimentación".

Como quinto tipo de actividad preferente, el Director General ha destacado la necesidad de incrementar los ingresos y el ahorro de divisas en los países en desarrollo. En la mayoría de ellos, la falta de divisas frena gravemente el crecimiento económico, y tales restricciones llevan trazas de agravarse. Por algún tiempo aún, los países en desarrollo han de procurarse sus ingresos de exportación en el sector agrícola, aunque muchos se enfrentan con la perspectiva de un incremento de sus importaciones de productos agrícolas. De aquí que haya que dar absoluta preferencia a programas y proyectos con importantes posibilidades de obtención de divisas o ahorro de importaciones.

La F. A. O. ha preparado un Plan Indicativo mundial de Desarrollo Agrícola, cuyo anteproyecto será presentado a la consideración de la Conferencia de la Organización, en noviembre de 1969.

pero después se marchó a casa de su madre. Quince años de matrimonio terminaron para la Sra. Alice Baxon, de Atlanta, Georgia, al fallar el juez que el Sr. Baxon la había estado tratando cruelmente. Había llenado todas las habitaciones de la casa con pesadas y negras tapas de alcantarillas de hierro recogidas de la calle.

El Sr. Baxon le dijo planiferaamente al juez, "después de todo, he estado coleccionándolas desde que era niño... proceden de todas las partes del mundo, y una de Viena se utilizó incluso en la famosa película del "Tercer nombre".

Había un hombre de negocios en Río de Janeiro que se dedicaba a coleccionar toda clase de despertadores y los ponía para que sonaran todos juntos a fin de recordarle las horas de comer, de rezar, de acostarse e incluso las horas de sus programas favoritos de radio.

Una noche su esposa puso secretamente uno de los despertadores para que sonara a las tres de la madrugada, a cuya hora despertó a su asombrado marido diciéndole "ahora te toca a ti sufrir", y acto seguido le dio una puñalada.

El coleccionista maníaco suele ser hombre; pero de vez en cuando es la mujer la que le hace sufrir al marido. Había por ejemplo una señora en la Ciudad de México que coleccionaba serpientes. Su esposo se resignó durante algún tiempo, pero por fin fue demasiado para él y se marchó. "No me importaban las serpientes pequeñas—dijo—pero cuando compró una boa creí que ya era hora de que me marchara".

A Paul B. Flory, de Martine Forge, EE. UU., no le preocuparon nunca los chistes de que tenía muelas de molino alrededor del cuello. Le fascinaban y las coleccionó durante años hasta que llegó un día en que cubrieron la totalidad de su gran jardín. Procedían de la Gran Bretaña, Francia, Estados Unidos, Holanda y Canadá—y algunas de ellas pesaban una tonelada. En un año llegó a coleccionar hasta 116.

TELARASAS SELECTAS

Al otro extremo de la escala, la afición de una solterona inglesa, hace algunos años, era coleccionar telarajas. Durante el verano, iba temprano al campo por las miñanas, recogía delicadamente las telarajas de los arbustos y luego las colocaba entre delgadas láminas de cristal.

La caja de cerillas que tira Vd. descuidadamente en Melbourne, Colombo o Montreal tal vez no le parezca a Vd. importante, pero es muy posible que sea precisamente el ejemplar que ha estado buscando con ansiedad algún "filumensista" de Jaris, Nueva York o Ciudad del Cabo.

Desde que se introdujeron las etiquetas en las cajas de cerillas hace cerca de siglo y medio, se han producido un millón aproximadamente de etiquetas distintas. Se dice que la mayor colección del mundo pertenece a un señor de Minneapolis, EE. UU., que tiene 200.000. El primer filumensista fue el rey Chulalongkorn, de Tailandia, que mientras iba caminando por Oxford Street, en Londres, dejó asombrado a su séquito al lanzarse súbitamente sobre una caja de cerillas que había en la acera, cuya etiqueta siguió siendo una de las curiosidades de su colección.

Algunas personas se dedican a coleccionar fieltros para vasos de cerveza. Un "tegesterólogo" alemán llegó a acumular 11.000 curiosos ejemplares procedentes de 71 países, en siete años. Un tipo más sofisticado de coleccionistas es el "etiquetólogo" que se dedica a coleccionar las etiquetas de las botellas de vino. Los coleccionistas campeones de Francia, Alemania y la Gran Bretaña afirman tener más de 50.000 etiquetas cada uno; aunque para conseguirlos no consumieron un número comparable de botellas. Lograron las etiquetas dirigiéndose por escrito a hoteles, paradores y restaurantes y por conducto de anuncios en revistas.

Algunas personas son "uracas múltiples", como la mujer que salió en las noticias tras haber coleccionado 2.500 etiquetas para quesos, 11.000 tapas de cajas de cerillas, 5.000 botones, 4.000 etiquetas de botellas de vino, 3.000 de botellas de cerveza, 300 de tarros de confitura, 3.000 de latas de conserva y 1.000 fundas de hojas de afeitar. De vez en cuando una de esas colecciones estrambóticas tiene un uso decorativo. Un matrimonio holandés tardó tres años en empapelar una habitación de su casa en Volendum con 250.000 anillos de cigarrillo puro procedentes de todas las partes del mundo. Había también un dentista neoyorquino que decoró las paredes de su dormitorio con recuerdos de la labor realizada durante su vida; un naipe por cada diente extraído. Faroles de las que se usaban para el alumbrado público, alcantarillas, agua de río en botellas, rú-

culas de ave, faros de bicicleta, recipientes vacíos de pasta de pescado, muestras de papel da escribir ilustrado, trocitos de primeras planas recién colocadas, todo ello mantiene feliz a algún coleccionista en alguna parte. Se han coleccionado incluso partes extirpadas de estómagos humanos y trozos de dogales de verdugo. (PYRESA)

La «fotografía sin lentes», novísima aplicación del laser

Permite obtener imágenes multicolores y tridimensionales que parecen flotar en el espacio

WASHINGTON.—(Crónica especial para Agencia FIEL-IPS, por Ron Moxness, en exclusiva para nuestro periódico). — El increíble laser—ese rayo luminoso de alta intensidad que está revolucionando las comunicaciones, reparando el ojo humano, perforando orificios en los diamantes industriales y utilizándose tanto en la construcción ligera como en la pesada—no ha dicho su última palabra. Los delegados de diversos países a una conferencia sobre ingeniería del laser y sus aplicaciones, han explicado esas realidades y han aludido a muchas más. La conferencia estaba organizada por el Instituto de Ingeniería Eléctrica y Electrónica.

ACELERACION

Los descubrimientos sobre el laser se suceden. Este rayo encuentra un uso cada vez más amplio en los instrumentos de cortar y soldar, en las comunicaciones por satélite, en las técnicas del radar óptico y en la bio-medicina. El laser—amplificación de la luz mediante la emisión estimulada de radiaciones—ha sido descubierto sencillamente como un instrumento electrónico que proyecta un rayo de gran intensidad y del grosor de una aguja a distancias cortas o largas sin difundirse. Su descubrimiento se consideró como una realización auténticamente revolucionaria, igual que la del transistor, conseguida una década antes.

El ingeniero alemán Walter Kroy, que representa a la firma Messerschmidt, de Alemania Occidental, ha manifestado que su empresa está interesada en las nuevas técnicas de soldar con laser en el interior de las cápsulas espaciales, donde es de temer el fuego. Por su parte, el portavoza de la compañía Keuffel & Esser, de Akron, Estados Unidos, indicó que el laser gaseoso, que utiliza una mezcla de helio y neón, es ampliamente usado en la industria de la construcción. El rayo alinea las vigas o tubos de acero empleados en la construcción con una exactitud extraordinaria.

MICROELECTRONICA

Un ingeniero de la Electrón Danmiana, una división de la Hughes Aircraft Company, que desarrolló uno de los primeros tipos de laser prácticos, ha manifestado que su empresa construye tubos de microondas usados en radar y comunicaciones. Agregó que Hughes produce un laser ampliamente empleado para soldar en microelectrónica. "La Western Electric, que está empeñada en la difícil tarea de convertir todos los teléfonos del país que funcionan con fichas o monedas para que puedan ser utilizados por cualquier persona sin utilizar una moneda, usaba un sistema de soldadura tradicional que resultaba muy lento. Entonces la Compañía recurrió a una de nuestras máquinas de soldar mediante el laser y la producción de estas unidades se multiplicó por diez". Este es otro ejemplo de la aplicación práctica de la nueva tecnología del laser.

La compañía norteamericana Raytheon ha demostrado cómo utiliza el laser para perforar diminutos orificios en diamantes y otros materiales duros. El instrumento perforador es un laser de rubí semejante a otras unidades que se emplean en las plantas industriales de todo el mundo para producir moldes de diamante para fabricar el finísimo hilo que se emplea en teléfonos y otros medios de comunicación.

HOLOGRAMAS

También se ha exhibido la nueva ciencia de la holografía gracias a la cual el laser y las técnicas fotográficas sin lentes producen hologramas en imágenes multicolores y en tres dimensiones que "flotan" en el espacio y pueden revolucionar a su tiempo el alma-

Acaban de descubrirlo en Francia

¡La minifalda engorda!

Los norteamericanos (siempre prácticos) están aplicando este principio al ganado... ¡afeitándole las partes más apetitosas del cuerpo!

¡ATENCIÓN, minifaldas: estáis corriendo el riesgo de que os engorden las piernas! A esta conclusión se ha llegado recientemente en Francia, tras una serie de investigaciones. Unas cuantas chicas adictas a la prenda creada por la revolucionaria Mary Jeres un cinco por ciento del total experimentos—, se han dado cuenta del aumento de grosor de sus extremidades inferiores comparan-

do las medidas de sus piernas, tomadas antes y después de usar minifalda.

El informe de los técnicos es concluyente: las pantorrillas expuestas a la acción de los agentes atmosféricos engordan.

En Francia y en América se ha pensado inmediatamente aprovechar este descubrimiento—¿para engordar el ganado!—. El órgano oficial de las Asociaciones Nacionales y Locales de Altos Empleados del Gobierno, en Estados Unidos, ha dicho textualmente: "Se ha descubierto en Francia que el uso de la minifalda contribuye a desarrollar las piernas de las mujeres un cinco por ciento del total de su grosor, como consecuencia de un mejoramiento del riego sanguíneo por la benéfica acción del sol y el aire. En Francia y Norteamérica han empezado a iniciarse una serie de experimentos con el ganado lanar, depilándole en las zonas del cuerpo más apreciadas por los degustadores de carne—cadera, lomo y patas traseras—, y exponiendo las mismas a los efectos de los agentes atmosféricos".

¿Y qué dicen de todo esto las minifaldas? La señorita Sheila Sedd, de 20 años, natural de Colchester-Road, Maxwell Hill, Londres, afirma: "Mis piernas han engordado desde que empecé a usar minifalda, hace cuatro años. No sé si será porque como más o porque mis piernas reciben ahora el aire directamente". La señorita Conie Koenig, de 18 años, que actualmente se encuentra en Madrid, procedente de Essen, Alemania Oriental, dice: "Yo no he observado ningún cambio en mis piernas desde que he accortado mis faldas". La señorita Lévette Legendre, de París, ventanera, refuerza la teoría que ha surgido en su patria a este respecto diciendo: "Es rigurosamente cierto. Desde que comencé a llevar la falda a la altura de medio muslo, éstas me han ensanchado aproximadamente unos tres centímetros".

UNA CUESTION PALPITANTE

Sin embargo, las chicas de "King's Road", Chelsea, uno de los barrios más distinguidos de Londres, se rien de la teoría de sus vecinas francesas. Así, Joan Milton, de Kent, recepcionista, también de veinte años, afirma rotundamente que no es cierto que la minifalda engorde. Vicky Madge, de Birmingham, estudiante de Ciencias Políticas, dice lo mismo.

La londinense Dianne Tavener es aún más terminante: Definitivamente, no es cierto. Yo he tenido siempre las piernas muy delgadas. Uso minifalda desde que esta prenda empezó a ponerse de moda y no he advertido el menor cambio"—dice—. Por el contrario, Elaine Evans, del País de Gales, sostiene que sus piernas han engordado notablemente con la minifalda.

La Ciencia adopta una postura de reserva. Un conocido científico inglés, miembro del Laboratorio de Psicología Aplicada del Instituto Nacional de Investigaciones Científicas, ha declarado que no puede afirmarse que el sol y el aire contribuyan al desarrollo de tejidos adiposos en las extremidades. "No puede afirmarse al menos con rigor científico"—matiza—.

Sea cierta o no esta un tanto peregrina teoría, nacida en la plantea una cuestión de palpitante interés. Por una parte, no nos extrañaría que todo se deba a una sutil maniobra por parte de solteronas gaznadas de piernas feas, que no pueden soportar el espectáculo de una chica guapa luciendo sus pantorrillas "a go go". Por otra parte, puede ser verdad que la brisa de la primavera y el sol de verano fortifiquen las piernas, amén de curtirlas. Precaución, pues, gorditas. Y vosotras, las de las patitas de hilo, ánimo y a usar minifalda!

De cualquier manera, el periodista declara ser partidario de la minifalda. En las chicas, por supuesto... (PYRESA).

J. L. A. FERMOUSL

ULTIMO GRITO: Salones de belleza para hombres

En Gran Bretaña, los muchachos gastan 15 millones de libras esterlinas en cosméticos

En un año, los ingleses compraron un millón de pelucas

Por Jillian Winter

SEGUN un reciente estudio realizado por un periódico inglés, los hombres norteamericanos tienen una tendencia a estar más tiempo en el cuarto de baño que sus esposas, y se calcula que los hombres gastan por lo menos 60 millones de libras esterlinas anualmente en mejorar su semblante.

En la Gran Bretaña, aportando su contribución a los 15 millones de libras esterlinas que aproximadamente se gastan en cosméticos masculinos anualmente, nos encontramos con David Cartwright, ex-alumno de la Academia Militar de Sandhurst, ex-oficial del Real Cuerpo de Artillería y ex-plantador de te en Kenya. Es propietario de Gilnis, primer establecimiento que hay en Londres exclusivamente para artículos masculinos de belleza, y donde le venderá a Vd. pestañas postizas, gotas y almohadillas para los ojos, lapiz para labios, polvos para la cara (muy discretos, por supuesto), crema para la limpieza de la piel, tinte para el cabello, 72 clases de colonia, 16 variedades de productos para broncear la piel, polvos talco y aceites para echar en la bañera.

Son los menores de 30 años quienes compran la mayoría de las nuevas colonias, en tanto que los de 40 años y más están más interesados en cremas faciales, humedecedores para la piel, acondicionadores y cremas para impedir las arrugas.

¿Y qué podemos decir de las pestañas postizas (por no decir de los bigotes postizos)?

"Se les da el nombre de Mini-pestañas y tienen una base muy espéssida", dijo Mr. Cartwright que cuenta 33 años de edad.

"No tienen nada de afeitado. En Norteamérica, las pestañas largas son sinónimo de sinceridad e integridad. Por eso las llevan tantos hombres de negocio en como ayuda para dar un nuevo dicho país. Aquí los fomentamos aspecto de franqueza y confianza a los directores de empresas británicas".

Todo eso está muy bien, siempre que se las pongan derechas, ya que de lo contrario darán impresión de retorcidos y sospechosos.

En general, no creo que la delicadeza sea uno de los puntos más fuertes de los hombres. Entre otras cosas, necesitan una cierta orientación sobre las sutilezas de los perfumes. Aun cuando se puede escoger entre más de 600 colonias y productos para después del afeitado, hay hombres que siguen usando un producto completamente inapropiado que recibieron como regalo durante las Navidades y que fueron demasiado tacaños para tirar por el sumidero. Mr. Cartwright tiene la solución en sus manos.

"Los hombres no debían limitarse a escoger productos porque les agrade o no el perfume; debían elegir un perfume que refleje de algún modo su carácter. Dulce, seco o acre", dijo blandiendo un tubo de desodorante.

Mr. Cartwright es enemigo jurado del olor corporal, de las espinillas de los poros abiertos y por no decir nada de la sombra de los músculos faciales flácidos; de la barba a las cinco de la tarde y de la irritación del afeitado.

Inaugurará un salón de belleza masculino en Londres en julio, donde su clientela podrá obtener tratamiento de masaje facial, tónicos para la piel y mascarillas tonificantes por el precio de cinco a diez dólares.

TAN VARONIL COMO SIEMPRE

Si todo esto le hace a Vd. pensar que los hombres de la Gran Bretaña están comenzando a perder su virilidad, no se preocupe. Los psicólogos británicos dicen que uno de los motivos del actual auge en el negocio de la belleza masculina se debe a que se han borrado las fronteras entre los sexos: el trabajo, salario, trajes y estilos de peinado similares. Los hombres consideran que ahora tienen que realizar un mayor esfuerzo para atraer a las mujeres.

En los Estados Unidos, abundan los salones de belleza masculinos para prestar ayuda y consejos al individuo que carece de confianza en hacerse el maquillaje él mismo. Trate de conseguir un acabado uniforme con bronceado de un tubo y de fijar esas pestañas exactamente en su sitio y se dará cuenta de lo que quiero decir. Otra de las prácticas consiste en pintarse una línea blanca alrededor de los ojos para dar la apariencia de tener los más grandes. Si no se hace bien parecerá que quiere Vd. hacer de criado negro en alguna película.

Incluso los hombres que no se atreven a intentar esas pequeñas ayudas y que son lo suficientemente reaccionarios para resignarse a seguir con el rostro que les dió la naturaleza, tienen sus propias vanidades especiales.

TINTES PARA EL CABELLO Y PELUCAS

Por lo general es el cabello. Han pasado a la historia los días en que los ingleses se contentaban con ponerse fijador y llevar el pelo corto por detrás y por los lados.

Los estilistas del cabello han desplazado a los peluqueros y el tinte es actualmente un arte necesario del oficio. Los mechones de cabello rubio pálido son populares. El tratamiento consiste en estar dos horas sentado con papel de aluminio envolviendo finas mechas de cabello. La operación cuesta en Londres, uno de los principales peluqueros de Londres (para hombres y mujeres), unos 20 dólares. Las mujeres tienen que pagar 30 dólares aproximadamente.

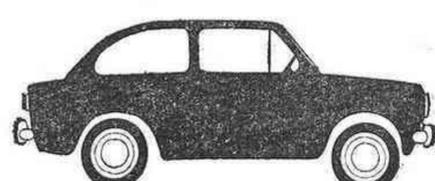
Si no se dispone del tiempo ni del dinero necesarios, un hombre puede adquirir una peluca de fibra sintética que cuesta unos 12 dólares. Se rizados, destinados a un principio para las mujeres, pero un almacén londinense registra gran actividad en la venta de esas pelucas entre los muchachos que quieren un cambio de su propio cabello natural que les llega hasta los hombros, pero que no pueden resignarse al acto irrevocable de cortárselo.

Se dice que el 78 por ciento de los hombres se quedan medio caltos al llegar a edad madura, pero muchos de ellos ocultan su calvicie. Se calcula que en los dos últimos años se han vendido más de un millón de tupés a los hombres en la Gran Bretaña.

¿Y por qué no? Por espacio de años las mujeres han recurrido pacientemente a toda clase de perfumados para compensar los defectos de la naturaleza. Los queñas defectos de la naturaleza. Las revistas femeninas han dado un sinnúmero de consejos sobre cómo atraer al hombre, que tanto descuidada su apariencia.

Sólo una cosa más. Espero que alguien le explique al hombre de mi vida lo terrible que es dormir con rizadoros del cabello y la cara embadurnada de crema. (PYRESA).

¿VIVE VD. CERCA DE LAS CALLES JOVER, HERRERO RAMON Y CAJAL? Le ofrecemos una plaza de garaje para su coche en el Centro Residencial Edificio Castalia, precio rápidamente amortizable. Con las máximas facilidades de pago. INFORMACION: SAYMA (Delegación) calle Herrero, 24, 8.ª dcha. Teléfono 223371



Le ofrecemos una plaza de garaje para su coche en el Centro Residencial Edificio Castalia, precio rápidamente amortizable. Con las máximas facilidades de pago.

INFORMACION: SAYMA (Delegación) calle Herrero, 24, 8.ª dcha. Teléfono 223371

Colaboraciones Colaboraciones Colaboraciones

# CONDENACION y disentimiento

Por JOSE MARIA DE LLANOS, S. J.

**E**l tema me ha sido suscitado por un caso de muy relativa, pero personal importancia que sin embargo da pie a una reflexión que opino convenir a todos. Por que se trata de invitar a distinguir el condenar del disentir, a ser muy parcos en lo primero y en cambio a estar siempre dispuestos por lealtad a lo segundo. En resumen, que aquí y ahora nos sobran condenaciones y nos faltan disentimientos o discrepancias. Y que la confusión es peligrosa.

—El suceso a que me refiero, y que es de justicia airear, se reduce a una equivocada traducción o interpretación de un disentimiento entre amigos, tachada de condenación. Es decir había mediado una carta mía dirigida a quienes estaban en el vestíbulo del arzobispado esperando al señor arzobispo de Madrid. Y se dijo por una agencia que en la carta "se condenaba", cuando en ella tan sólo se disenta y desde el disentimiento se intentaba aconsejar amistosamente.

—El caso en sí, repito, es pequeño dentro de la multitud de casos y situaciones diversas que vivimos unos y otros en estos meses donde abundan los nervios más que las comprensiones. Pero en fin, se ofrece a que todos nos revisemos para a la diferencia de ambas actitudes y a la necesidad de disminuir en eso que se nos da tan bien, condenar, y en abundar en lo que en cambio se nos resiste a menudo, disentir y por amistad precisamente.

—Abundan entre nosotros las condenaciones y se juega con ellas sin el suficiente discernimiento entre las tales y las discrepancias, fruto éstas inevitables del pluralismo en que nos "hayamos" introducidos. —en política se llama hoy contraste de pareceres—, siendo así que condenar es fruto de otra situación anímica bien diferente.

Vivimos con notable acentuación este inevitable condicionamiento y limitación humana que nos lleva a opinar, a disentir, a disputar o dialogar, según talentos de todo lo humano y lo divino. El paso entonces de tal irremediable estado a la línea tajante que condena es sutil y tantas veces inconsciente. Siendo así sin embargo que marca un abuso tristemente doloroso por inhumano y sobre todo por no cristiano.

—Disentir no es solo inevitable, es señal de lealtad en la misma amistad, porque incluso y supone tener el valor de querer servir al amigo con una opinión distinta para que contraste la suya propia. Tan solo los realmente amigos saben brindar y ofrecer tales disentimientos y expresiones de opiniones diferentes. En cambio condenar es poner un punto final, es terminar una situación desde arriba y con autoridad, porque Juez Juez tan solo hay uno, y jueces jueces pues son unos profesionales al servicio de la sociedad en busca oficial del bien de la misma: el resto de los ciudadanos no podemos ni debemos pretender suplantarlo tal oficio, ni en la ciudad secular ni dentro de mucho menos del Pueblo de Dios. Concluidanos, hermanos cargados cada uno con sus opiniones y llamados todos a dialogar en vías de ir mejorando actitudes. Apenas más.

—Y repito: para los creyentes la norma es tajante, tanto como olvidada. Dijo el Señor: "No juzguéis y no seréis juzgados, no condenéis y no seréis condenados", absolved y seréis absueltos" (Luc. 6, 37). No puede estar más claro, se nos niega el derecho a juzgar las personas —no son las actitudes propiamente las que se sientan en los banquillos— se nos enseña en cambio a absolver, a comprender, lo cual es doblemente necesario cuando el caso se da entre amigos. Alguien dirá que el error debe ser siempre condenado: me atrevería a mi vez a disentir: el error debe ser combatido que no es lo mismo, es decir, debe ser trabajado desde el frente para que ceda, o por mejor decir, supuesto que no hay error humano absoluto, para que se decante y se limpie de escoria. La condenación radical ni es humana ni menos de la tierra, si aquí la utilizan los profesionales de la jurisprudencia es sin duda como instrumento analógico para de algún modo salvar o hacer menos insostenible el planeta. Por algo sudan los jueces como sudan.

—Y volviendo pues a nuestro caso: la fidelidad al Maestro obliga a no condenar, la fidelidad a los amigos dobla la obligación y conduce exactamente tampoco al aplauso y a la coña, ni al silencio tan cómodo como descomulgamiento, sino al disentimiento, a la lealtad en el ámbito privado de dicha amistad (que por desgracia, como en el suceso aludido arriba, a veces cobra una publicidad inconveniente y perjudicial). No condenemos pues y esforzémonos tanto por comprender como por servir a los hermanos, nuestros puntos de vista discrepantes con esa verdadera amistad que es la que duele y hace doler.

—Y pasando de la anécdota a la situación nacional pues la moraleja al canto. ¿No creen ustedes que somos demasiado aficionados a condenar y demasiado cortitos en no discrepar en muchos casos de quienes de verdad creemos? En

estos momentos por lo demás las situaciones, tanto políticas como eclesiales, son difíciles y complejas y no hay duda que la lección más interesante del concilio vaticano fue el enseñarnos que se podía dar doctrina y ayudar a los hombres sin condenar precisamente. Creo que fue desde entonces cuando a algunos nos dio por dejar tiempos antiguos en que abusamos de seguridades y por tanto de condenaciones, y nos dimos no solo a la amistad con los que estaban calladitos sino a disentir de amigos y conocidos. Con ello creíamos abrir un nuevo modo de proceder entre españoles y cristianos cuya recomendación se me ha puesto en bandeja con motivo del suceso del arzobispado. Todos te-

nemos a estas calendas que aprender algo de todos, todos que disientir otro tanto de todos, aunque las líneas generales de las conductas nos sitúen a unos de un lado y a otros del otro, pero los "lados" no son los "frentes".

—¡Ah! y a la tal actitud algunos la identificamos con la No violencia activa, porque condenar así por las bravas tiene mucho de violencia, y la pasividad en cambio, la pasividad de la no discrepancia tiene mucho también de miedo. No-violencia activa, nada de condenar, pongámonos a hablar amigos, aunque a veces las cosas que tengamos que decirnos sean bien amargas.

(PYRESA)

# Renuncia al maximalismo

Por Demetrio Castro Villacañas

**O**RTI Bordás, a quien hay que considerar en esta hora política por su juventud, por sus definidos propósitos y por su claridad mental, acaba de rechazar en un reciente artículo político la peligrosa tesis de los maximalistas de los amigos de las conquistas extremas, de los indeclinables a la concesión, de los argumentadores de extremos.

Es bien cierto que muchas veces los maximalismos nacen de las experiencias obtenidas a lo largo de muchas y casi nunca debidamente

consideradas renuncias; de muchas participaciones condicionadas en empresas con las que no se estaba totalmente de acuerdo, y de cuyo resultado no puede decirse otra cosa sino que confirmaron la defraudación esperada y temida. Pero no es menos frecuente que muchas ocasiones propicias se hayan perdido, y con ellas el beneficio de considerables avances políticos, a causa de un rígido entendimiento opuesto a la sabia práctica de aprovechar lo que es posible.

Si la política ha sido así defi-

nida: como el arte de lo posible, resulta al menos impolítico no utilizar las posibilidades que se encuentran en el camino para afirmar las creencias y los principios que se aspira a servir. El riesgo del maximalismo estriba, de manera muy acentuada, en quedarse en la vía muerta de la simple proclamación de principios; de extrañarse por la tentadora pero nunca justificadora trayectoria de la nostalgia. Nada humano se consigue con los limpios, totales y absolutos perfiles con los que fue concebido; y la vida misma, la vi-

da del hombre, no es, ciertamente, otra cosa que ir dejando las máximas aspiraciones de una ambición vital demasadamente idealizada, para realizar una existencia entrecruzada de concesiones, de parciales renunciaciones, de medidas entregadas que, a la larga, suponen también un acrecentamiento y un enriquecimiento; y sobre todo suponen la única manera de ir desarrollando una existencia que por no ser solitaria necesita considerar lo que los demás imponen, para poder convivir con ellos.

Bien está, y ello queda fuera de consideración, el mantenimiento de los postulados últimos de toda ideación política; pero no es renunciar a ellos, sino servirlos, el saber adoptar las medidas precisas para que no sean arrollados por la marcha de los tiempos o la fuerza de las ideas, y queden a la postre trasnochados o superados.

En política, y la Historia lo demuestra, han obtenido más quienes han sabido usar debidamente del arte de la participación que quienes se han encerrado en el castillo de la abstención, en espera de poder despegar todas sus banderas, sin querer dejar enrollado o a medio enarbolar el más mínimo estandarte.

Las lecciones de los tiempos presentes, por otra parte, nos avisan con claridad del riesgo que supone la práctica del maximalismo. En ella se encierra con casi seguridad absoluta la ineficacia; y negarse al juego político si no es con todas las cartas en la mano, es tanto como cerrar los ojos a la esencia misma de este juego, en el que tienen, queramos o no, sus naipes todos los que intervienen; algunos de ellos, posiblemente tomados, en los avatares del juego, del momento primero que nos fue servido. Se pierde, desde luego, si se niega a jugar hasta volver a reunir aquellos triunfos que por propia torpeza o adversidad nos fueron arrebatados, y que ahora pretendemos rescatar antes de proseguir la partida.

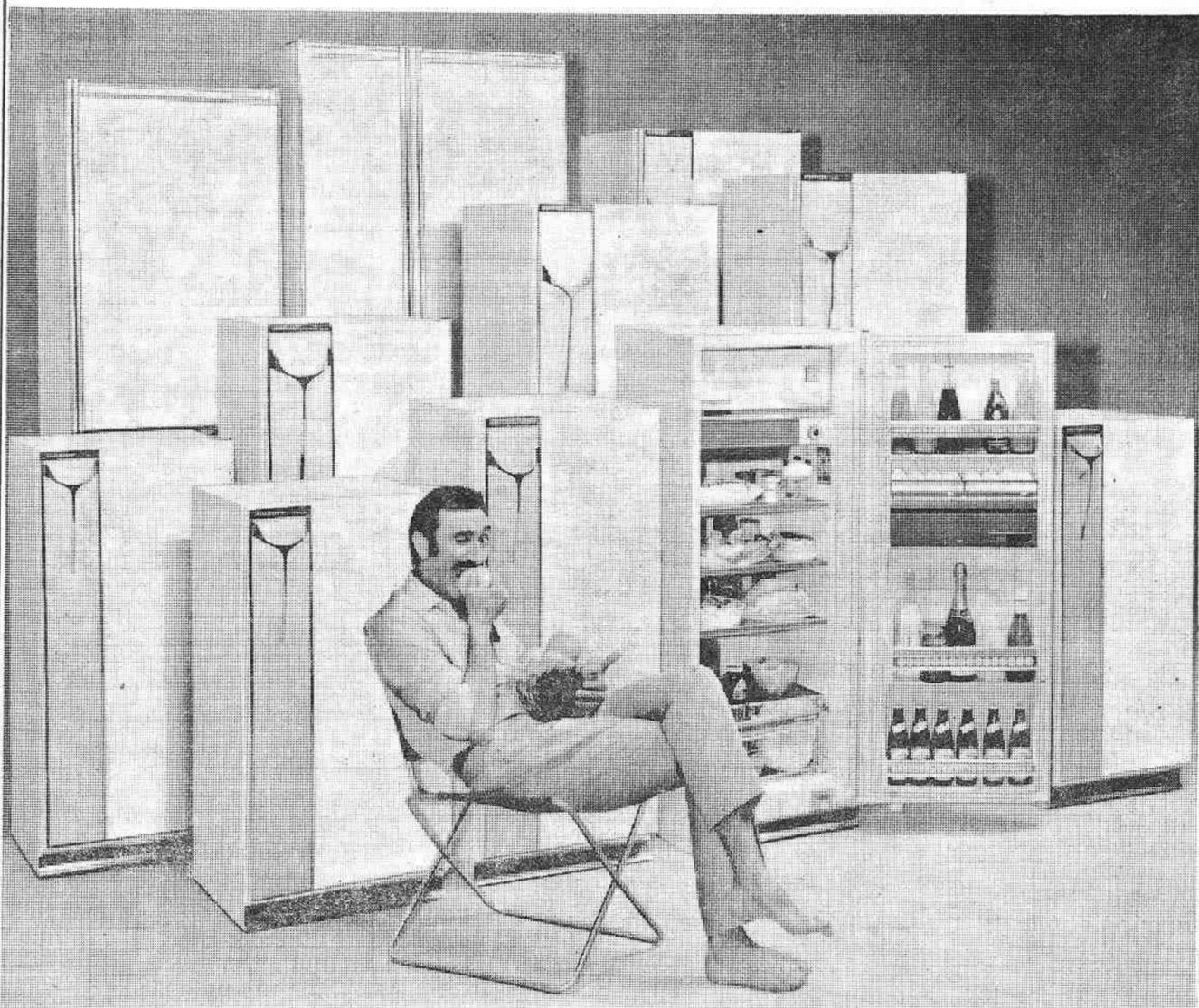
Concretamente en el panorama político español de los próximos años, muy difícilmente puede concebirse un campo de acción renunciando al maximalismo. Lo que entre todos hemos construido y tenemos enfrente como posibilidad de perfección, es una ocasión de actividad política hecha de identificaciones en lo sustancial y de divergencias en muchas cosas, de las que hay que ganar algunas y comprender que se perderán —si es que ya definitivamente no se han perdido— otras. El juego político de los próximos años españoles va a ser sin duda más pragmático que de ideales. No van a servir mucho las grandilocuentes declaraciones de principios, sino las consecuentes actitudes cotidianas, y el resultado de los servicios hechos con honestidad, y también con sinceridad y con ánimo de adivinación, de las líneas de horizonte que habrán de ir ampliándose en cada jornada. El reglamento que nos hemos fabricado los españoles, que hemos aceptado y refrendado, es un reglamento de juego en el que no caben precisamente esas posturas del "todo o nada", sino en el que habrá que ir ganando cada afirmación de nuestros empeños partiendo de la posibilidad de acción y de actuación que nos han sido dadas, o que nos sean reconocidas, al igual que a otros, con los que habremos de contar.

Precisamente porque se ha querido que el pueblo sea el depositario de las instituciones, y porque se aspira a que éstas tengan un efectivo y real funcionamiento, no cabe el postular amplias declaraciones de principios que puedan imponerse después, sino el conquistar la adhesión a los propósitos inmediatos que se puedan ir ofreciendo, aún cuando alguno de ellos parezca que sustituye —y aún de hecho en ciertas ocasiones sustituya—, aspiraciones de mayor emotividad e incluso efectividad, que de momento sea preciso dejar aplazadas.

Un riesgo evidente y cierto con el que nos vamos a encontrar, es sin duda el de estos entendimientos maximalistas, que van a estallar defeción todo lo que no sea permanencia en viejas y en muchos aspectos ya imposible fórmulas. Otro riesgo, también evidente, habrá de ser el afán enturbador y confusionista de los irreflexos de ocasión; pero con ello es preciso contar de antemano; y también se ha dado y se está dando en situaciones menos claras que la que se avecina. Lo importante es saber que en la política que se abre a España debe alentar una responsable voluntad de presencia de todos, cuantos, sinceramente, crean que tienen en su historia, en sus propósitos y también en sus no realizados afanes algo que ofrecer al mejor servicio de la convivencia ordenada y pacífica de los españoles. Será hermosa tarea la de ofrecer mucho y conseguir que por la comunidad nacional se acepte bastante; pero pasaron aparte de que de verdad nunca las hemos vivido en su integridad los españoles de este tiempo, las ocasiones, peligrosas y estériles, del "todo o nada".

(PYRESA)

## es igual de barato y además, es KELVINATOR



K-160	6.950 ptas.	K-230	10.450 ptas.
K-180	7.450 ptas.	K-250	11.450 ptas.
K-200	7.950 ptas.	K-270	11.950 ptas.
K-210 E	8.950 ptas.	(INCLUIDO IMPUESTOS)	

La más amplia gama de frigoríficos concebidos, en todo, a la medida de sus problemas de espacio, de sus relaciones sociales, de su economía.

Kelvinator, la marca que ha hecho asequible la verdadera calidad, a todos los públicos.

# Kelvinator

...su seguro servidor

Escucha todos los viernes a las 8.15 de la tarde, a través de la Gran Cadena S.E.R., el programa "Operación Kilómetro Uno", presentado por Joaquín Prat.

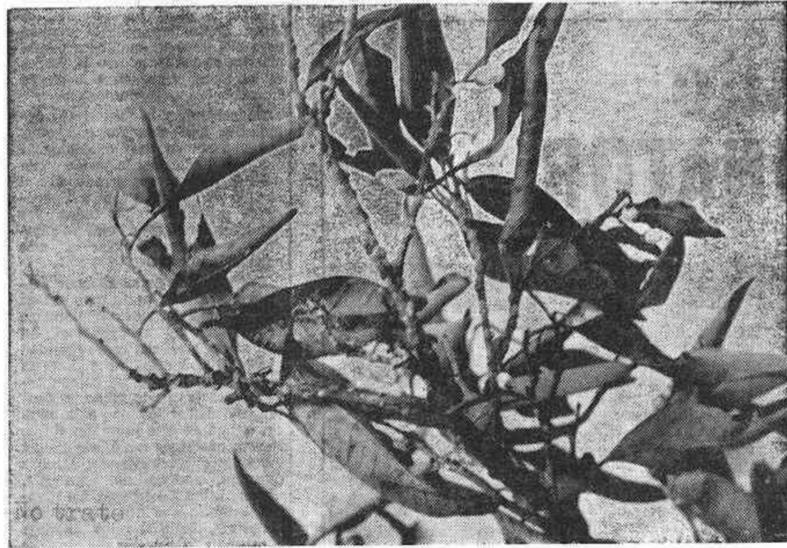
### DISTRIBUIDORES:

<b>GALERIAS MAYOR</b> Mayor, 110 CASTELLON	<b>JUAN AYZA</b> Socorro, 53 San Juan, 25-33 VINAROS	<b>PASCUAL CALVO</b> Calvo Sotelo, 14 SEGORBE	<b>ANTONIO QUEROL GUIMARA</b> Virgen del Pilar, 31 MORELLA	<b>TELECASA</b> Iburi, 5 BURRIANA
<b>ANTONIO PEREZ</b> José Antonio, 4-6 NULES	<b>DOMINGO HIDALGO MIRANDA</b> Pl. de Colón, 3 VILLARREAL	<b>ESTABLECIMIENTOS OLMEDO</b> San Miguel, 23 ONDA	<b>ESTABLECIMIENTOS ALCOR</b> Ayda. Generalísimo, 22 ALCORA	<b>EMILIO TENA TENA</b> Generalísimo, 29 VILLAFRANCA DEL CID

El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

LA CAPARRETA DE LOS AGRIOS

La eficacia del tratamiento depende de la fase en que se encuentre el insecto



NO TRATE

De todos es conocido el grave problema que ocasionan las distintas clases de caparretas que atacan al naranjo y olivo en nuestra zona.

COCHINILLA DE LA TIZNE

También se le llama caparreta negra; es una de las plagas más difundidas en el mundo.

SINTOMAS. Cuando el insecto es adulto, se ven perfectamente como pequeños granos de pimienta.

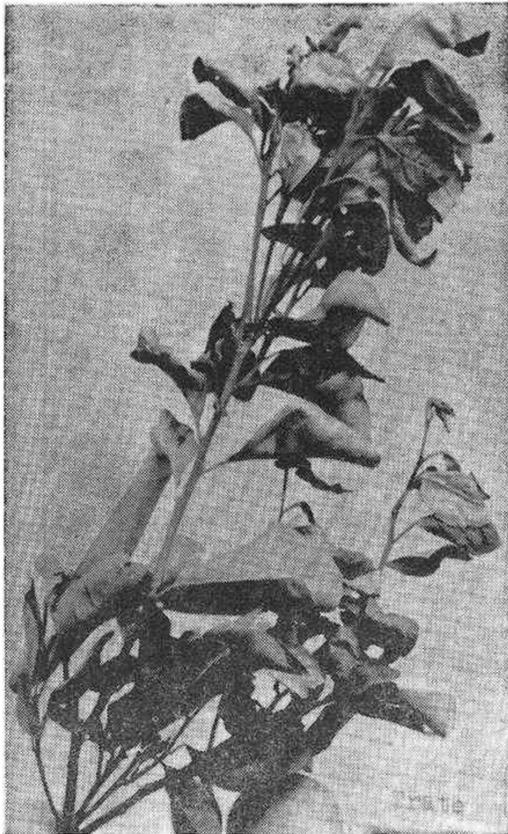
DANOS. Causan daños estas cochinillas por la extracción de savia que producen, debilitando considerablemente el vigor de la planta.

BIOLOGIA. Esa caparreta tiene una o dos generaciones durante el año, dependiendo del medio ambiente.

MOMENTO DE TRATAR. Decíamos al principio que cuando es apreciada por el agricultor, es en la fase de adulto, o sea, caparreta de color negro.

La época en que empiezan a salir las larvas de la primera generación es a mediados de junio, siendo muy importante vigilar las primeras que salen, con el fin de que lleguen a hacerse con el caparrete resistente a los insecticidas.

El momento de efectuar el tratamiento habrá que elegirlo teniendo en cuenta que sea máximo el número de larvas vivas y que



TRATE

no hayan llegado a la fase de resistencia.

Resumiendo, la lucha debe dirigirse a las larvas jóvenes, por tener éstas los tegumentos blandos, siendo muy sensibles a los insecticidas de contacto.

CAPARRETA BLANCA O CHINA

Esta caparreta, aunque se haya visto, es de poca importancia en cuanto a su ataque. Se ven algunos focos en mandarinos y plantas ornamentales.

SINTOMAS. Por sus características, diferentes a las otras dos, se distingue perfectamente de ellas, ya que la hembra tiene forma de tortuga.

TRATAMIENTOS. Esta plaga se puede combatir a base de pulverizaciones con aceites minerales, productos fosforados u oleofosforados.

NO OLVIDE QUE SI ELIMINA BIEN LAS CAPARRETS OBSERVAREMOS QUE HA HECHO DESAPARECER LA NEGRILLA Y LA ARANA AMARILLA.

CAPARRETA BLANCA O CHINA

Esta caparreta, aunque se haya visto, es de poca importancia en cuanto a su ataque. Se ven algunos focos en mandarinos y plantas ornamentales.

SINTOMAS. Por sus características, diferentes a las otras dos, se distingue perfectamente de ellas, ya que la hembra tiene forma de tortuga.

TRATAMIENTOS. Esta plaga se puede combatir a base de pulverizaciones con aceites minerales, productos fosforados u oleofosforados.

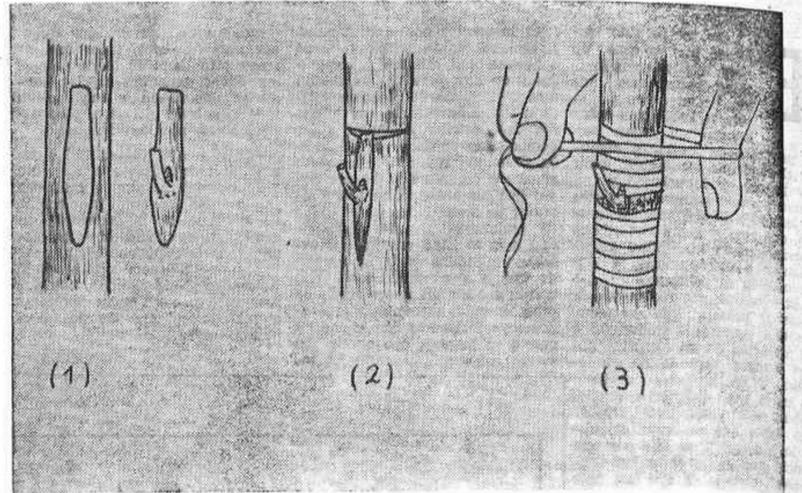
NO OLVIDE QUE SI ELIMINA BIEN LAS CAPARRETS OBSERVAREMOS QUE HA HECHO DESAPARECER LA NEGRILLA Y LA ARANA AMARILLA.

FAUSTINO PEREZ GOMEZ Agente de Extensión Agraria. VILLARREAL

Injerto de escudete: dos años de adelanto en la producción

A multiplicación de variedades en frutales, como es sabido, tiene que llevarse a cabo por medio de sistemas vegetativos, lo cual ha provocado la aparición de diferentes métodos que con arreglo al frutal de que se trate, presentan una serie de ventajas e inconvenientes que los hacen en mayor o menor grado aconsejables.

Este tipo de injerto presenta una serie de ventajas como son: a) La herida es pequeña y no provoca desangres; b) Se puede utilizar este injerto al 1º año con lo que se adelanta la fructificación en unos dos años; c) Sólo se necesita una yema por pie lo cual es un ahorro de varetas; d) Si se utiliza en agosto y falla, se puede reinjertar en la primavera siguiente.



LAS AVISPAS

Las uvas, higos, albaricoques, melocotoneros, etc. aparecen frecuentemente con daños ocasionados por estos insectos aunque cargan con la culpa las abejas, que no pueden hacerlos por carecer de mandíbulas.

Los daños que ocasionan podemos clasificarlos de dos maneras: los directos, derivados de la salida y jugos y zumos y otros indirectos como consecuencia de la herida que provocan y que sirve de entrada a una serie de hongos microscópicos que producen la podredumbre del fruto.

Para evitar estos daños hay que combatir a las avispas y el mejor método para saber cómo hacerlo es empezar por conocer al enemigo, para ello hablaremos primeramente de su vida y costumbres y a continuación de los medios de lucha contra ellas.

En el régimen interior del avispero cabe distinguir tres clases de individuos, con sus obligaciones bien definidas:

Hembras fecundas, encargadas de la reproducción y que son las que ponen los huevos. Por su semejanza con las reinas de las abejas se las llama también "reinas" o madres del enjambre.

Machos o zánganos cuya misión es fecundar a las reinas, muriendo a continuación de efectuada su labor.

Obreras o hembras estériles, encargadas de todos los trabajos: alimentación de la reina o reinas, construcción del avispero y su ampliación, crianza de las larvas, etc. En caso de muerte de la reina son estas mismas obreras las encargadas de poner huevos partenogénicos que aseguren la reproducción del avispero.

Las avispas, son al igual de las abejas insectos sociales, con la única diferencia que mientras que la colmena dura, con los cuidados convenientes, año tras año, el avispero y con él la familia que lo compone sólo dura un año. Con los primeros fríos del invierno perecen sus habitantes, salvándose sólo aquellas hembras fecundas que encuentran un sitio donde refugiarse y pasar el invierno.

Se dedica entonces a buscar y recolectar los materiales primarios necesarios para iniciar la construcción del panal, en cuyas celdillas coloca los primeros huevos, de los que a los pocos días nacen las primeras larvas. Estas son cuidadas amorosamente por la madre alimentándolas con una papilla que confecciona en su buche.

Entre los productos insecticidas que podemos utilizar para destruir estos avisperos están: D. D. T. que puede usar en líquido y en polvo. Clordano y H. C. H. pueden utilizarse del mismo modo que el D. D. T.

Como final daremos idea de cual puede ser el daño que ocasionen a las personas que piquen. Sólo son las hembras las que pican pues son las únicas que poseen aguijón, y con él inyectan en la herida un líquido venenoso que produce irritación y picor.

En el sitio donde efectúan el picotazo se produce una dolorosa inflamación que puede durar varios días, pero que no ofrece peligro a no ser que sean muchas avispas las que piquen a la vez.

Si la persona picada padece asma o fiebre de heno o cualquier otra enfermedad alérgica, conviene llamar inmediatamente al médico pues entonces la picadura sí puede presentar peligro.

En los casos leves para aliviar la molestia basta extraer el aguijón y aplicar sobre la herida algodón para neutralizar el efecto del veneno.

Varios son los medios de lucha, contra estos insectos cuyo aparato bucal es masticador y lamador, a diferencia del de las abejas que es sólo lamador. Basado precisamente en esta diferencia de su boca, es como puede combatirse. Actuando de modo indirecto, puede procederse al embolsado de uvas y frutas. Esto sólo puede hacerse en cultivos intensivos y en frutos muy selectos pues requieren mucha mano de obra y podría no resultar rentable su aplicación.

Para evitar estos daños hay que combatir a las avispas y el mejor método para saber cómo hacerlo es empezar por conocer al enemigo, para ello hablaremos primeramente de su vida y costumbres y a continuación de los medios de lucha contra ellas.

En el régimen interior del avispero cabe distinguir tres clases de individuos, con sus obligaciones bien definidas:

Hembras fecundas, encargadas de la reproducción y que son las que ponen los huevos. Por su semejanza con las reinas de las abejas se las llama también "reinas" o madres del enjambre.

Machos o zánganos cuya misión es fecundar a las reinas, muriendo a continuación de efectuada su labor.

Obreras o hembras estériles, encargadas de todos los trabajos: alimentación de la reina o reinas, construcción del avispero y su ampliación, crianza de las larvas, etc. En caso de muerte de la reina son estas mismas obreras las encargadas de poner huevos partenogénicos que aseguren la reproducción del avispero.

Las avispas, son al igual de las abejas insectos sociales, con la única diferencia que mientras que la colmena dura, con los cuidados convenientes, año tras año, el avispero y con él la familia que lo compone sólo dura un año. Con los primeros fríos del invierno perecen sus habitantes, salvándose sólo aquellas hembras fecundas que encuentran un sitio donde refugiarse y pasar el invierno.

Se dedica entonces a buscar y recolectar los materiales primarios necesarios para iniciar la construcción del panal, en cuyas celdillas coloca los primeros huevos, de los que a los pocos días nacen las primeras larvas. Estas son cuidadas amorosamente por la madre alimentándolas con una papilla que confecciona en su buche.

Entre los productos insecticidas que podemos utilizar para destruir estos avisperos están: D. D. T. que puede usar en líquido y en polvo. Clordano y H. C. H. pueden utilizarse del mismo modo que el D. D. T.

Como final daremos idea de cual puede ser el daño que ocasionen a las personas que piquen. Sólo son las hembras las que pican pues son las únicas que poseen aguijón, y con él inyectan en la herida un líquido venenoso que produce irritación y picor.

En el sitio donde efectúan el picotazo se produce una dolorosa inflamación que puede durar varios días, pero que no ofrece peligro a no ser que sean muchas avispas las que piquen a la vez.

Si la persona picada padece asma o fiebre de heno o cualquier otra enfermedad alérgica, conviene llamar inmediatamente al médico pues entonces la picadura sí puede presentar peligro.

su ejecución lo hacen de los sistemas más eficaces de injertada.

Para formar un frutal se necesita un patrón y una serie de yemas. El patrón lo debemos tener, pero las yemas tendremos que conseguir las y ello depende de la época en que se vaya a injertar. Si fuera en agosto, no hay problema pues se pueden tener directamente de un frutal de la variedad deseada, pero si es para primavera se deben acopiar cuando se produzca la parada vegetativa.

Estas varetas se unirán en grupos más o menos grandes y se conservará bien envueltas con musgo o bien con bolsas de polietileno. Si se quieren conservar dos o tres semanas, se puede hacer en unas fosas bien drenadas y con una capa superior de tierra de unas 35 cms. colocadas verticalmente. Si fuera para más tiempo se tiene que recurrir al empleo de frigorífico.

Hecho ya el injerto, cabe recomendar una serie de precauciones a tener en cuenta, y que son las siguientes:

A los 15 o 30 días de injertado, se deben quitar las ligaduras y comprobar si ha prendido. Si el peciolo cae al tocarlo y la corteza del injerto no se pone negra, éste habrá sido un éxito.

Cuando el injerto se ha realizado en agosto o septiembre no es conveniente cortar el patrón hasta que llegue la primavera, días antes de la movida. Si no hubiera prendido se le puede reinjertar en estas fechas.

Si se ha realizado en primavera, el patrón se deberá cortar desde el momento en que se compruebe que el injerto ha prendido.

Si se han realizado todas estas operaciones, sólo quedará situar un tutor junto al plantón en el momento de la brotación y de esta manera asegurar la permanencia del mismo durante el primer año.

Para finalizar sólo añadir que la práctica de este sistema, una vez tomada, es una de las más rápidas y seguras siendo muy pocos los que suelen fallar.

JOSE LUIS MILLAN MOYA Agente del Servicio de Extensión Agraria. -SAN MATEO.

Advertisement for PIVA moto-bomba motocultor, featuring a circular logo with the brand name and an image of the machine. Text includes 'vencedor en la batalla del riego' and technical specifications like 'grupos de 124 y 6 c.v.'.

Advertisement for 'VENDEDOR CAJAS DE CARTON ONDULADO PARA PROVINCIA DE CASTELLON'. It describes the product and lists requirements for buyers, such as 'Dedicación total' and 'Cultura a nivel de bachiller o similar'. It also offers services like 'Formación o entrenamiento en nuestra planta'.

# El campo y la Ganadería

## Aumenta el número de tractores

AÑO tras año va en aumento el número de maquinaria empleada en nuestra agricultura. Según datos facilitados por la Secretaría Técnica del Ministerio de Agricultura, durante el mes de marzo se han matriculado en el territorio nacional 2.863 tractores, lo que implica un incremento del 36,9 por ciento con respecto a idéntico mes del año anterior. En el primer trimestre del presente año la cifra de matriculación de tractores fue de 7.609 unidades, lo que supone un aumento del 77,7 por 100 con relación al primer trimestre de 1968.

Si se observa el ritmo de mecanización del campo español puede comprobarse como esa evolución ha sido constante. Hasta hace veinte años el parque de maquinaria en nuestro agro prácticamente no existía. En 1950 es de diez mil unidades, una cifra bajísima, casi simbólica. En 1962 había ascendido ya a noventa y tres mil, con lo que el grado de mecanización de nuestra agricultura da un apreciable paso hacia adelante. Según estimaciones de última hora, el total de tractores existentes en España es superior a los 220.000 unidades.

Ha de admitirse objetivamente

que la máquina está introduciendo en los medios agrarios una silenciosa, una auténtica transformación en las condiciones preexistentes que configuraban el quehacer agrícola-ganadero hasta fechas muy próximas en el tiempo.

La máquina está influyendo en todos los aspectos de la vida campesina, tomada ésta en su acepción más general. Va configurando el tamaño de las explotaciones hacia unos límites racionales; ocasiona que sobre la tierra prevalezcan unos criterios de carácter más lógico, con la llegada simultánea de la ciencia aplicada a las faenas campesinas y ganaderas, y por último origina en el hombre del campo una inquietud en lo que se refiere tanto al aspecto de dotarse de una mentalidad empresarial como de una vocación de tipo comercial, tan necesaria en el momento de aprovechar al máximo los efectos de la propia producción.

A medida que ha ido aumentando la introducción de la maquinaria se ha ido haciendo más amplio el balance productivo de la agricultura española y más patente y decidida su presencia en el conjunto de la Renta Nacional, aún cuando todavía queda de mucho camino por andar.

## Urge el cultivo de forrajes en secano y el aprovechamiento de praderas temporales

Constituyen el mejor complemento campesino y el de mayor alcance

Por LUIS CALABIA

INDEPENDIENTEMENTE de ciertas teorías europeas en torno a producciones y productividades —Plan Mansholt—, por ejemplo, y haciendo abstracción, si es posible, de los excedentes cereales que hasta ahora y en estos últimos años perturbaron la mayor parte de las economías campesinas por dificultades de "alojamiento" de granos o de traducir a dinero la riqueza cierta recolectada, el cultivo de plantas forrajeras en secano, sobre todo en las provincias altas —en las que cuentan con posibilidades hidráulicas con mayor motivo— está imponiéndose, aún cuando no con la celeridad esperada por dificultades de aplicación en la venta de carne en competencia con las importadas.

En estos días están ofreciendo demostraciones de recolección mecanizada de forrajes en las que son exhibidas guadañadoras, segadoras, hileras, troceadoras, picadoras, empacadoras, etc., con éxito rotundamente positivo en aprovechamientos de fincas superiores a una hectárea en las que puede ser impuesta la utilización de guadañadoras rotativas; pero, más que nada, importa llevar al ánimo de los campesinos metidos a ganaderos —a los agropecuarios— los ensayos razonables para cada una de las parcelas frescas, si

rehuir las muy secas por el hecho de serlo demasiado; algunas clases, minadoras de agua —a causa de sus profundas raíces, sembradas en octubre, a veces han producido resultados prodigiosos con tres cortes y la recogida de semillas aplicables a otras zonas.

### LA TRIPLE FUNCION DE LAS VEZAS

Naturalmente, influyen las precipitaciones acuosas en la suerte, riesgo y ventura del cultivo de forrajeras de secano. Más, quien nada arriesga no recogerá mucho. Dentro de esta urgencia de transformación, se debe entender que las vezas deberían ser plantas típicas en los secanos españoles, sobre todo en ambas Castillas y Aragón, y dentro de ellas y principalmente, en la Tierra de Campos y Los Monegros. Las vezas, cuando conviene, son utilizadas en verde para alimentación del ganado; cuando no, en grano para piensos secos; y, en cualquier caso, su fuerza en abono por su gran poder en nitrógeno invita a enterrarlas en fresco, garantizando el cultivo.

Al término de la cosecha cereal se puede aprovechar cualquier tempo —poco probable, en verano— tras de cualquier tormento o esperar el cambio de ciclo meteorológico de San Bartolomé —fines de agosto— y, en último y desesperado caso, por los días de San Mateo o San Miguel, metido septiembre y el otoño, cuando se siembran o se sembraban los primeros centenos. Unas vezas con aire de normalidad en el desarrollo, si fueron puestas a continuación de unas cebadas, resolverán muchos problemas de alimentación ganadera, con salidas a dejarlas para grano o para abono, como queda dicho.

### LAS ALFALFAS, POCO EXIGENTES

La prisa por disponer de tierras con cultivos forrajeros de secano se están viendo llegar. Las alfalfas ocupan el primer espacio en el interés agropecuario por ser plantas nada exigentes y digan lo que quieran quienes defienden la teoría de frente, las pocas parcelas, las fuertes y arrolladas admiten las alfalfas con verdadero mimo en el crecimiento, una vez

nacidas, cuestión ésta la más comprometida. Las alfalfas una vez que se asoman a cielo abierto, suben que es una bendición. En algunos suelos, inadecuados al parecer, han proliferado alfalfas con cortes magníficos, que son melojos con lluvias en los comienzos de otoño.

Los ensayos múltiples que se vienen realizando alientan el cultivo de estas forrajeras y, consecuentemente, la pretensión lógica de crear mayor número de reses, con las ventajas naturales que van desde los abonos orgánicos a la carne, pasando por producciones de leche, queso, mantequilla, pieles, etc.

### MIELGAS Y REMOLACHAS FORRAJERAS

Algo parecido cabría asegurar de tréboles de todas clases, rájagas, dactilos, festucos, etc. —más o menos envueltos con cereales, los primeros—, así como mielgas y remolachas forrajeras. Sin embargo, de ser plantas extraordinariamente agradables al ganado, las mielgas —con raíces tan largas como las alfalfas, hacia seis metros, con capacidad óptima de buscar la humedad necesaria— tan buscadas por el ganadero minúsculo, para conejos y corderos, no parecen rentables a juzgar por las experiencias realizadas, salvo para algún cultivo menor, con categoría hortelana o de entretenimiento. Tales mielgas en amplias extensiones pasarían a ser unas alfalfas más.

Sobre remolachas forrajeras, con números a la vista, por ahora, no hay compensación de gastos, salvo que en parcelas grandes y cultivos mecanizados se llegue a producciones aceptables. La fermentación de esas raíces crearían pulpas azucaradas, atractivas al ganado, pero el hecho del ensilaje indica la necesidad de actuar no en terrenos secos, precisamente.

Las esparcetas —pipirigallos— en ciertas provincias pueden ser fundamentales para una economía agropecuaria de primera fuerza.

### PAISAJES VERDES EN EL FRAGOR DEL VERANO

La oveja, animal sacrificado, pasa a la siguiente

## Los pinos empiezan a desaparecer de la Riviera francesa

El profesor Evedo Giordano, de la Universidad de Florencia, aconseja tomar medidas contra la plaga que los destruye

ROMA (Crónica de IPS especial para nuestro diario). —Para muchos excursionistas y veraneantes de los países noreuropeos, el "extranjero" no comienza, prácticamente, mientras no vienen ante sí el espectáculo incomparable de la Riviera francesa.

Muy pronto, sin embargo, si el remedio no llena, ese fabuloso espectáculo perderá una parte importante de su valor: los pinos marítimos de la Riviera. El profesor Evedo Giordano, de la Universidad de Florencia, acaba de señalar que los pinos de la Riviera, lo mismo que otros muchos de los bosques mediterráneos, se encuentran afectados por una plaga de orugas denominadas "mat-sococcus feytaudi", que ataca generalmente sus copas destruyéndolas, e impidiendo así que los pinos sigan creciendo. Esta imposibilidad hace que los pinos se debiliten y que sean vulnerables a otros insectos, especialmente los "parásitos psicódes", que acaban por destruirlos.

La plaga afecta también a los pinos mediterráneos de Pisa, Roma y Ravena, junto al Adriático, cuyas copas han empezado a secarse. Si a ello unimos los avances que van haciendo las empresas constructoras en toda la región, y los destrozos que producen las nuevas carreteras y urbanizaciones, nos daremos cuenta del enorme peligro que está corriendo esta parte de la flora.

A todo ello habrá que añadir los duros inviernos que ha conocido Italia desde 1956, y que han acelerado, de manera considerable, la deterioración de los pinos. Las autoridades italianas creen que es necesario hacer algo para detener la plaga, y han encargado a distintas empresas que investiguen para ver la mejor manera de erradicar la Mat-sococcus feytaudi. De acuerdo con un investigador de Cyanamid International, no será preciso combatir esta plaga, sino realizar trabajos de

repopulación para que la mermada especie vuelva a crecer con toda su pujanza.

## AGRICULTOR; fertilice SUS NARANJOS con «VIGORHUMUS»

sustituye al estiércol (Licencia francesa)

Los naranjos exigen una tierra rica en HUMUS

Plan Físico: Mejora la estructura de la tierra. Aumenta el poder de retención del agua. Ablanda las tierras duras de trabajar. Facilita la penetración de las raíces...

Plan Químico: Facilita los cambios iónicos, lo que permite un mejor aprovechamiento de los abonos químicos. Intensifica la función clorofílica.

Plan Biológico: Aporta gran selección bacteriana tan necesario a la tierra, para la: Amonización, Nitrificación. Fijando el nitrógeno atmosférico, etc.

Es la ASOCIACION, HUMUS VERDADERO, más ABONOS MINERALES, que nos da cosechas abundantes, precoces y de CALIDAD, todo ello conservando la fertilidad de la tierra de cultivo

Distribuido por los mejores Centros de Abonos

Fabricado por:

**INDUSTRIAS QUIMICAS SICOSA**

Avda. Ferrocarril, n.º 1

San Vicente dels Horts (Barcelona)

TELEF. FABRICA 69

## Marisma artificial para probar los efectos de los insecticidas sobre la vida silvestre

El departamento de Entomología y Ecología Aplicada de la Universidad de Delaware está realizando un interesantísimo experimento

NEWARK, Delaware (Crónica de A. A. Koreivo especial para I. P. S.). —El valor de la tierra, en algunas regiones del mundo como los Países Bajos es tal, que se invierten considerables sumas de dinero para ir arrebatando al mar una parte de su suelo. En Delaware, sin embargo, los investigadores de la Universidad están reconvirtiendo este mismo camino a la inversa: una gran zona de tierra se ha transformado en una marisma, en la que empieza a abundar los cangrejos, camarones y pecillos de todas clases, que servirán de conejillos de indias para llevar a cabo un interesante experimento. Los hombres de ciencia tratan de descubrir los efectos que los insecticidas químicos tienen para la fauna silvestre, al objeto de poder controlar y establecer las dosis adecuadas con mayor precisión, cuando se emplean en zonas pantanosas para combatir las plagas de mosquitos.

Los científicos de la Universidad comprueban después la fracción de efectos que los mencionados productos tienen sobre la vida silvestre. De esta manera se podrán eliminar aquellos productos que sean perjudiciales, para los cangrejos, camarones, fundulus y otras especies de vida de las marismas.

Hasta este instante han sido pocos los insecticidas que han resistido las rigurosas pruebas a las que se les está sometiendo. Entre estos insecticidas, figura el Abate, de Cyanamid International, empleado, fundamentalmente, para destruir las larvas de los mosquitos. Los entomólogos, antes de llevar a cabo los ensayos, ya se habían dado cuenta de que el mencionado larvicida era más efectivo que los fabricados a base de organo-fosfatos e hidrocarburos clorados, y menos perjudicial para la fauna.

Se observó, en primer lugar, que la vida silvestre se seguía desarrollando con toda normalidad en los estanques sometidos a la acción del Abate. Sobre las posteriores demostraciones, aún cuando las dosis fuesen un poco elevadas el Abate no perjudicaba ni a los cangrejos azules, ni al camarón o el fundulus.

El análisis del tejido del cerebro de los peces sometidos a la acción del Abate no acusó cambios apreciables en los niveles de la enzima de colina esterase, como sucedía al emplear otros insecticidas.

Diariamente, estos estanques se rocían con productos químicos para el control de los mosquitos.

OBTENGA MAS BENEFICIOS DEL AGUA DISPONIBLE UTILIZANDO RIEGO POR ASPERSION

PONGASE AL CORRIENTE DE LOS ADELANTOS Y TECNICAS EN RIEGO POR ASPERSION E INSTALARA UN EQUIPO

### Riego Wright

...Y ADEMAS LE OFRECEMOS

- Riego por aspersión con tra. heladas
- Aplicación de abonos por aspersión
- Riego por aspersión autopulsado
- Troncos para control de la humedad en el suelo
- Medidores de caudal
- Elevación del agua con bombas accionadas por tractor, motobombas diesel y electrobombas
- Distribución de purines por el nuevo "TANKER MULTI FIN" y toda su gama de accesorios para equipo de vacío, transporte de agua, limpieza a presión de locales y vehículos, repartidor de fertilizantes líquidos, vaciador de pozos negros y otras múltiples aplicaciones.

SIEMPRE MEJORES COSECHAS Y MAYORES GANANCIAS CON INSTALACIONES

### Riego Wright

CABRERA DE MAR (Barcelona)

DELEGACIONES EN BARCELONA, MADRID, COORDABA, SEVILLA, VALLADOLID, LERIDA, ALBACETE, ESTREMADEIRA, LISBOA

DISTRIBUIDOR OFICIAL EN CASTELLON

### CENTRO AGRICOLA

Juan Manuel Font Bustos  
Avda. Virgen de Lidón, 18 - T. 200 785

## Está en sus manos elegir entre cultivos sanos y productivos o que sean destruidos por insectos.

En el mundo entero, los agricultores han depositado su confianza en los productos CIBA para la protección de sus plantas, por su efectividad, polivalencia y garantía.

Contra los ácaros se impone el GALERCON, acaricida, ovidencia, neutro.

Contra pulgones emplee el DIMÉCRON 50 o el THIOCRON 30.

Extermine las cochinillas de los agríos empleando BRUNIL A, o BRUNIL E-10. Existen además otros 80 productos en catálogo, solicite información o la visita de nuestros técnicos a sus fincas que le aconsejarán lo mejor en cada caso.



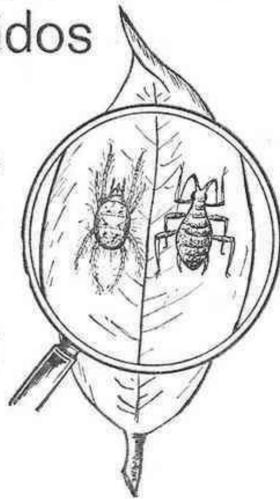
**C I B A**  
SOCIEDAD ANONIMA DE PRODUCTOS QUIMICOS  
DEPARTAMENTO AGROQUIMICO

Sólo la calidad de su producción, satisface la exigencia del consumidor

DELEGACION EN CASTELLON CENTRO AGRICOLA

Juan Manuel Font Bustos

Avda. Lidón, 18 - Tel. 22 07 85



# La Refinería de Cataluña representará para Tarragona una población laboral de 40.000 habitantes

## Dice el Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada José Antonio Serrano Montalvo

**T**ARRAGONA, 14 (PYRESA). — Daniel de la Fuente. — La instalación de la refinería de petróleo de Cataluña, Tarragona, significará la creación de una población laboral de cuarenta mil habitantes. Según las declaraciones hechas por el Gobernador Civil, Sr. Serrano Montalvo, a las primeras autoridades provinciales y los diversos componentes de la comisión de servicios técnicos que han elaborado el estudio, todo ello en el transcurso de una conferencia de prensa celebrada en el Gobierno Civil.

«La refinería será la primera piedra del gran futuro de Tarragona, ha comentado el Gobernador Civil. Añadiendo el Alcalde de la ciudad que, era una sucesión inabarcable en el progreso de la riqueza».

«Desde el primer momento —añadió el Gobernador— se ha planteado la cuestión de la refinería, como si fuese un litigio familiar entre dos provincias hermanas, Tarragona y Barcelona, pero por otra parte, es fundamental para el futuro esplendor de Tarragona. Hemos de mostrar nuestra alegría por la decisión de la comisión interministerial de servicios técnicos pero dejando al margen cualquier tipo de aire triunfalista. Desearnos que las relaciones amistosas entre Tarragona y Barcelona, sean incrementadas».

### AMPLIACION INDUSTRIA PETROQUIMICA

Se destaca también que la refinería significará en un plazo largo, y en diversas fases, una ampliación de la industria petroquímica tarraconense valorada en treinta mil millones de pesetas. Una industria optante al comercio internacional para la instalación, posee ya terrenos en esta provincia. El Gobernador precisó que tal cuestión no es ningún problema.

ma, por cuanto el polígono industrial número cuatro que linda con los términos municipales de Vilaseca, Reus, Tarragona dispone de mil hectáreas, y la refinería necesita doscientas.

—¿Afectará al turismo, preguntó al Gobernador?

—«Desde el primer momento se ha trabajado para no entorpecer el desarrollo turístico, y se instalará en una zona donde indudablemente no perjudicará».

—Preguntado sobre el temor a las posibles mareas negras, responde: —«El pasado verano se produjeron cuatro de poca importancia, y nunca computables al complejo petroquímico, que fueron solucionadas en un tiempo record, hasta el extremo de que nadie se enteró. La presencia de esa industria es beneficiosa en este sentido porque cuenta con los medios técnicos necesarios para evitar esas contingencias».

Para el atraque de los petroleros se instalará una boya, a dos kilómetros mar adentro, donde existe un calado de casi veintidós metros, apto para buques-tanque de cuatrocientas mil toneladas.

Los técnicos de la comisión apuntaron, que la refinería creará cuatrocientos puestos de trabajo con ampliación a dos mil quinientos los de otras industrias y a otros ocho mil los auxiliares, lo que hace prever mil para un futuro no lejano, una nueva población laboral de cuarenta mil habitantes.

Los representantes de las empresas petroquímicas tarraconenses, asistieron a la reunión y mostraron su satisfacción por las noticias surgidas en la reunión de la comisión interministerial de servicios técnicos, con relación a la refinería y comentaron, lógicamente, los rumores recogidos por algunos periódicos, sobre la crisis de producción de algunas de esas empresas, especialmente la I. Q. A. (Industrias Químicas Asociadas).

—Se mostraron en Tarragona —precisaron— pensando que su rentabilidad era a largo plazo. Se realizó un estudio económico que, cree, no puede ser superado. Si se ha dicho eso de la crisis de producción, responde sólo a un deseo de deformar las cosas. Todas estas empresas tarraconenses tienen su materia prima en los productos de una refinería. La instalación de ésta en Tarragona, no sólo la beneficiará, sino que favorecerá su incremento.

### PUERTO DEPORTIVO TURISTICO DE SALOU

**TARRAGONA, 14. — (PYRESA).** — Con asistencia de altas personalidades nacionales, el próximo día 10 de julio será inaugurado el nuevo puerto deportivo turístico, construido en Salou y que con una inversión de 15 millones de pesetas, tendrá capacidad para trescientas embarcaciones de recreo.

## Urge el cultivo de forrajes...

Viene de la anterior

no no hay otro, y amigo del agricultor de secano, ofrece cada día mayor número de producciones, si se le cuida y alimenta bien. El paso por una rastrojera, a veces resulta contraproducente, mientras que un pastoreo por praderas de cualquier clase que sean, es remunerador. Los rebanos sin prisa, comen a gusto y dejan el sirlie en el camino, fertilizando la finca.

Todo esto no es pura teoría, sino realidad y está andando en escenarios prácticos. En campos tan rudos de clima y suelo como ambas Castillas y Aragón y, concretamente, en Tierra de Campos y Los Monegros, para no señalar más que con dos ejemplos conocidos, el viajero observador actual o bien tiene sorpresas contemplando paisajes verdes en "socrarales" dentro del fragor del verano. ¿Que son caros los ensayos? Haganlos en parcelas pequeñas, a ver qué sucede, sin olvidarse de abonar bien y de preparar las tierras como Dios manda.

Los ganaderos que tienen preparada su economía rutinaria a base de dar paja como alimento en apriscos o en establos —en vez de paja para camas— cambiarían de opinión al primer intento de sembrar en secano plantas forrajeras. Estos cultivos, así como las praderas temporales no constituyen una aventura más, sino el mejor apoyo para transformar un complejo agrícola en otro pecuario que le complementaría.

## Presupuesto record del Ayuntamiento de Tarragona: 427 millones de pesetas

**TARRAGONA, 14. — (PYRESA).** — El mayor presupuesto de la historia del Ayuntamiento de esta ciudad, cifrado en 427 millones de pesetas, ha sido aprobado por el Ministerio de Hacienda. Dentro de breves fechas, el Presidente del Banco de Crédito Local se trasladará a esta ciudad para la firma de las correspondientes escrituras.

## Una industria textil con 3.800 puestos de trabajo, en Paencia

**PALENCIA, 14. (Pyresa).** — Con asistencia del Jefe Provincial del Sindicato Textil, D. Gonzalo Marcos Chacon, un representante del Ministerio de Industria, el Gobernador Civil de Almería, D. Juan Mena de la Cruz (uno de los iniciadores del polígono industrial palentino, cuando era alcalde de Palencia) y autoridades provinciales y locales, ha tenido lugar esta mañana la bendición y colocación de la primera piedra de la factoría textil "Terracampo S.A." que cubrirá 61.000 metros cuadrados y 3.800 puestos de trabajo. Será la primera fábrica textil de España mecanizada y de fabricación transportable; constará de una nave grande de 32.000 metros cuadrados, más un edificio de oficinas generales de cuatro plantas. Se espera que en su construcción no se emplee más de un año y su misión social es la de dar trabajo a los brazos sobrantes del campo. La fábrica a pleno rendimiento tendrá una producción diaria de doce a catorce mil prendas, totalmente colocada tanto en el extranjero como en el mercado nacional.

## La situación que estamos viviendo en nuestra Diócesis es grave

### Dice el Arzobispo de Barcelona en una comunicación a los sacerdotes

**B**ARCELONA, 14. (Pyresa). — «La situación que estamos viviendo en nuestra diócesis es grave. Me encuentro en condiciones de poder afirmarlo con más conocimiento de causa que cualquiera otra persona particular», dice en una «Comunicación a los sacerdotes», el Arzobispo de la Diócesis D. Marcelo González Martín.

El prelado continúa: «Tengo el deber de advertir este momento grave que vive nuestra diócesis consciente de mi responsabilidad y mis obligaciones. Y lo hago con sincero amor a todos, con respecto que al dolor que nos aflige, a unos y otros, y con la esperanza en Dios y en vosotros.

Nadie posee la síntesis absoluta de lo que hay que saber decir u obrar, cuando se trata de ofrecer remedios eficaces y rápidos para el arreglo de situaciones colectivas complicadas, como consecuencia de múltiples causas y factores que intervienen en su génesis y desarrollo.

A ejemplo de Cristo humilde y paciente, nosotros los sacerdotes debemos dar testimonio de nuestra caridad, sin acusarnos unos a otros, sin pretender poseer la exclusiva de los métodos y las soluciones.

Como educadores y maestros de la fe del pueblo que nos ha sido encomendado, constantemente se nos presenta la necesidad, que se convierte en obligación, de presentar a los hombres las perspectivas misteriosas de una relación con Dios, centrada en Jesucristo y en su Iglesia, en la que no se puede prescindir nunca de la humildad, de la aceptación de la cruz, de la caridad y de la confianza en el Señor, Padre de todos.

Más adelante el arzobispo agrega: «Nadie está libre de pecado. La paz de Cristo sólo dejar a sus discípulos no es la del mundo, es la suya, y ésta no puede lograrse si no es por caminos de oración y penitencia que nunca hemos de olvidar. Oración y penitencia íntima, propia, personal, sin la cual no puede haber conversión del corazón.

Os pido en nombre de Dios que en vuestras homilias de mañana y en todas vuestras predicaciones y acciones, colaboreis positivamente como instrumentos fieles del Espíritu Santo, para que las almas de todos vuestros hijos, pues de todos sois padres en la fe, reciban consuelo, paz y fortaleza cristianas para seguir su camino entre las pesadumbres y los gozos a que la condición humana nos somete a todos.

Todo esto que os digo en esta carta, la cual hago pública, es una invitación formal, más aún, un ruego apremiante. No leáis ni documentos en los tiempos, ni hagáis comentarios que puedan turbar más a los espíritus. No rompáis la comunicación con vuestro obispo. Es la Iglesia la que puede verse dañada. Por mi parte, en unión con mis hermanos en el episcopado, y auxiliado con la reflexión de todos los sacerdotes de la diócesis, estoy y estaré siempre, dispuesto a examinar los problemas y a cumplir mis deberes pastorales. Pero la última determinación sobre el modo de cumplirlos me corresponde tomármela a mí o a mis superiores».

Termina el Obispo con estas palabras: «Comparto los sufrimientos de todos, y especialmente de los sacerdotes que se ven obligados a realizar su labor pastoral en difíciles condiciones, pero insisto en que la gravedad de la situación de nuestra diócesis nos pide ahora silencio, examen de conciencia y humildad plega-

## El Ministro de Justicia clausura un curso en Madrid

**MADRID, 14 (Cifra).** — El Ministro de Justicia, D. Antonio María Oriol y Urquijo, Presidió esta tarde el acto de clausura del curso de la XVIII promoción de la Escuela de Práctica Jurídica, celebrado en el salón de grados de la Facultad de Derecho de la Universidad de Madrid.

La lección de clausura estuvo a cargo del Fiscal del Tribunal Supremo, D. Fernando Herrero Tejedor, que disertó sobre «El jurista en la vida social».

Se hizo entrega de 49 diplomas a los alumnos que han terminado el curso general fue impuesta la toga y la insignia del Colegio de Abogados de Madrid al número uno de la promoción, D. Arturo de Ascanio. Asimismo, fueron entregados el premio Carlos Viada y el del Colegio de Abogados de Alcalá de Henares a los números 2 y 3 de la misma promoción; y de los diplomados de los cursos de especialización, de los cursillos de «Derecho de la seguridad social» y de «Derecho urbanístico y de la vivienda».

En el mismo acto fueron leídas las conclusiones de la primera reunión general de la asociación de antiguos alumnos de la escuela, que se ha celebrado durante los días 12 y 13 sobre reestructuración de la justicia y estatuto de la abogacía.

## También nuevo Alcalde en Pamplona

**PAMPLONA, 14. (Pyresa).** — A última hora de la tarde, se ha transmitido a la prensa una nota de la Oficina de Información del Gobierno Civil de Navarra con el nombramiento de nuevo Alcalde de Pamplona. El Ministro de la Gobernación ha designado, para dicho cargo, a D. Manuel Agreda Aguinaga, de 49 años de edad, de filiación carlista.

A los 16 años se incorporó al Tercio San Fermín, como voluntario. Herido en la campaña del norte, se incorporó después al Tercio de Abarzuza. Promovido alférez provisional, se incorporó a la 5.ª Bandera de Falange, donde resultó herido gravemente, pasando entonces al cuerpo de caballeros mutilados de guerra por la patria. Actualmente es Delegado Provincial de Excombatientes y Consejero Provincial del Movimiento. Está en posesión de dos medallas de sufrimientos por la patria, dos cruces rojas al mérito militar, dos cruces de guerra, medalla de campaña, cruz y placa de San Hermenegildo y catalero de la Orden de Cisneros.

Tomará posesión la semana entrante, aunque no se ha fijado la fecha exacta todavía.

## Programas de las emisoras castellanenses

RADIO CASTELLON

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programar; 747 Despierte con música; 8 Melodías de la mañana; 9 Melodías para nuestros amigos; 11 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María, de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso Rvd. Padre D. Fernando Andrés; 12:30 Saludo musical; 12 El gran musical con Tomás Martín Blanco; 13 La hora del oyente; 13:30 Ne aconseja; 13:35 Festival del Viejito; Animador: Vicente Escura; 14 Ecos de sociedad; 14:05 Información local; 14:30 Conexión con Radio Nacional de España; 15 Actualidad deportiva, por Chencio; 15:30 Canta para Vd.; 16:30 Música clásica; Sinfonía Sevillana, de Joaquín Turina; 17 Voces que triunfan; 18 Pequeño musical; 18:30 Ritmos de hoy; 19 Baile de tarde. El ritmo moderno con los conjuntos de más actualidad; 20:40 Información local; 20:45 Retransmisión desde el Estadio Santiago Bernabeu de Madrid, de la final de la Copa de S. E. El Generalísimo, entre el Elche y el Atl. de Bilbao; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 23 Estado. Revista de los deportes. Director: Chencio. Crónica del partido Hércules-Castellón. Reportaje en las casetas. Información general de portiva; 23:45 Música clásica; 24 Música hispano-americana; 1 Madrugada musical. Un programa concebido y realizado para esta hora; 2 Cierre.

### LA VOZ DE CASTELLON CADENA R. E. M.

**MATINAL.** — 8 Sintonía y apertura; 8:01 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón Dr. D. José Pont y Gol; 8:30 Melodías de la mañana; 9 Ritmos de hoy; 9:30 Música y canciones de ayer; 10 Sabor español; 10:30 Club musical Telefunken; 11 Canciones y melodías.

**MEDIODIA.** — 12 El Angelus; 12:02 Musical Castalia; 13 Desfile de intérpretes.

**SOBREMESA.** — 14 Domingo deportivo provincial. Con información deportiva de última hora; 14:15 Música para la sobremesa; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:55 Cartelera de espectáculos; 15 Club de amigos. Audición de discos solicitados.

**TARDE.** — 17 Tarde musical; 18 Retransmisión del encuentro Hércules-Castellón.

**NOCHE.** — 20 Pentagrama de París; 20:30 Voces de Méjico; 21 Cartelera de espectáculos; 21:05 La hora del disco; 21:30 Los deportes; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 Retransmisión en diferido del acto de proclamación de la Reina del Foc 1969, de Nules; 23:30 Nocturno de melodías; 24 Despedida y cierre de emisión.

### RADIO POPULAR EMISIONES EN O. M. Y F. XL PRIMER PROGRAMA

8 Apertura; 8:01 Ocho en cinco; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9:50 Mosaico. Distintas tendencias musicales; 10:25 Disco Transmisión; 10:40 España es diferente. Música y canciones de nuestro país; 11 Musical del domingo.

**SEGUNDO PROGRAMA**

12:01 Doce a las doce. Una cita con doce populares de la música ligera; 13:30 Boletín; 13:35 El carnaval de los éxitos. Una visita a la feria de las melodías; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Actualidad deportiva; 15:10 Operación domingo.

**TERCER PROGRAMA**

16:31 Panorama. Unos paisajes en busca de su música; 16:50 Disco-Disco. Un espacio en el que reina su majestad Don Disco; 19 Retablo en las ondas. Hoy la comedia de Buero Vallejo «En la ardiente oscuridad».

**CUARTO PROGRAMA**

20:01 Hora veinte. «Sinfonía número 33 en si bemol mayor» y «Sinfonía número 39 en mi bemol mayor» de Mozart, en versión de la Orquesta Filarmónica de Viena dirigida por Itsvan Kertesz; 21 Boletín; 21:05 Información deportiva; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Buenas noches, buena música. El último saludo musical de Radio Popular; 24 Fin de transmisión.

### COLEGIO LICEO PRUEBAS DE PROMOCION ESCOLAR

Los exámenes de Promoción, se celebrarán en este Colegio, los siguientes días:

Días 17 y 18 de JUNIO

1º y 2º Curso (En Jardín Infancia Liceo, los mismos días).

Días 19 y 20 de JUNIO

3º y 5º Curso.

Días 24 y 25 de JUNIO

4º Curso.

Días 26 y 27 de JUNIO

6º y 7º Curso.

**COLEGIO LICEO**  
EL DIRECTOR

**Bar Restaurante «MEDIA LUNA»**  
Lucena del Cid  
Seiscientos metros del nivel del mar  
Situado en la Perla de la Montaña  
Reserve sus habitaciones

**Cartelera de EspectACULOS**

SABOYA. 4:30, 7:30 y 10:30. -LAS AMIGAS. Mayores 18 años. -Martes. -LA SEMILLA DEL ODO.

REAL CINEMA (Villarreal) 3:30 y 9:30 noche. «EL DELIRATOR» y «LA MUJER PIRATA». Tolerado menores.

CINEMA VICIANA (Burrriana). -4:15, 7:15 y 10. LAS DOS HUERFANAS DE PARIS. Mayores 14 años.

CINE SINDICAL DE VERRANO. (Grao de Castellón). -Hoy sesión 10 noche. -NO-DO. Complementos. Todos los días cambio de programa.

TEATRO CINE SINDICAL. Hoy sesiones 4:30, 7:30 y 10:30 noche NO-DO Rock Durcal en AMOR EN EL AIRE. Color. Programa T. Menores.

CINE SAN PABLO. -Hoy sesión 3:15 y 6:45 continuación-DO, EL DESERTOR, color y TARZAN DE LOS MONOS. Programa A. Mayores 14 años.

TERRAZA CINE COND DAL. (Villarreal). -Hoy sesión 9:45 noche, NO-DO, PARIS, ESTAMBUL SIN REGRESO y LA HORA DEL CORAJE. Programa A. Mayores 18 años.

AVENIDA. 4:30, 7:30 y 10:30. -TRES SUPERHOMBRES. Mayores 18 años. -Mañana lunes. -MUJERES PREHISTORICAS.

RIALTO. 4:30, 7:30 y 10:30. -JERRY CALAMIDAD. Tolerado menores. -Mañana lunes. -DENVER- RIO GRANDE.

GOYA. 4:30, 7:15 y 10:15. -NO-DO y LA MUERTE CUMPLE CONDENA. Mayores 18 años. -Miércoles. -MISTER DINAMITA.

AZUL. -Continúa 3:45 tarde. -CIELO Y TIERRA y EL LOBO BLANCO. Mayores 14 años.

SERRADAL. (Grao). -4:15, 7:15 y 10. -EL TERRIBLE DE CHICAGO. Tolerado menores.

CINEMA INFANTA DE ARAGON. (Villarreal).

**TERRAZO Y PARQUET** colocado y barnizado

**FORMO LEVANTE SA**

Factorías y venta:  
Carretera Puerto s/n. - Tel. 510066 - BURRIANA  
Delegación en Castellón San Vicente, 81 Tel. 216554

**MISTERIO Y EMOCION**  
en el ambiente de una ciudad de aventura

**Intriga Brutal**

TONY RANDALL, SENTA BERBER, HERBERT LOH, WILFRID HYDE-WHITE y TERRY-THOMAS

(Autorizado mayores de 18 años)

**teatro cine sindical**

ESTRENO, MAÑANA 7'30 y 10'30

HOY, 4'30, 7'30 y 10'30, últimas proyecciones de **AMOR EN EL AIRE** (Tolerada Menores)

**Rex**

Mañana lunes a las 7'30 Tarde y 10'30 Noche

APASIONANTE ESTRENO

UNA AVALANCHA DE SITUACIONES A CUAL MAS EXCITANTE Y DIVERTIDA.

ERAN LAS MAS SEDUCCIONAS ASESINAS A LAS ORDENES DE LA HERMOSA Y DIABOLICA SUMURU.

A. Mayores 18 años.

HOY DOMINGO, a las 4:30, 7:30 y 10:30. Últimas proyecciones de «LA GUAPA Y SU FANTASMA».

A. Mayores 18 años.

**EL MILLON DE OJOS DE SU-MURU**

FRANKIE AVALON, GEORGE NADEAU, SHIRLEY EATON

# vida deportiva

## Ante el sensacional HERCULES - CASTELLON de esta tarde en el Estadio Castalia

Sin novedad en los castellonenses, que anuncian la alineación clásica  
Por parte del Hércules, sin variación respecto a la que actuó en el último partido frente al Cartagena

**M**uy amablemente el señor Quinocho nos ofreció su coche para que pudiésemos desplazarnos a Las Playetas, donde se encuentra concentrado el equipo. Aceptamos, claro está, y allí fuimos para cambiar impresiones con el entrenador, señor Dauder.

Como el automóvil del Secretario Técnico castellonense señor Quinocho, llama la atención allá por donde pasa, por el calco medido sobre el cristal extensible de la portezuela derecha, he aquí que también en el Hotel El Cid se acercaron los turistas para observar dicho calco. Y nosotros satisfechísimos, ya que eso nos daba personalidad.

En el hotel, panorámica para llenar todo un periódico. Por lo visto se han adelantado este año las suecas y alemanas. Aunque hoy son muy difíciles de identificar, porque las españolas también son rubias o se tienen de rubio. La mayor parte de los jugadores se encontraban descansando. Solo Antonio Ruiz emulaba a Pinzán, ojeando las novedades que llegaban al hotel. Con él, pues, cambiamos las primeras palabras de saludo.

Y Félix no nos contestó. Se levantó y salió para la piscina. En ese momento no había nadie en la piscina, no sean ustedes malintencionados. Hago que llamen al capitán del equipo, Cela. No baja el zamorano. Cree que es una broma. Digo entonces que le avisen diciéndole que es el Presidente que va a pagar la prima del pasado domingo. A los dos minutos ya tenía a Luis a mi lado.

Este es el nombre de Manolet, a que me sienta a su lado. ¿Puede usted facilitarme la lista de los jugadores que trae? Y Manolet, sacando un papel del bolsillo de su pantalón, me canta: "Traigo quince jugadores: Parreño, Rosas, Murcia, Carreño, Valbuena, José Juan, Moreno, Maxi, Araujo, Sevilla, Ravelo, Matas, Escribano, Pafifio y Mora".

¿Cómo ve usted el partido de mañana, Sr. Manolet? "Encuentro muy difícil para los dos equipos. Es una pena que solamente haya de clasificarse uno. Nosotros, desde luego, venimos a ganar. Un empate tampoco nos vendría mal. Aunque a fuer de sincero, me conformaría con una derrota mínima".

"Si señor. Llegamos aquí anoche y esta mañana nos hemos entrenado en el campo del Villarreal, muy cerca de aquí". Y se acabó. Nos despedimos y salimos camino de nuestro trabajo.

En el hotel, panorámica para llenar todo un periódico. Por lo visto se han adelantado este año las suecas y alemanas. Aunque hoy son muy difíciles de identificar, porque las españolas también son rubias o se tienen de rubio. La mayor parte de los jugadores se encontraban descansando. Solo Antonio Ruiz emulaba a Pinzán, ojeando las novedades que llegaban al hotel. Con él, pues, cambiamos las primeras palabras de saludo.

Y Félix no nos contestó. Se levantó y salió para la piscina. En ese momento no había nadie en la piscina, no sean ustedes malintencionados. Hago que llamen al capitán del equipo, Cela. No baja el zamorano. Cree que es una broma. Digo entonces que le avisen diciéndole que es el Presidente que va a pagar la prima del pasado domingo. A los dos minutos ya tenía a Luis a mi lado.

Este es el nombre de Manolet, a que me sienta a su lado. ¿Puede usted facilitarme la lista de los jugadores que trae? Y Manolet, sacando un papel del bolsillo de su pantalón, me canta: "Traigo quince jugadores: Parreño, Rosas, Murcia, Carreño, Valbuena, José Juan, Moreno, Maxi, Araujo, Sevilla, Ravelo, Matas, Escribano, Pafifio y Mora".

¿Cómo ve usted el partido de mañana, Sr. Manolet? "Encuentro muy difícil para los dos equipos. Es una pena que solamente haya de clasificarse uno. Nosotros, desde luego, venimos a ganar. Un empate tampoco nos vendría mal. Aunque a fuer de sincero, me conformaría con una derrota mínima".

"Si señor. Llegamos aquí anoche y esta mañana nos hemos entrenado en el campo del Villarreal, muy cerca de aquí". Y se acabó. Nos despedimos y salimos camino de nuestro trabajo.

Como el automóvil del Secretario Técnico castellonense señor Quinocho, llama la atención allá por donde pasa, por el calco medido sobre el cristal extensible de la portezuela derecha, he aquí que también en el Hotel El Cid se acercaron los turistas para observar dicho calco. Y nosotros satisfechísimos, ya que eso nos daba personalidad.

En el hotel, panorámica para llenar todo un periódico. Por lo visto se han adelantado este año las suecas y alemanas. Aunque hoy son muy difíciles de identificar, porque las españolas también son rubias o se tienen de rubio. La mayor parte de los jugadores se encontraban descansando. Solo Antonio Ruiz emulaba a Pinzán, ojeando las novedades que llegaban al hotel. Con él, pues, cambiamos las primeras palabras de saludo.

Y Antonio Ruiz, más agraciado que nunca con la camiseta que lucía, nos contesta: "Animos hay muchos. Espero que solventemos la papeleta favorablemente, sin olvidar, claro está, lo difícil que nos va a resultar el Hércules".

Y no nos dijo nada más el señor Dauder. Poco después sale el interior Félix. Aprovecho para decirle: "¿Cómo ve usted el partido para mañana, Félix Javier Carnero Correa? (que éste es el nombre completo del gallego). Y Félix, poniéndose colorado al descubrir que conocemos en detalle su personalidad, dice algo sorprendente: "Tengo confianza en que se resolverá la eliminatoria aquí en Castellón. Tres goles no vendrían por demás".

¿Viene usted de Delegado del Hércules, ostenta algún cargo? Y seguidamente nos dice: "Soy Secretario Técnico del club. Me llamo, para lo que usted quiera mandar, Jesús Berenguer".

¿Viene usted de Delegado del Hércules, ostenta algún cargo? Y seguidamente nos dice: "Soy Secretario Técnico del club. Me llamo, para lo que usted quiera mandar, Jesús Berenguer".

¿Viene usted de Delegado del Hércules, ostenta algún cargo? Y seguidamente nos dice: "Soy Secretario Técnico del club. Me llamo, para lo que usted quiera mandar, Jesús Berenguer".

¿Viene usted de Delegado del Hércules, ostenta algún cargo? Y seguidamente nos dice: "Soy Secretario Técnico del club. Me llamo, para lo que usted quiera mandar, Jesús Berenguer".

¿Viene usted de Delegado del Hércules, ostenta algún cargo? Y seguidamente nos dice: "Soy Secretario Técnico del club. Me llamo, para lo que usted quiera mandar, Jesús Berenguer".

# ESTADIO Castalia

Hoy domingo, día 15 Junio de 1969 - A las 6 tarde

## Promoción de ascenso a Segunda División

# HERCULES, C. F. DE ALICANTE

# C. D. CASTELLON

**NOTA** A los Señores Abonados de Tribuna lateral y Preferencia, se les reservará su asiento hasta el comienzo del partido.

VENTA DE LOCALIDADES: En las taquillas del SAVOY (Pl. Caudillo) de 10 a 1 de la mañana. En las taquillas del Estadio "Castalia" a partir de las CUATRO de la TARDE.

## Madrid invadido por los seguidores del A. de Bilbao y del Elche que han acudido a la final de Copa

En Bilbao todo tiene color rojiblanco, en tanto Elche aparece casi abandonado

**B**ILBAO, 14. (Pyresa). — Desde las primeras horas de la mañana, grandes colas y aglomeraciones se han formado en las agencias de viajes que flotan autobuses con destino a Madrid, llevando a los seguidores del Atlético de Bilbao para presenciar la final. Se calculan en más de doscientos los autobuses que durante todo el día de hoy partirán con destino a Madrid. Como nota destacada, señalaremos que en esta ocasión el número de aficionados es notable. Ponen una grata nota de colorido, y no sólo por los gorritos roji-blancos y los pañuelos con las concentraciones previas.

El tren especial partió ya con destino a Madrid y los aviones en vuelos "Charter" emprenderán el vuelo desde Sondica a las dos de la tarde. Por carretera son numerosísimos los turistas que han iniciado el viaje, y es muy difícil calcular el número de ellos.

ELCHE, PARALIZADO POR LA FINAL DE COPA

ELCHE, 14. (Pyresa). — Elche parecerá mañana una ciudad reumática. Ni un autocar, ni un turismo público disponible quedaba hoy libre de contrato para trasladar a los fervorosos aficionados bilbaínos al Estadio Bernabeu de Madrid. La final de Copa ha provocado una insólita movilización. Ni siquiera aquella memorable fecha del ascenso del equipo a Primera División —hace diez años—, logró semejante arriesgo. Habrá aficionados que harán el viaje incluso en bicicleta.

**Luis Prades Ripollés**  
CONCESIONARIO EXCLUSIVO  
Rda. Magdalena, 17 - Tel. 216286

**Johnson**

2 AÑOS DE GARANTIA  
Desde 1 1/2 a 115 H.P.

¡SU NOMBRE LO DICE TODO!

Embarcaciones deportivas, pesca y recreo insumergibles

VISITE NUESTRA EXPOSICION NAUTICA

NOTA.—Tenemos el equipo ideal para los aficionados a la pesca: Motor Johnson 2 cilindros precio sin competencia. + bote EPEMARINE 2 versiones, capacidad extraordinaria económico.



# vida deportiva



MOTORISMO

## Esta tarde, emocionante espectáculo del motor

### II Moto-cross Liberación - Premio Ayuntamiento Castellón. - 16 centauros de acero en lucha por el triunfo

#### Presidirá D. Adolfo Cabo de León, Secretario General de la R. F. M. E

**A** LAS cinco de la tarde de hoy, en la pista fija Moto-cross del Moto Club Castellón, sita en el kilómetro 7 de la carretera de Borriol, general de Castellón a Zaragoza por Morella, se celebrará el II Moto-cross Liberación - Premio Ayuntamiento Castellón.

La prueba en sí que ya reuna todos los alicientes que en cada ocasión nos depara la monta del Moto-cross, se ve ahora acrecentada con la presencia en la pista del Secretario General de la R. F. M. E., D. Adolfo Cabo de León, que viene a comprobar todo lo que ha visto en fotos y se le ha dicho de las cualidades de esta pista ubicada en la ladera del monte vall d'Umbri, que se está remozando al máximo ante el gran acontecimiento de septiembre, pero ya ahora se vislumbra en la amplitud de la pista y la colocación de los postes de contención para la tela que separa al público del borde de la pista, y asimismo la anchura y modificaciones que se están forzando en el campo, para que reuna las máximas condiciones en la prueba Internacional de septiembre.

#### 16 CENTAUROS DE ACERO EN LUCHA POR EL TRIUNFO

Muchas ocasiones han salido en nuestras páginas sobre el Moto-cross, líneas dedicadas a la expres-

ión que imaginamos de esta monta, que en la mayoría de ocasiones, más que un motociclista y un deportista bien preparado, nos parece y es innegable que así es, centauros sacados de la mitología, que desde la salida, primero, segundo salto, vuelta a la izquierda, salto de bajada, vuelta a la derecha, "y el salto subida maldita", para seguir y torcer a la izquierda, fuerte repechón de más de 60 metros, bajada hacia la izquierda, curva y subida, vuelta a la izquierda, de nuevo bajada a tumbada abierta, última curva en parte baja, subida larga para tomar la última bajada, ahora modificada para que por bajo de una nueva curva en la bajada pase el túnel del público para entrar en la "pelusse", curva a la izquierda y meta, tres mangas a 12 vueltas y en cada una de las vueltas más que menos, es lo que han de realizar en los 1.300 metros de cada una de las vueltas.

Los corredores inscritos hasta ayer eran los siguientes:

- Núm. 2.- Rafael Mila, con Bultaco, 250 de Villanueva (Barcelona)
- Núm. 3.- José M. Maspons con Bultaco, 250 de Villanueva (Barcelona)
- Núm. 4.- Antonio García, con Bultaco, 250 de Villanueva (Barcelona)
- Núm. 5.- Juan Ramón Mestre con Bultaco, 250 de Villanueva (Barcelona)

- Núm. 6.- Antonio Tamayo, con Bultaco de La Garriga (Barcelona)
- Núm. 7.- Juan Pla, con Bultaco, 250 de Barcelona
- Núm. 8.- José Pla, con Bultaco 250 de Barcelona
- Núm. 9.- Ramón Faura, con Bultaco 250 de Barcelona
- Núm. 10.- Luis Cortés, con Montesa de Barcelona
- Núm. 11.- Javier Pérez, con Montesa de Barcelona
- Núm. 12.- Rogelio Soler con Ossa de Barcelona
- Núm. 14.- Juan Viñals con Bultaco de Barcelona
- Núm. 15.- Vicente Escuder con Bultaco de Castellón
- Núm. 16.- Jorge Acerga, con Montesa de Barcelona
- Núm. 17.- Juan Bellisola, con Bultaco de Barcelona
- Núm. 18.- Felipe Primo con Montesa de Barcelona.

#### SEIS TROFEOS

Aparte de los premios en metálico por manga y las subvenciones, los participantes disfrutaron una vez más de un perfecto avituallamiento Pepsi-Cola, y recibirán los seis primeros clasificados los siguientes trofeos: Trofeo Delegado Nacional de Deportes - R. F. M. E. - Caja de Ahorros - Gobernador Civil - Pirelli y Pepsi-Cola y nada más, la promesa de una buena tarde deportiva.

ESCAPE

#### AUTOMOVILISMO

## El piloto británico John Woolfe, muerto ayer en las 24 horas de Le Mans Al chocar su Porsche con el Ferrari de Chris Amon

PARIS, 14. (Aifil). — A las dos de la tarde se dió la salida a la 37 carrera automovilística de velocidad y resistencia de las 24 horas de Le Mans. La hora clásica de salida —las 15 gmt.— fue adelantada este año en razón de las elecciones presidenciales que tienen lugar mañana en Francia. El pasado año, debido a los acontecimientos de mayo-junio, la carrera debió ser aplazada, celebrándose en septiembre. El ganador fue el mejicano Pedro Rodríguez, que formaba equipo con el fallecido Lucien Bianchi.

#### UN ACCIDENTE

PARIS, 14. (Aifil). — El coche alemán Porsche 917, pilotado por Rolf Stommelen que ha realizado los mejores tiempos en los ensayos, tomó la cabeza enseguida destacándose sobre el otro Porsche 917 de Eiford y el 908 de Fiffert.

En la primera vuelta se vieron llamadas a la entrada recta de las tribunas. Según las primeras noticias parece que una colisión se ha producido entre dos coches: el Ferrari de Chris Amon, que salió lleso y el Porsche 917 de Woolfe. Este piloto alemán había resultado herido y transportado al hospital.

#### JOHN WOOLFE, HA MUERTO

PARIS, 14. (Aifil). — El piloto británico John Woolfe (víctima de la colisión registrada al terminar la primera vuelta con el neozelandés Chris Amon (Ferrari), ha fallecido según se anuncia en Le Mans.

#### PERSONALIDAD DE JOHN WOOLFE

PARIS, 14. (Aifil). — John Woolfe que ha perecido abrasado al poco de ser recogido en el circuito de La Sarthe, en Le Mans, después de haber embestido su "Porsche" al Ferrari del neozelandés Chris Amon, era un rico industrial de Birmingham, Midlands, Inglaterra, que hace apenas una semana adquirió el "Porsche 917" en el que ha hallado la muerte aún no concluida la primera vuelta al circuito. Woolfe, 35 años de edad, casado, había ya participado en la edición

anterior de las 24 horas abordo de un "Chevron" de tres litros, com-

## El Rallye 12 horas-Premio Marzá-Michavila Seat

**P**ESE a que la fecha del día 20 de julio está un poco lejana, no lo es en verdad cuando piensa a la piedra, en esta ocasión kilómetro a kilómetro, pueblo a pueblo, y minuto a minuto, se ha de poner en orden una prueba de esta clase, que aunque estudiada como fácil, no por ello tiene menos complicaciones para ponerla en reglamento y que todo sea lo más claro posible. Ayer, pese a la festividad del día estuvieron con los que trabajaban, que luego son los que no tienen derecho ni a criticar, ni a reclamar, y además no reciben los premios, y ya hay sobre el papel mucho escrito sobre esta interesante prueba. Como ya dijimos, tendrá como escenario de salida la Plaza del Caudillo de Castellón, a las cero horas del día 20, para finalizar el primer corredor a las doce y veintiseis minutos en la meta junto al Hotel Turcosa del Grao de Castellón.

El adelanto del recorrido y algunos datos es éste: Salida desde la Plaza del Caudillo, General Aranda, Guaitarriá Tárrega, Gobernador, Avenida Cernuda y Velasco, Grao de Castellón a la izquierda, Paseo de Buena Vista, salida del Grao hacia Castellón a la izquierda, a Almazora, Villarreal, por carretera de Onda hasta empalme Bchil, Villavieja, Alfonteguilla, Chovor con C.H.P.O. a la hora 15'36 de salida, se seguirá por Esilda, Ahín, Almedijar, Castellonovo, Segrove, Jérica, C.H.P.O. tras dos horas 14'24 de la salida, Caudiel, Montan, Montanejos, Arañuel, Cirat, Torrechiva, Toga, Espadilla, El Salvador, Onda, Villarreal, Surtidor del Mirjares por la derecha a Castellón, Trinidad P. Caudillo, G. Mola, General Aranda, G. Tárrega, Gobernador, Cernuda y Velasco, Grao de Castellón, a la izquierda al Hotel del Golf, C.H.P.O. neutralización 45 minutos. Desde este punto saldrá el primer participante, tras cumplir su tiempo de neutralización a las cinco en punto de la mañana ya bien de día, seguirá por Villas de Benicasim a Oropesa an-

partiendo el volante con Marthand, también inglés.

tigua carretera, Ribera de Cabanes, con el primer tramo de regularidad a 50 Kms. hora como la totalidad de la prueba entre el kilómetro 3 al 7 de dicha subida a Cabanes, salida de Cabanes a la derecha a Cuevas de Vinromá a la derecha a Alcalá de Chivert tramo de regularidad prueba B complementaria entre Cuevas y Alcalá. Kilómetros del 14 al 5, Alcalá, Torreblanca a la derecha a Villanueva de Alcolea, prueba C de regularidad entre el Km. 1 al 12, Villanueva de Alcolea, Cabanes, Puebla Tornera, Vall d'Alba, La Pelechana, prueba de regularidad del Km. 5 al 19, Adzaneta, Torre Embesora, Villar de Canes, Ares a la izquierda regularidad entre los Kms. 18 al 23, Coll de Ares, Castellfort, Cincoros C.H.P.O. a las nueve horas de prueba del primer participante, Forcall, Morella C.H.P.O. Neutralización de 52 minutos para almorzar, a las 10'15 de la mañana salida del primer participante desde el lugar elegido, posiblemente algún bar o restaurante de la parte baja de Morella, luego San Mateo, Sa'sudella, (falta colocar aquí entre Sa'sudella y Cuevas un tramo de regularidad, o entre Cuevas y Cabanes), luego Cuevas, Cabanes, Puebla Tornera, Borriol después tramo de regularidad entre el Km. 7 al 3, Castellón, C/ Zaragoza, Colón, Mayor, Luis Vives, Gobernador, Avenida de Cernuda y Velasco, a la derecha antes del mismo Grao, y a la izquierda en Cuatro Caminos, para llegar directamente al Hotel Turcosa, final de la prueba. Llegada del primer participante a las 12 horas, 25 minutos, 48 segundos de la salida, suponemos que en el carnet de ruta se redondeará la llegada al minuto 26, y dentro de este minuto será la llegada, (precisando entre el minuto 26, y aunque sea el 26'59, que es dentro de este minuto), nunca ni un segundo que puede ser lógicamente de penalización antes del minuto que se tenga marcado en el carnet de ruta, ni tampoco después del minuto marcado.

ESCAPE

## Se consumó la eliminación de España en la Copa Davis

### ARILLA Y ORANTES FUERON DERROTADOS TAMBIEN AYER EN EL ENCUENTRO DE DOBLES

**V**ALENCIA, 14. (Enviado especial de Pyresa, Luis de Diego). — Como era prácticamente inevitable después de la doble derrota de ayer, España ha sido eliminada de la Copa Davis 1969. La pareja rumana Tiriac-Nastase ha batido a Arilla-Orantes por 6-4, 6-8, 9-7, 7-9, y 8-6 (70 juegos en total), a lo largo de un encuentro que se ha prolongado 3,15 horas. Tres horas y cuarto de tensión; incertidumbre y juego vivo, cruzado, hermosísimo, en el que uno de sus protagonistas, José Luis Arilla, ha eclipsado a los otros tres, para erigirse en figura estelar.

Es necesario proclamar sin más preámbulos, que Arilla ha realizado el mejor encuentro de dobles de su vida, sin un bache, sin una baja de moral, sin apenas defectos, en su prodigiosa gama de recursos, donde el saque hasta el resto, con todas y cada uno de los méritos que acreditan a un tenista. Pero aún hay más, sobre su actuación absoluta, resolutiva, ha puesto aplomo, sabiduría, picardía, genio —genio ibérico, insobornable, voluntad de vencer— contagiando a su compañero Orantes, buen jugador hoy en cuanto a calidad, ya que no en ánimo y esfuerzo.

En la sala de prensa del Club de Tenis de Valencia, donde escribo, acaba de entrar ahora el héroe (me doy cuenta de la palabra que utilizo) de esta tarde. Lo he abrazado con todas mis fuerzas y el agua de la ducha reciente que acaba de darse, me ha humedecido el pecho. Arilla apenas habla. Sin embargo, no está excesivamente fatigado; presiento que se encuentra todavía en ese estado de gracia tenística, que hace un rato electrizó a los 4.000 espectadores con su enorme y prodigioso esfuerzo inútil. Como si las brujas de la desgracia hubieran querido rematar su obra, en esta confrotación teóricamente fácil que se ha puesto imposible para el tenis español, Arilla, que no ha fallado un solo smash en el partido, ha desperdiciado el más sencillo de todos, precisamente en el juego 15 del 5º set para perder el tanto con el el servicio que nos venía sin remisión.

El segundo jugador de hoy, ha sido Nastase, que a su seguridad, a su potencia, a su colocación ha unido negativamente su comportamiento inadmisiblemente absurdo. Me dice un periodista rumano, el único que ha acompañado al equipo, que está algo "majareta". Puede ser. Pero además, le faltan los más elementales conocimientos de educación. Sus maneras de protesta, cuando en el segundo set el partido se les puso cuesta arriba, ha llegado a pronunciarse con gestos, ademanes e incluso improperios contra sus fallos, que no han sido muchos, en verdad. Esta actitud ha sacado de sus casillas al público, y han provocado su réplica airada y por un momento en el segundo set, la situación ha sido confusa, hasta el punto de que el juez árbitro, el italiano Carlo Martini, ha tenido que advertir, a través de los altavoces, que el partido podía ser suspendido.

Tiriac, hoy con menos energía que ayer, (los años pasan, las posibilidades de victoria, también), ha jugado bien, con su seguridad característica y en ocasiones acrobáticas, para devolver bolear inverosímiles, y también hemos de reconocerlo, se ha comportado mejor que ayer, sin desplantes, ni salidas de tono, acaso porque su compañero hacia el gesto por los dos. Me falta analizar la actuación de Orantes. Regular, solo regular. Ha sacado pasablemente, ha restado sin acierto, y ha jugado de bolear francamente mal, perdiendo con ello incontables puntos. Tampoco bien ha tenido aciertos, no lo niego, pero casi nunca en bolear decisorias, que es cuando lógicamente pesan más.

Arilla, en la zona media de pista y sobre la red, es cuando entra en vena inmejorable. Como hoy le entraba el saque podía subir a su terreno. Una vez allí, su rapidez de reflejos y capacidad de improvisación y la potencia y colocación de sus golpes, han lucido como nunca. Parecía en largos periodos que jugaba él sólo, a su manera, a su conveniencia, con los otros tres tenistas bailando al son que él tocaba. En verdad que su demostración de clase, capacidad física, inteligencia y reservas morales hubieran valido para que la victoria se inclinara a favor de España; pero el tenis por parejas lo integran dos, y si uno desatina, aunque no sea estrepitosamente, el triunfo se va al otro lado. El partido se ha interrumpido unos

minutos en el segundo set, a causa de la lluvia, después se ha ventilado bajo un chubasco intermitente, que sólo cesó al final. El juez árbitro no merece más que elogios, porque las cosas estuvieron al punto de complicarse en dos ocasiones, la ya relatada, y

otra en el cuarto set, y él lo evitó con tacto y autoridad. Debo añadir en justicia, que los rumanos no se entregaron nunca, ni siquiera cuando en el quinto set perdía por cuatro juegos a uno; esa firmeza les dio el triunfo que nos apartó por circunstancias de todos con-

cidas, de una competición, en la que éste podíamos haber ido muy lejos, casi hasta la final y más allá. Los aficionados al tenis, que ya son muchos en España, no necesitan que le diga mi amargura al poner punto final a esta crónica.

## La Federación Internacional de Ciclismo levanta la sanción a Eddy Merckx

### En atención a su irreproachable historial

**B**RUSELAS, 14. — (EFE). — La Federación Internacional de Ciclismo profesional ha levantado la sanción del corredor ciclista Eddy Merckx. El comité directivo de la Federación Ciclista Profesional Internacional ha acordado, en razón del pasado irreproachable del corredor Eddy Merckx y del resultado

negativo de varias pruebas a las que se sometió, conceder el beneficio de la duda, por mayoría, al corredor y, por consiguiente, levantarle la sanción de suspensión por un mes que le había sido impuesta por la Federación Ciclista Italiana. El corredor ciclista belga, Eddy Merckx, podrá participar, por con-

siguiente, en la próxima Vuelta Ciclista a Francia. El comité directivo de la Federación de Ciclismo Profesional, que ha adoptado esta decisión, está compuesto por representantes del ciclismo de Francia, Alemania, Federal, Italia, Bélgica, Inglaterra, Holanda y Suiza.

## Comentarios al lío en torno a don H.H.

BARCELONA, 14. (Pyresa). — La prensa vespertina de Barcelona, no introduce en sus páginas deportivas ningún comentario al margen de la información sobre la decisión de la Junta Directiva del C. F. Barcelona de desestimar la propuesta de H. H. "Tele Express" refiriéndose a los incidentes en el local social

de la entidad dice: "Con cordura, inteligencia y sensatez, se resolvió un problema que el propio Barcelona se había creado. Lástima que el feliz desenlace registrara una nota oscura en La Masía. Pero las roturas, los cristales rotos, las abolladuras del coche de Alfredo Rueda, no pueden enturbiar la serenidad barcelonista. La política acudió a dar cuenta de ellos, pero los culpables, acobardados, habrían huido. El hecho por parte de aquellos exaltados, no tiene más importancia. "La historia ha terminado —sigue diciendo "Tele Express"—. El tema ha concluido. Ha llegado a su final. Un final que se nos antoja acertado. "Y ahora a ver si puede contentarse la brillante gira del

Barcelona por Estados Unidos. El insaciable H. H. ha oscurecido". "La Prensa" periódica de la tarde, refiriéndose a los mismos incidentes, y sin expresar su opinión sobre la cuestión Helio Herrera, dice: "Hay que lamentar que en estos incidentes que se produjeron resultaron directamente afectados nuestros compañeros Alfredo Rueda y Quique Pérez de Rosas. En el automóvil del primero le fueron ocasionados algunos desperfectos y el segundo resultó levemente lesionado al serle lanzada una piedra. Este fue el triste final de unos acontecimientos que han dado mucho que hablar y que en verdad no han favorecido en nada al buen nombre y prestigio del C. de F. Barcelona"

## Trofeo San Pedro en el Club de Tenis Casteilón

- Orden de juego para hoy domingo:
- Pista 1: 9'30: Bradbury Vidal-G. Faria Forner.
  - 11: González Sra. de Torla- Compañ Srta. Clark.
  - Pista 3: 10: Masip Sánchez-Clark Wansley.
  - 11: F. Bernat, Sra. de Beltrán-R. Roig, Srta. Masip.
  - Pista 4: 10: Selma, Trilles-P. Safont, J.M. García.
- Todos los jugadores inscritos deben pasar por el Club para saber el orden de juego para mañana lunes.

## MADRID INVADIDO

Viene de la anterior

gador número doce del Elche, que no estará formado por menos de veinte mil gargaritas. Las localidades para el partido se agotaron con idéntica avidez. Los tres primeros envíos se vendieron nada más llegar a Elche. Y ayer, la noticia de una curruca remesa de entradas, tuvo en vilo, a las puertas del Club, a medio centenar de aficionados toda la noche, no obstante la seria amenaza de lluvia. La circunstancia deportiva afectó, igualmente, al servicio telefónico, que experimentó, desde el martes, un incremento de conferencias de más del veintidós por ciento respecto a la demanda habitual. El promedio diario de conferencias asciende a la cifra de 3.111 comunicaciones, lo que ha motivado un refuerzo de la plantilla de la central telefónica ilicitana. La final de Copa ha trascendido a toda la vida de la ciudad. La mayoría de las fábricas no trabajarán el lunes, facilitando así el cómodo desplazamiento a Madrid de sus productores. Queda, por último, el pronóstico. Y si bien es cierto que el resultado se vaticina con suma prudencia, el optimismo ha contagiado a todos, por la brillante campaña del Elche en el torneo.

TALLER DE REPARACIONES

### «SISTERO»

Especialidad en SEAT-FIAT

Avda. Benicasim, 5/n. (Frente Fábrica Orujo)

una suave alfombra en su jardín con

## CORTACESPEDES

SUNBEAM la marca de más prestigio internacional, pone al servicio de su jardín los más modernos cortacespedes con una gran variedad de modelos de gasolina, eléctricos y manuales. Además SUNBEAM le ofrece una variada gama de aspersores para cualquier tipo de riego. Pida folletos explicativos.

Cortacespedes SUNBEAM: CON LA FUERZA Y LIGEREZA DE UN LEON

<b>ASPERSOR DE RIEGO</b> Mod. K.44. Automático con selector de alcance y caudal de riego. "AGUA MÁGICA".	<b>ASPERSOR DE RIEGO</b> "HEL OSCILANTE" Mod. 027. 45 posiciones de riego. Gran alcance.	<b>PODADORA ELECTRICA DE ARBUSTOS Y SETOS</b> Rápida, ligera. Corta y desmenuza. Motor extraplano.	<b>CORTACESPED MANUAL</b> Mod. L.113. 5 hojas helicoidales de acero duro. Corte suave y silencioso. Rueda semineumática.	<b>CORTACESPED MOTOR GASOLINA</b> Mod. C.250. Automático. 50 cc. 1500 rpm. Corte en el borde de dirección.
---	---	---	---	---

SERVICIO POSTVENTA garantizado en toda España

Sunbeam S.A. Paseo de Gracia, 83 - Tel. 215.02.58 - BARCELONA

DE VENTA EN:

### CENTRO AGRICOLA

Juan Manuel Font Bustos

ARTICULOS DE JARDINERIA, SEMILLAS DE FLORES Y DE CESPED

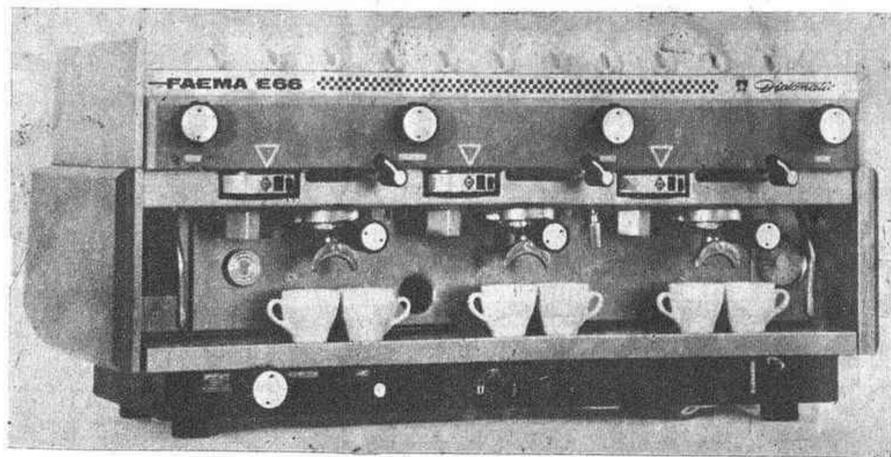
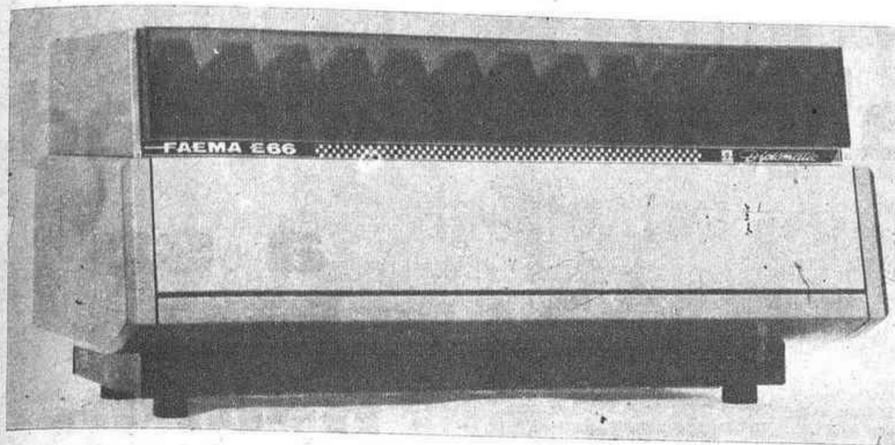
Avda. Virgen de Lidón, 18 - Tel. 22.07.85 CASTELLON

**FAEMA E66**  
*Diplomatic*



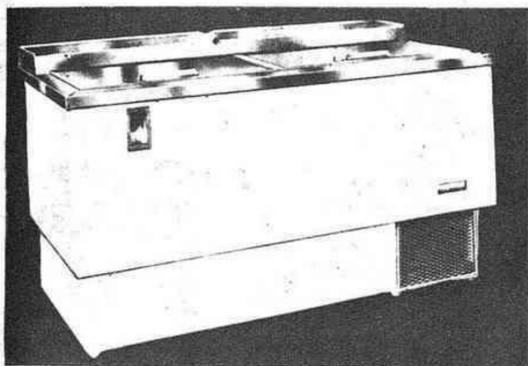
**FAEMA**

MAQUINAS PARA CREMA DE CAFE



**GRAUMAR**

**MANUEL GRAU TORRALBA**



Mostradores de Bar  
Montajes completos Hostelería

Fabricadores Automáticos  
de Hielo en Cubitos

CASTELLON  
San Luis, 39  
Tels. 22 07 57

VALENCIA  
Pelayo, 53  
Tels. 248075 - 218980

# ¡OCASION UNICA!

PISOS DESDE 100.000 PTAS.  
Y EL RESTO A 5.000 PTAS. AL MES

## EDIFICIO CAPITOLIO

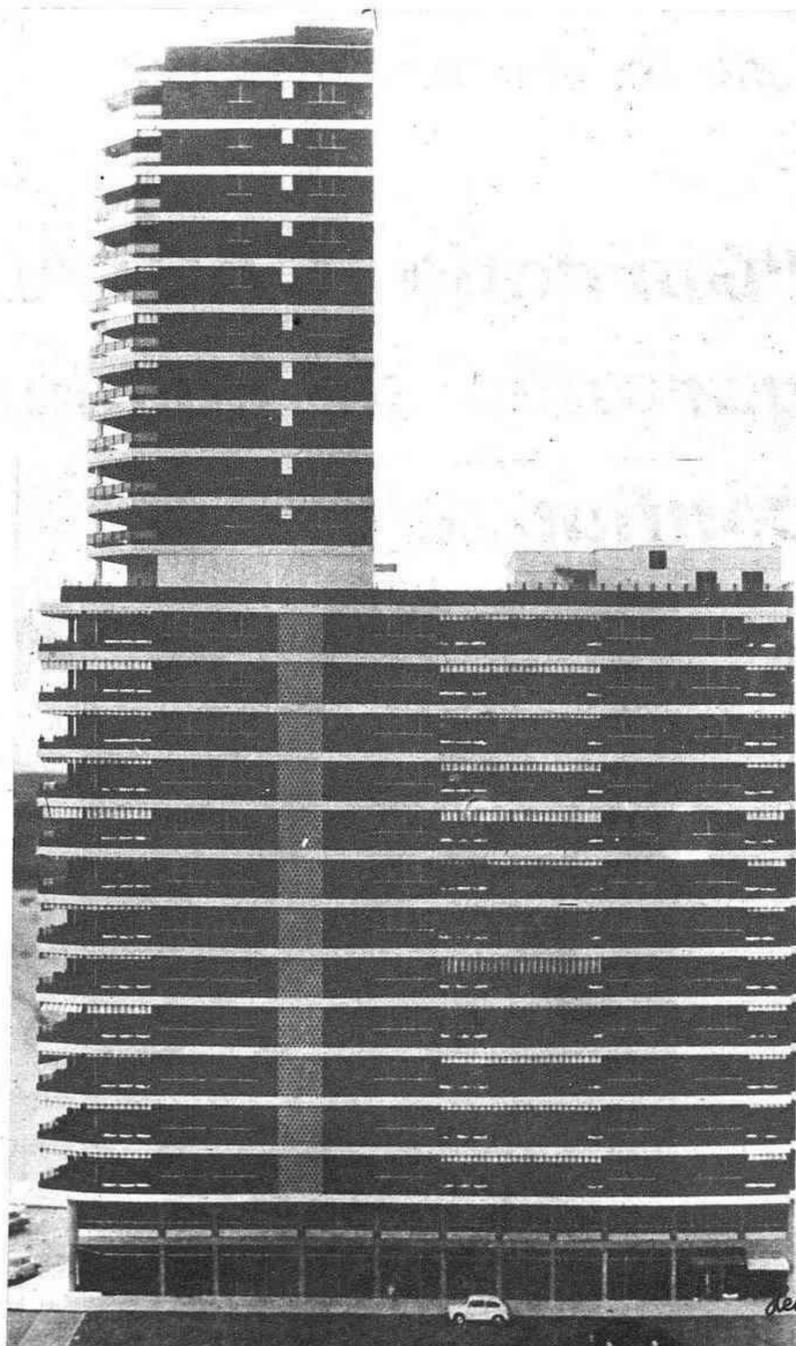
PISOS DE GRAN LUJO

¡Visite la planta piloto!

**HORARIO:** mañanas de 10'30 a 1 - tardes de 4'30 a 7

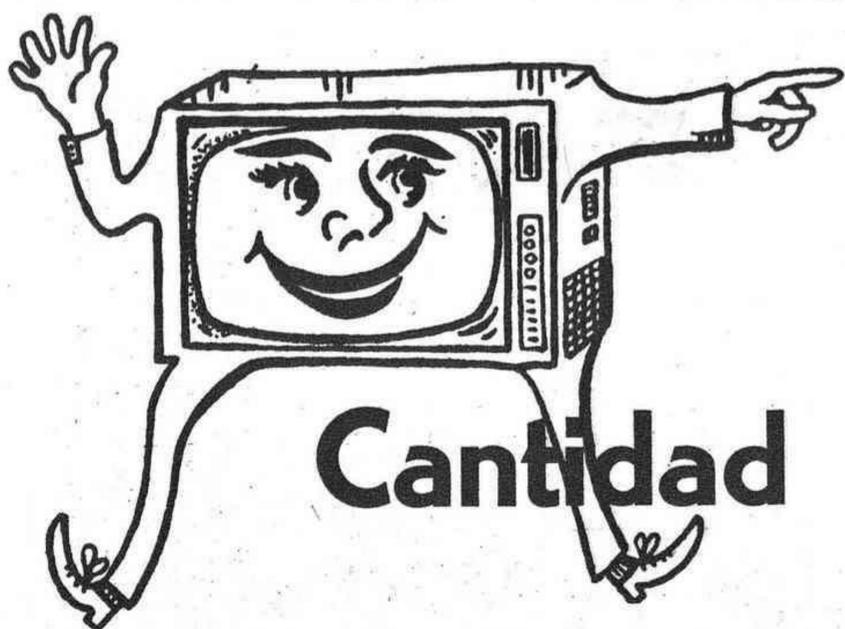
Ventas garantizadas con aval bancario del Banco Central.

Información: En los bajos  
de la misma obra Teléfono 22 26 35.



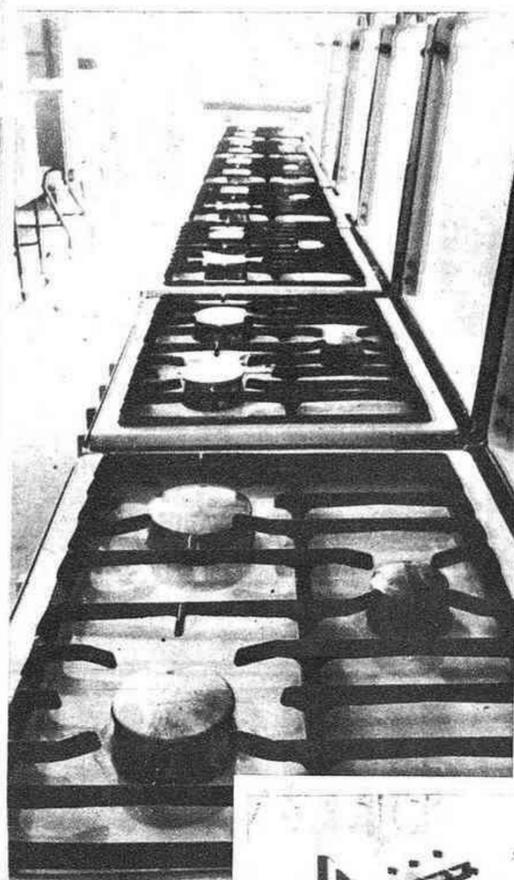
*eredi*

# ELECTRODOMÉSTICOS CASTALIA



## Cantidad Calidad Variedad

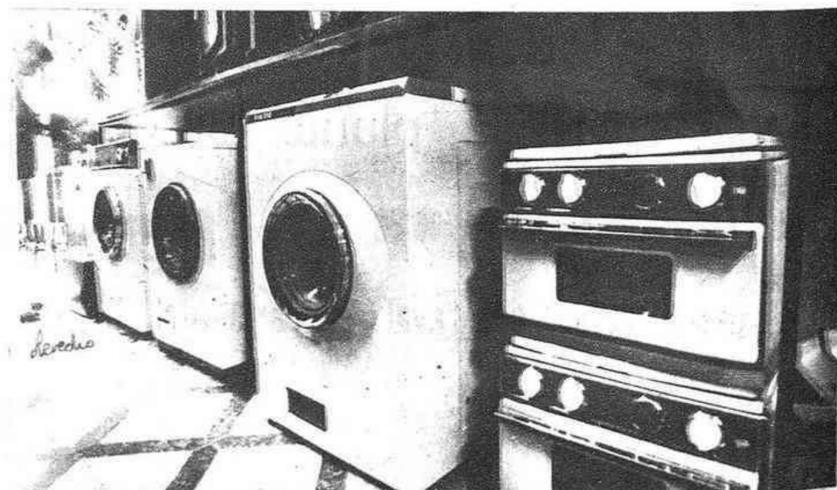
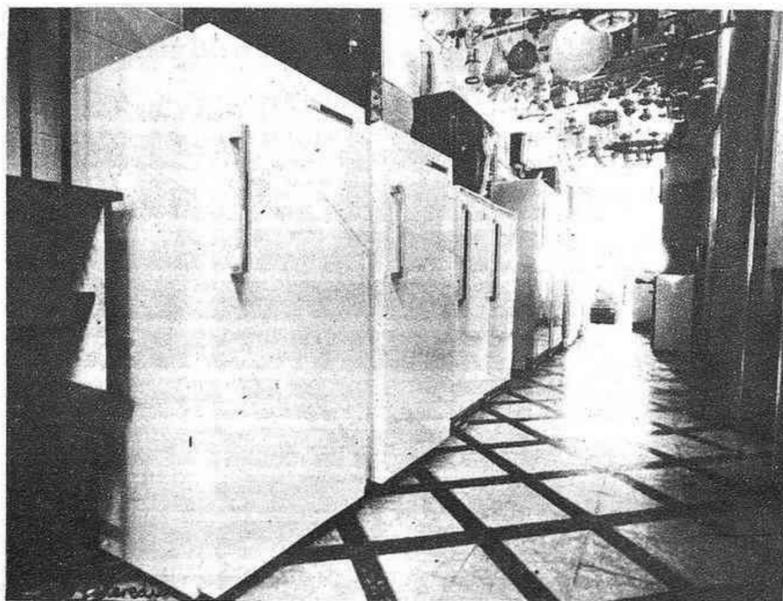
### a su justo precio



# CASTALIA

Todo en electrodomésticos

**"Garantía CASTALIA..  
garantía de calidad y..  
confianza"!**



**Red de servicio técnico en toda la provincia**

**C. Trinidad, 31 y Ximénez, 20 CASTELLON**